

LaScena Musicale

WWW.SCENA.ORG

DÉCEMBRE 2014 DECEMBER / JANVIER 2015 JANUARY
VOL. 20-4 5,95 \$

MARIE-JOSÉE LORD

MEASHA
BRUEGGERGOSMAN

IDÉES CADEAUX
GIFT IDEAS

LA PHILANTHROPIE



MARIE-NICOLE LEMIEUX

RÉFLEXIONS SUR LA MUSIQUE
THINKING ABOUT THE MUSIC

JAZZ : LES FRÈRES DOXAS

CONCERTS : MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA, TORONTO

MUSIQUES NOUVELLES

SCÈNES AU *gesù*

PORTES
OUVERTES
LE 25 JANVIER

Crédit photo : Élisabeth Coutu

LE CARREFOUR DES
MUSIQUES NOUVELLES
VIVIER

POUR CONSULTER LA PROGRAMMATION ET ACHETER VOS BILLETS,
VISITEZ LEVIVIER.CA

FACULTÉ DE MUSIQUE

Université 
de Montréal



3
Luc Beauséjour



4
Ron Di Lauro



6
Jean-François Rivest



6
Pascale Beaudin



13
André Moisan

**Décembre 2014
Janvier 2015**

Lundi 1^{er} décembre – 16 H, salle Serge-Garant (B-484)

CONFÉRENCE *Les thèmes du baroque*

Présentation livrée par **Gilles Cantagrel**, musicologue, dans le cadre du séminaire *La démarche poétique en interprétation* de Jean-François Rivest

Mercredi 3 décembre – 19 H 30

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400, rue Saint-Paul Est

CONCERT de l'Atelier de musique baroque

sous la direction de Luc Beauséjour

Œuvres de Carissimi, Vivaldi, Bach, Haendel et Telemann

Jeudi 4 décembre – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT *30 ans de jazz à l'UdeM!*

Le Big Band de l'Université de Montréal sous la direction de Ron Di Lauro. Concert anniversaire du secteur jazz de la Faculté de musique et hommage au bâtisseur Richard Provençal. Un Big Band « tout étoiles » d'une vingtaine de réputés diplômés de la Faculté de musique se produira en 2^e partie de concert.

Œuvres de Bill Evans, Thad Jones, Joe Henderson et Darcy James Argue

12 \$, gratuit (étudiant) – Billetterie : admission.com – 1 855 790-1245

Renseignements : musique.umontreal.ca – 514 343-6427

Samedi 6 décembre – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT *En souvenir d'elles*

L'Orchestre de l'Université de Montréal

sous la direction de Jean-François Rivest

En commémoration des 25 ans des événements tragiques de Polytechnique Avec la participation du McGill University Chorus, des Schulich School Singers, de l'Atelier d'opéra et du Chœur de l'Université de Montréal Au programme : Brahms, *Un Requiem allemand* (solistes : Pascale Beaudin, soprano, et John Fanning, baryton) – J. S. Bach, extraits de la *Passion selon saint Matthieu* et de l'*Oratorio de Noël*, motet *O Jesus Christ, mein's Lebens Licht*

15 \$, gratuit (étudiant) – Billetterie : admission.com – 1 855 790-1245

Renseignements : musique.umontreal.ca – 514 343-6427

Samedi 13 décembre – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT *Mozart et compagnie!*

Le Chœur de clarinettes de l'Université de Montréal

sous la direction d'André Moisan

Œuvres de Mozart, Heim, Frackenpohl et Caillet

Lundi 15 décembre – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT de l'Ensemble de cuivres

sous la direction de David Martin

Œuvres de Debussy, Brahms, Dukas, Koetsier et Gershwin

Mardi 16 décembre – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT *Musiques de chambre du temps présent*

L'Atelier de musique contemporaine sous la direction de Cristian Gort

Au programme : Berio, *Sequenza III* – Lafortune, *Petit guide inutile*

des herbacées du 45^e – Leroux, *Dense... Engloutie* – de Man, *Zest* –

Sokolović, *Ambient V* – Zapata, *Piñatas*, *Glitter and Stilettos*

Jeudi 18 décembre – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT de l'Atelier de percussion de l'Université de Montréal

sous la direction de Julien Grégoire

Œuvres de Moulta, de Man, Becker et Beck

Mardi 20 et mercredi 21 janvier – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERTS *Ultrasons – Les forces vives de la relève*

Série de concerts consacrés aux œuvres électroacoustiques, aux musiques visuelles et aux performances interactives d'étudiants compositeurs en musiques numériques

Créations de Lecours, Langevin-Tétrault, Lacroix, Marceau, Paris, Sarrazin et Monastesse diffusées sous un dôme de haut-parleurs

Mardi 27 janvier – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT *Ultrasons – La nouvelle vague numérique*

Créations de Boucher, Desjardins, Saint-Denis et Pohu, incluant de la musique visuelle sur écran panoramique

Mercredi 28 janvier – 19 H 30, salle Claude-Champagne

CONCERT *Ultrasons – Carte blanche à Monty Adkins*

Œuvres acousmatiques et de musique visuelle du compositeur invité Monty Adkins (G.-B.) et créations d'étudiants du programme de musiques numériques

Vendredi 30 et samedi 31 janvier

Faculté de musique, 200, av. Vincent-d'Indy

LES ÉCHANGES PERCUTANTS! – Journées de la percussion du Québec 2015

Organisé conjointement par la Faculté de musique et l'Ensemble à percussion *Sixtrum*, cet événement comprendra une série d'ateliers et de cours de maître destinés aux percussionnistes, ainsi que des concerts auxquels le grand public est convié.

Quelques-unes des activités à ne pas manquer :

30 janvier, 20 h : concert de *Sixtrum* (Montréal) et de EP4 (Québec)

31 janvier, 10 h et 16 h : cours de maître de Ney Rosauro (Brésil) et Nick Petrella (É.-U.)

31 janvier, 20 h : concert de Ney Rosauro et de plusieurs ensembles dont *Sixtrum* et l'Atelier de percussion de l'UdeM

Renseignements et tarification : info@sixtrum.com – sixtrum.com

Tous les événements sont gratuits sauf indication contraire. Les billets sont également en vente à la porte.

Stationnement : 5 \$ lors des concerts gratuits
Gratuit pour les concerts payants

Faculté de musique de l'Université de Montréal
200, avenue Vincent-d'Indy, Montréal ☎ Édouard-Montpetit

**Plus de 600 événements vous sont offerts
annuellement à la Faculté de musique.**

**Consultez régulièrement la rubrique À l'affiche
sur notre site Internet musique.umontreal.ca
et suivez-nous sur  MusUdeM.**

JOYEUSES FÊTES...
de toute l'équipe de la Faculté de musique!

SOMMAIRE CONTENTS

14 INDUSTRY NEWS

16 Aria of the month: Mon coeur s'ouvre à ta voix

18 Marie-Josée Lord

20 Measha Bruggersmann

22 *Le Cantique de Noël*

26 Pour l'amour du chant choral

27 Concerts des fêtes

28 **MÉTROPOLE CULTURELLE** : Stimuler le Vieux-Montréal

30 Une année d'actualité musicale

35 Commencer l'année sur une bonne note

36 L'art de la philanthropie

40 JAZZ : Les frères Doxas

42 **CRITIQUES / REVIEWS**

46 Musique pour le temps des fêtes

58 Idées cadeaux

GUIDES

32 **CALENDRIER DÉTACHABLE
PULL-OUT CALENDAR**

37 Philanthropie / Philanthropy

47 **CALENDRIER RÉGIONAL
REGIONAL CALENDAR**

48 **CONCERTS À VENIR /
CONCERT PREVIEWS**

MARIE NICOLE
LEMIEUX » 8

PHOTO Denis Rouvre

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Wah Keung Chan, Philip Anson

La Scena Musicale VOL. 20-4
DÉCEMBRE 2014-JANVIER 2015 /
DECEMBER 2014-JANUARY 2015

ÉDITEUR / PUBLISHER

La Scène Musicale

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

Wah Keung Chan (prés.), Holly
Higgins-Jones, Sandro Scola, CN
COMITÉ CONSULTATIF /
ADVISORY COMMITTEE

Sophie Arès, Michel Buruiana, Gilles
Cloutier, Pierre Corriveau, Martin
Duchesne, Maurice Forget, C.M., Ad. E,
David Franklin, Ad. E, Margaret
Lefebvre, Stephen Lloyd, Constance V.
Pathy, C.Q., E. Noël Spinelli, C.M.,
Bernard Stotland, FCA

ÉDITEUR / PUBLISHER

Wah Keung Chan

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR-IN-CHIEF

Wah Keung Chan, Caroline Rodgers
RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR
Marc Chénard

RÉVISEURS / PROOFREADERS

Alain Cavenne, Hassan Laghcha,
Brigitte Objois, Annie Prothin
DIRECTEUR ARTISTIQUE /
ART DIRECTOR

Adam Norris

DIRECTRICE DE LA PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER

Rebecca Anne Clark
Production : lsm.graf@gmail.com

PHOTO DE COUVERTURE /

COVER PHOTO

Denis Rouvre

GÉRANTE DU BUREAU / OFFICE MANAGER

Brigitte Objois

FINANCEMENT / FUNDRAISING

Brigitte Des Rosiers

PUBLICITÉ / ADVERTISING

Jennifer Clark, Marc Chénard,
Brigitte Objois, ads.scena.org

TECHNICIEN COMPTABLE / BOOKKEEPING

Mourad Ben Achour

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

Eric Legault

COLLABORATEURS / CONTRIBUTEURS

René-François Auclair, Renée
Banville, Justin Bernard, Brigitte Des
Rosiers, Shira Gilbert, Hassan
Laghcha, Michèle-Andrée Lanoue,
Eric Legault, Joseph So, Richard
Turp, Jacqueline Vanasse
TRADUCTEURS / TRANSLATORS
R. K. Basdeo, Rebecca Anne Clark,
Véronique Frenette, Brigitte Objois,
Karine Poznanski, Dwain Richards,
Anne Stevens

BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS

Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor,
Annie Prothin, Susan Marcus,
Nicholas Roach, Jean-Sébastien
Gascon, Mylène Noël

LA SCENA MUSICALE

5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520
info@lascena.org, www.scena.org
Production – artwork :
lsm.graf@gmail.com

Ver : 2014-12-01 © La Scène Musicale

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 33\$ /
an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom,
adresse, numéros de téléphone, télécopieur et
courriel électronique. Tous les dons seront ap-
préciés et sont déductibles d'impôt (no 14199
6579 RR0001). / Surface mail subscriptions
(Canada) cost \$33/ yr (taxes included) to
cover postage and handling costs. Please
mail, fax or email your name, address,
telephone no., fax no., and email address.
Donations are always welcome and are tax-
deductible. (no 14199 6579 RR0001).

LA SCENA MUSICALE, publiée sept fois par
année, est consacrée à la promotion de la
musique classique et jazz. Chaque numéro
contient des articles et des critiques ainsi
que des calendriers. LSM est publiée par La
Scène Musicale, un organisme sans but
lucratif. La Scena Musicale est la traduction
italienne de La Scène Musicale. / LA SCENA
MUSICALE, published 7 times per year, is
dedicated to the promotion of classical and
jazz music. Each edition contains articles
and reviews as well as calendars. LSM is
published by La Scène Musicale, a non-pro-
fit organization. La Scena Musicale is the
Italian translation of The Music Scene.

Le contenu de LSM ne peut être repro-
duit, en tout ou en partie, sans autorisation
de l'éditeur. La direction n'est responsable
d'aucun document soumis à la revue. / All
rights reserved. No part of this publication
may be reproduced without the written
permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée/Print
version (La Scena Musicale);
ISSN 1206-9973 Version Internet/Online
version.

Envois de publication canadienne / Canada
Post Publication Mail Sales Agreement,
Contrat de vente No.40025257

LE CONCERT DU NOUVEL AN 2015

Hommage à Vienne

Le plus séduisant concert



1^{er} janvier, 14h30

Salle Wilfrid-Pelletier

Orchestre Strauss de Montréal
Andreas Spörri, chef d'orchestre

Danseurs du Ballet Kiev-Aniko
d'Ukraine

Champions internationaux
de danse sociale



Birgitta Wetzl,
soprano



Gino Quilico, baryton

514.842.2112 / 1.866.842.2112  placedesarts.com



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



OFFREZ L'OSM — EN — CADEAU

COMPOSEZ VOTRE FORFAIT
DE 2 OU 3 CONCERTS ET OBTENEZ

JUSQU'À
25%
DE RABAIS*

*Certaines conditions s'appliquent.
Détails à OSM.ca.

GIVE THE GIFT OF THE OSM

COMPOSE YOUR SYMPHONY
OF 2 OR 3 CONCERTS AND GET
A DISCOUNT OF
UP TO 25%*

*Certain conditions apply.
Details at osm.ca.

PARTENAIRE DE SAISON



TRANSPORTEUR OFFICIEL



PARTENAIRES PUBLICS



Montréal

OSM.CA
514 842-9951

ENSEMBLE
—caprice—

25

CONCERT DU 25^E ANNIVERSAIRE
25TH ANNIVERSARY CONCERT

LA 2^E BEETHOVEN'S 2ND

Chorégraphies / Choreography : **Dave St-Pierre**
Extraits de Foudres

***Attendez-vous à du nouveau !
Expect the unexpected!***

**Samedi 17 janvier 2015
20 h**

**Saturday, January 17, 2015
8 pm**

Salle Pierre-Mercure
300, boul. De Maisonneuve Est

Billets / Tickets : Régulier 35 \$ — Aîné 25 \$ — Étudiant 15 \$
1-855-790-1245 www.admission.com



Photo : Bill Blackstone

Photo : Wolfgang Kirchner

Conseil des arts
et des lettres

Québec



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien



musique

ANALEKTA

OFFRIR L'EXCEPTIONNEL !

SHOW CASE présente

RENCONTRE :
DEUX GÉNÉRATIONS
DE GÉNIES MUSICAUX



Gidon KREMER, violon

*Son jeu dépasse le « tout simplement magnifique »
car il touche notre âme autant que notre esprit.*



Daniil TRIFONOV, piano

*L'incomparable pianiste Martha Argerich
dit de lui : « il a tout et plus »*

AU PROGRAMME :
Oeuvres de Mozart • Glass
Weinberg • Schubert

Maison symphonique 21 janvier 2015

OSM.CA
514 842-9951



placedesarts.com

514.842.2112 / 1.866.842.2112

Hydro
Québec
présente

Samson
et
Dalila

Saint-Saëns



PRODUCTION :
PRODUCTIONS ODM INC.



24 - 31 jan. 2015

OPÉRA
DE MONTRÉAL

operademontreal.com

Grandes arts
et spectacles
Québec

Conseil des arts
du Canada

Conseil québécois
des arts

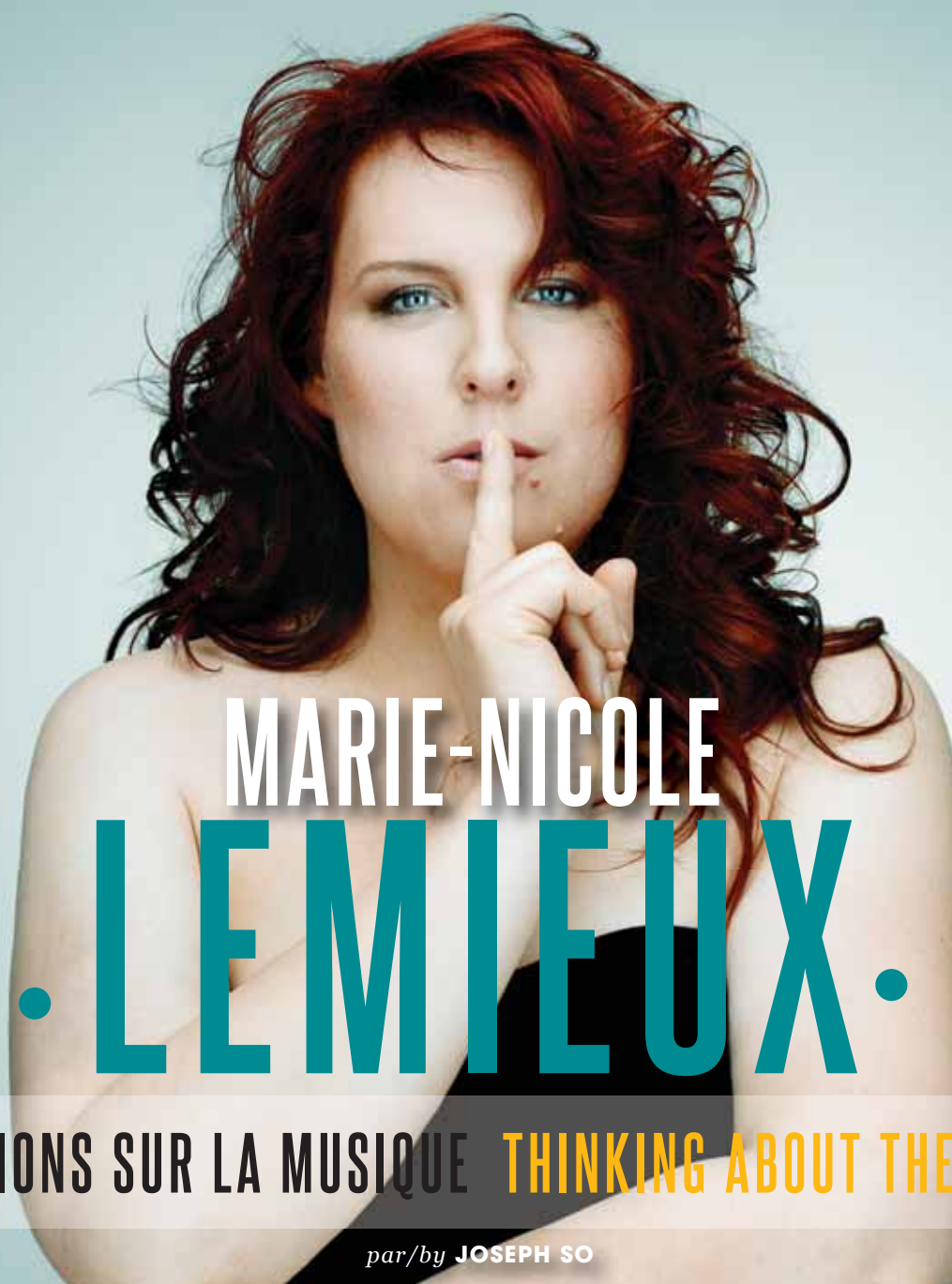
Québec
en scène

Fondation J.-A. DeSève

Centre de développement
artistique

POUR LA COOPÉRATION
CULTURELLE

placedesarts.com



MARIE-NICOLE LEMIEUX

RÉFLEXIONS SUR LA MUSIQUE THINKING ABOUT THE MUSIC

par/by JOSEPH SO

Depuis qu'elle a remporté le premier prix au Concours musical international Reine Élisabeth de Belgique et au concours Joseph-Rouleau des Jeunesses musicales du Canada en 2000, Marie-Nicole Lemieux s'est hissée au faite du monde de la musique. Aussi bien son public que les critiques encensent la richesse de son timbre de contralto lyrique (le plus rare des types de voix) et le charisme dont elle rayonne sur scène. En janvier, elle incarnera pour la première fois le rôle-titre féminin dans *Samson et Dalila* à l'Opéra de Montréal.

Marie-Nicole Lemieux a remporté la faveur de plusieurs grands chefs contemporains tels que Daniele Gatti et Antonio Pappano. On la réclame jusqu'en 2017-2018 dans les plus prestigieuses maisons d'opéra et salles de concert. L'été dernier, elle s'est distinguée au Festival de Salzbourg dans le rôle d'Azucena, dans *Il Trovatore*, aux côtés de Plácido Domingo et

d'Anna Netrebko.

Cet automne, elle a fait un retour très attendu à la Canadian Opera Company, où elle a chanté Dame Quickly dans *Falstaff*, l'un de ses rôles fétiches. Cela faisait longtemps qu'on attendait son retour à Toronto, où elle avait fait ses débuts en 2002 en incarnant Cornelia dans *Giulio Cesare*. Compte tenu de son horaire chargé, il a fallu attendre que soit passée la soirée d'ouverture pour nous retrouver un midi autour d'une table à un café français au centre-ville de Toronto.

J'avais fait la connaissance de Marie-Nicole en 2001 à Stratford, à l'occasion d'un récital en l'honneur de Maureen Forrester, à qui on la compare souvent. Il était déjà évident à ce récital que la jeune cantatrice était destinée à une grande carrière. Malgré sa célébrité actuelle, Marie-Nicole demeure une personne chaleureuse et souriante avec un rire contagieux.



PHOTO Genevieve Lesieur

LSM : Il est bon de vous revoir à la Canadian Opera Company après douze longues années. Vous voici donc dans l'un de vos rôles fétiches, celui de Dame Quickly. Combien de fois l'avez-vous chanté ?

MNL : Je suis ravie d'être de retour ! J'ai chanté Quickly dans sept productions, à Londres, Munich, La Scala, La Bastille, Montréal et à présent Toronto; au total, 65 représentations.

Vous connaissez donc ce rôle sur le bout des doigts ! Est-ce celui que vous préférez ?

MNL : C'est l'un de mes rôles préférés, mais j'avoue que tout dépend de la mise en scène. La production de Robert Carsen est parfaite pour moi. On m'a donné plein de costumes magnifiques; je suis une femme sensuelle et fière de l'être. Je bouge, je cours partout... ça me plaît vraiment ! J'avais un rhume le premier soir, et maintenant je tousse, mais je connais si bien cette partition que je suis capable de la chanter peu importe mon état de santé.

Parlez-nous de votre plus récent triomphe, à Salzbourg l'été dernier, quand vous étiez Azucena dans *Il Trovatore*.

MNL : C'était la première fois que je chantais ce rôle – donc, un immense défi ! J'ai jeté un coup d'œil sur la partition et j'ai vu que la ligne vocale d'Azucena était du *bel canto*. J'en ai parlé à ma professeuse (Marie Daveluy) et à maestro Gatti. Je ne suis pas de celles qui hurlent; ne comptez pas sur moi pour chanter comme ça (*Lemieux fait semblant de chanter Azucena d'une manière exagérée, avec des sons lourds et martelés*). Daniele m'a répondu qu'il ne voulait pas que je chante d'une façon qui fait cliché, mais que ce soit un personnage sensible et vivant. Cela me convenait : il respectait qui j'étais sans me demander de faire quelque chose qui ne me correspond pas. En examinant la partition, j'ai vu que Verdi avait donné des indications musicales très précises. Daniele et moi, on a beaucoup travaillé ensemble. Nous respectons l'œuvre ainsi que les intentions musicales de Verdi. Azucena n'est pas une mauvaise personne, mais elle est déchirée entre son amour maternel et son sens du devoir. Après m'avoir entendu, des gens sont venus me dire qu'ils n'avaient jamais perçu Azucena comme

Since winning First Prize in both the Queen Elisabeth International Competition in Belgium and the Jeunesses Musicales du Canada's Joseph Rouleau Competition in 2000, Marie-Nicole Lemieux has ascended to the top of the music world as a lyric contralto, that rarest of voice categories. Audiences and critics praise her rich, luscious tone and charismatic stage persona. In January, she will be Dalila for the first time in *Samson et Dalila*, at Opéra de Montréal.

Marie-Nicole Lemieux has been the artist of choice for many of today's great conductors including the likes of Daniele Gatti and Antonio Pappano. She's booked as far ahead as the 2017-2018 season at the most prestigious opera houses and concert halls. This past summer, Lemieux earned accolades as Azucena in the Salzburg Festival's *Il Trovatore*, opposite Plácido Domingo and Anna Netrebko.

This autumn she made a long-awaited return to the Canadian Opera Company as Dame Quickly in *Falstaff*, one of her signature roles. It has been a long wait, as she had made her COC debut back in 2002 as Cornelia in *Giulio Cesare*, near the beginning of her career. Given her busy rehearsal schedule, it wasn't until after opening night that we were able to sit down for a chat over a leisurely lunch at a local French café in downtown Toronto.

I first met Marie-Nicole in 2001, on the occasion of a Stratford recital in honour of Maureen Forrester, a voice to which Lemieux's is often compared. At that recital, it was already clear that the young singer was destined for greatness. Now, having achieved stardom, Marie-Nicole remains a down-to-earth, warm, approachable person, with a ready smile and an infectious laugh.

LSM : It's great to see you back at the Canadian Opera Company after twelve long years. And now we have you in one of your signature roles. How many times have you sung Dame Quickly?

MNL : It's good to be back! I've sung Quickly in seven productions, in London, Munich, La Scala, Bastille, Montreal, and now Toronto – a total of 65 performances.

You can probably sing it in your sleep by now! Is it your favourite role?

MNL : It's one of my favourite roles – I have to say a lot depends on the staging. The Robert Carsen production is perfect for me. I have many glamorous costumes – I'm a sensual woman and proud of it. I am moving, running



PHOTO Denis Rouvre

ça. On m'a demandé de revenir à Salzbourg, mais je ne peux pas. Je serai à Orange, et puis, dans deux ans, à la Scala.

Vous aviez déjà travaillé avec Gatti ?

MNL : Oh oui, beaucoup ! Nous nous connaissons très bien. J'ai chanté du Mahler avec lui à Paris, et le *Requiem* de Verdi au Musikverein à trois reprises. Nous avons collaboré dans cette production de *Falstaff* à Londres. Salzbourg a été une expérience merveilleuse.

Travailler avec Netrebko et Domingo, c'est comment ?

MNL : C'est comme travailler avec n'importe quelle autre soprano. Anna et Plácido sont des collègues formidables. Plácido arrive à l'heure, très professionnel, ne se plaint pas. Le public a senti que nous formions une équipe et que nous nous respectons.

Pourriez-vous nous parler un peu de votre voix ? De nos jours, votre type de voix est très rare. À mes oreilles, vous chantez comme une jeune Maureen Forrester, une voix ample de contralto. Votre voix a-t-elle changé au cours des quatorze années écoulées depuis le début de votre carrière ?

MNL : La partie grave de ma voix a toujours été naturelle pour moi, alors que je craignais les aigus. J'ai commencé jeune. Je n'avais que 24 ans et n'étudiais avec ma professeure que depuis deux ans quand j'ai remporté le prix Reine-Élisabeth. Je n'avais pas fini de me développer. Savez-vous quel compositeur m'a aidée à ouvrir la porte ? Rossini ! C'est comme du sirop ou de la vitamine pour la voix. Avec Rossini, il faut chanter *legato*. Je me souviens de la première fois que j'ai chanté Isabella, en 2012 : tout s'est ouvert pour moi. Je suis contralto lyrique, et Quickly est donc un rôle qui me va comme un gant, mais cela ne signifie pas pour autant que je n'ai pas d'aigus. La partie la plus riche de ma voix est parfaite pour Quickly, Tancredi et Isabella. À présent, mes registres vocaux sont plus égaux et ma voix est plus libre.

Vous chantez Dalila pour la première fois à l'OdM. Il y a quelques années, vous m'aviez dit que c'était votre rôle de rêve. Qu'est-ce qui vous attire dans Dalila ? Le fait que c'est une femme fatale ?

MNL : Non ! C'est la musique ! Les trois arias (*Mon cœur, Printemps qui commence, Amour ! viens aider ma faiblesse*) sont si magnifiques ! C'est bien que Dalila soit le seul personnage féminin de l'opéra (*rires*) ! Il est bon d'être un peu méchante... je m'amuse à explorer cette partie de moi. Bien sûr, dans la vraie vie je ne ferais

everywhere... I love that! I had a cold on opening night and a cough now, but I know (Quickly) so well that I can do it whether I'm in shape or not.

Tell us about your most recent success as Azucena in the Salzburg *Trovatore* last summer....

MNL : It was my first Azucena and a huge challenge. I looked at the score and realized the vocal line of Azucena is *bel canto*. I talked with my teacher (Marie Daveluy) and Maestro Gatti. I'm not a yeller; don't expect me to sing like this (Lemieux mimics Azucena's music in an exaggerated stentorian manner with heavy, weighted tones). Daniele said: "No I don't want that, I don't want cliché singing. I want a sensitive character who's alive." So I said, I'll do it; he'll respect who I am and not ask me to do something that's not me. When I opened the score, I realized that Verdi is very specific in his musical directions. I worked with Daniele a lot. We respect the work and Verdi's musical intentions. Azucena is not a bad girl — she's in deep conflict between love for her son and her sense of duty. After I did it on stage, people came to me and said they'd never heard Azucena sung like this. Salzburg asked me to come back but I can't. I'll do it in Orange and then in two years at La Scala.

You've worked with Gatti before?

MNL : Oh yes, a lot! We know each other well. I sang Mahler with him in Paris and the Verdi *Requiem* at the Musikverein three times. We were together in London for *Falstaff* in this production. Salzburg was a wonderful experience.

What's it like working with Netrebko and Domingo?

MNL : It's like working with any other soprano. Anna and Plácido are the nicest colleagues. Plácido arrives on time, very professional, doesn't complain. The public felt we were a team and we respected each other.

Could you talk a bit about your voice, since contralto is such a rare voice type today? To my ears, you sound like a young Maureen Forrester, a contralto with a high extension. Has your voice changed over the fourteen years since you started your career?

MNL : The low part of my voice was always natural for me, but I was afraid of the highs. I started early. I won Queen Elisabeth when I was only 24 and I had been with my teacher only two years. I was not complete. You know which composer helped me open the door? Rossini! He is like syrup or vitamin for the voice. You have to sing *legato* in Rossini. I remember when I sang my first Isabella in 2012, everything opened up for me. I'm a lyric contralto, so Quickly is natural for me, but it doesn't mean I don't have the high notes. The richest part of my voice is ideal for Quickly, Tancredi, and Isabella. Now the vocal registers are more equal and the voice is freer.

You are making your role debut as Dalila at the Opéra de Montréal. I recall you telling me years ago that it's your dream role. What attracts you to Dalila? Is it about portraying a femme fatale?

MNL : No, it's about the music! The three arias — *Mon cœur, Printemps qui commence, Amour ! viens aider ma faiblesse* — are so beautiful! It's good that Dalila is the only woman in the opera (laughs)! It's good to be a little bit nasty... it's fun to explore this part of me. Of course in real life I would never do such a thing. I really look forward to singing *Mon cœur* — with a tenor! My dream would have been to sing it with Jon Vickers, as he did with Shirley Verrett!

Let me ask you a silly question — if you had a choice, would you be a coloratura soprano, a lyric, spinto, mezzo, or contralto?

MNL : I'd love to be Falstaff! (big laughs) I love this character! Or a baritone and sing Conte di Luna, or a heroic tenor, or to sing Brunnhilde and Isolde. I'm really not frustrated with my voice (type). My dream is to sing Dalila and Didon. Berlioz is my first love and I can sing it well. Maybe later Cassandra — I am sure I will sing it one day. It's more dramatic while Didon is more *bel canto*. I don't want to go into these dark dramatic things now as I think I still have the tenderness in my voice, the sensuality and the legato. I want to keep that as long as possible.

You're the epitome of the modern woman singer, able to have a family and a career. With such a busy schedule that takes you away from home, how do you cope with the separation, the balance of motherhood and career?

jamais une chose pareille. J'ai hâte de chanter *Mon cœur* avec un ténor ! Mon rêve aurait été de chanter avec Jon Vickers, comme l'a fait Shirley Verrett !

Permettez-moi de vous poser une question un peu sottise... Si vous aviez eu le choix, auriez-vous aimé être soprano colorature, lyrique, spinto, mezzo ou contralto ?

MNL : J'aimerais être Falstaff ! (*éclats de rire*) J'adore ce personnage ! Ou un baryton et chanter le Conte di Luna, ou un ténor héroïque, ou chanter Brünnhilde et Isolde. Je ne suis pas mécontente de mon type de voix. Mon rêve est de chanter Dalila et Didon. Berlioz est mon premier amour et je le chante bien. Peut-être plus tard Cassandra... je suis sûre de chanter ce rôle un jour. C'est un personnage plus dramatique, alors que Didon est plus *bel canto*. Je ne veux pas aborder ces partitions sombres et dramatiques maintenant, parce que je pense que j'ai encore une certaine tendresse dans la voix, de la sensualité et du legato, que je veux conserver aussi longtemps que possible.

Vous êtes un exemple de cantatrice moderne, capable de mener de front une vie familiale et une carrière. Avec un emploi du temps aussi chargé qui vous emmène loin de la maison, comment faire face à la séparation et trouver l'équilibre entre le travail et le rôle de mère ?

MNL : Ma fille voyageait avec moi avant d'atteindre l'âge scolaire. À présent, elle a sept ans et fréquente l'école. Auparavant, je pouvais faire deux ou trois productions de suite, mais plus maintenant. Je rentre à la maison au bout d'un mois. Elle est inscrite à une école privée qui met l'accent sur les voyages, les langues et la musique. Les gens comprennent que je suis une chanteuse et que les voyages permettent aux enfants d'apprendre beaucoup. Quand nous avons passé trois semaines à Paris, elle faisait ses devoirs tous les matins. Le rôle de mère est important. C'est un choix qu'on fait... mais ça dépend aussi d'un homme ! Les mentalités ont changé. On peut emmener des enfants aux répétitions à présent.

Parlez-nous de vos projets.

MNL : J'ai fait un nouveau CD qui sortira en décembre : Rachmaninov, Wolf, Fauré, Chausson, un très beau programme. En février, j'ai une tournée de récitals en Europe : ça fait longtemps que j'attends d'en faire une. En 2016, je chanterai pour la première fois Carmen en version de concert à Paris, mais bien sûr, j'aimerais le faire dans une mise en scène. Il existe d'autres magnifiques rôles pour mezzo grave, comme Hérodiade (que j'ai enregistré) et Mignon. Je serais ravie de chanter Mignon sur scène. Je vais chanter Anne Boleyn dans un opéra inconnu de Saint-Saëns, *Henri VIII*, en 2016 ou 2017. Le répertoire français comporte beaucoup de rôles pour ma voix. L'an prochain, j'enregistre un CD Rossini pour Naïve.

J'aimerais connaître votre philosophie de la musique. Quand vous chantez, êtes-vous entièrement concentrée sur le rôle et l'action, ou pensez-vous encore à la technique ?

MNL : Il faut penser à tout. Trop de technique et on devient un robot. Le plus important, c'est de penser à la musique : c'est elle qui amène le personnage. Il faut constamment penser à la première loi du chant : ne jamais pousser ! En récital, on contrôle les choses et on peut décider de ce qu'on veut. C'est cela, mon objectif. Je suis une cantatrice, bien sûr, mais je suis aussi une artiste qui a quelque chose à dire. Ne rien avoir à dire, c'est ennuyeux. On rencontre un chef d'orchestre, un metteur en scène, et il faut être capable d'entrer dans leur univers. Plus on est libre sur le plan technique, plus on a de couleurs et plus on est heureux, et eux aussi. Quand on me demande quelle est ma vision de tel ou tel personnage... j'en ai une, mais je dois également me rendre à la vision du metteur en scène. Si c'est la même, parfait. En récital, c'est moi qui mène et qui décide. À l'opéra, je ne suis pas le centre du monde. L'opéra est plus grand que moi.

TRADUCTION : ANNE STEVENS

Samson et Dalila à l'Opéra de Montréal : les 24, 27, 29, et 31 janvier, 2015.
www.operademontreal.com



MARIE-NICOLE LEMIEUX dans le rôle de Mrs. Quickly avec Gerald Finley dans *Falstaff* au COC en octobre 2014. **MARIE-NICOLE LEMIEUX** as Mrs. Quickly with Gerald Finley in the Canadian Opera Company's season-opening production of *Falstaff*.
PHOTO Veronika Roux-Vlachova

MNL : My daughter traveled with me before she started school. Now she's seven and goes to school. I used to do two or three productions in a row, I don't do that any more ... I come back home after a month. She goes to a private school that emphasizes travel, languages, music; the school understands that I'm a singer, and that through travel [a child] can learn a lot. When we were in Paris for three weeks, she did her schoolwork in the morning. Motherhood is important. It's a choice ... and it depends on the man! The mentality has changed. We can bring kids to rehearsals.

Tell us about your future projects...

MNL : I have a new CD to be released in December – Rachmaninoff, Wolf, Faure, Chausson, a really beautiful program. I'll do a European recital tour in February next year – I've been waiting a long time to do a recital tour. I'll do my first Carmen in concert in Paris in 2016. Of course, I want to do it on stage. There are other wonderful low mezzo roles, like Hérodiade (which I have recorded) and Mignon. I would love to sing Mignon staged. I'm going to sing Anne Boleyn, in an unknown opera by Saint-Saëns, *Henri VIII* in 2016 or 2017. French repertoire has a lot of roles for my voice. I'll make a Rossini CD next year for Naïve.

I'm curious about your philosophy of music making. When you sing, do you focus entirely on the role and the drama, or do you still think about your technique?

MNL : You have to think about everything. Too much technique and you become a robot. The most important thing is to think about the music – it leads you to the character. You always have to think about the first law of singing – never push! In recital, you are in control and free to decide what you want. This is my goal. Of course, I'm a singer, but I'm also an artist – I have something to say. Nothing to say is boring. You meet the conductor and director, and you have to go into their worlds. The freer you are technically, the more colours you have, and the happier you and they will be. When I am asked what is your vision of this character – I have a vision, but you have to be willing to give yourself to the director's vision. When we have the same idea, it's great. In recital, that's where I take the lead, this is the place where I decide. In opera, I'm not the center of the world. Opera is bigger than me.

Samson et Dalila at the Opéra de Montréal: January 24, 27, 29, and 31 2015.
www.operademontreal.com

éditorial

FROM the EDITOR

Quoi de mieux, pour célébrer le temps des fêtes, que des chants, des mélodies et des airs de Noël? La contralto Marie-Nicole Lemieux, qui fait la une de LSM pour une troisième fois, voit sa carrière prendre un autre virage important, puisqu'elle interprétera en janvier prochain, à Montréal pour la première fois, le rôle de Dalila dans l'opéra *Samson et Dalila* de Saint-Saëns. L'émouvant « Mon cœur s'ouvre à ta voix » de Dalila fait d'ailleurs l'objet de notre « air du mois ».

Deux de nos plus grandes voix canadiennes, les sopranos Measha Brueggsgosman et Marie-Josée Lord, nous offrent chacune un disque consacré à Noël. Elles ont bien voulu répondre aux questions de Richard Turp.

Le *Cantique de Noël* d'Adolphe Adam, mieux connu sous le titre de *Minuit, Chrétiens*, est certainement l'air le plus connu de Noël. Il est habituellement interprété par un ténor à la messe de minuit. À notre invitation, Éric Legault a mis à jour la revue comparative de plusieurs interprétations de ce grand air publiée dans *La Scena* en 1996. La musique pour chœurs fait partie intégrante de la musique du temps des fêtes et la présentatrice de l'émission *De tout chœur avec vous*, sur Ici Musique, Françoise Davoine, partage avec vous son répertoire choral favori.

Si vous voulez célébrer cette saison en assistant à un concert, consultez notre excellent guide « spécial concerts des fêtes » en page 27. Notre équipe de fidèles collaborateurs et amis musiciens vous propose également une liste d'idées-cadeaux. Le temps des fêtes, c'est aussi le temps de la générosité. Contribuez à des causes qui vous tiennent à cœur avant le 31 décembre, date limite pour une déduction fiscale. Pourquoi ne pas promouvoir les organismes consacrés à la musique et aux arts? Consultez notre section et notre guide consacrés à la philanthropie (avec coupon) et profitez des nouvelles réglementations fiscales fédérale et provinciale, comme le super crédit pour premier don de bienfaisance.

Au Québec, nous sommes loin derrière le reste du Canada en ce qui concerne le nombre de donateurs et le montant des dons, mais saviez-vous que le Québec offre les incitatifs fiscaux les plus généreux au pays? Par exemple, si vous n'avez pas fait de dons depuis 2007 et faites un don de 1000 \$ cette année, il ne vous en coûtera que 300 \$; un premier don majeur de 5000 \$ pour les arts vous coûtera en réalité entre 1162 et 1371 \$. Tout le monde y gagne!

Nous venons d'ailleurs de lancer notre campagne de levée de fonds et d'abonnement. En ces temps économiques incertains, le montant de nos revenus publicitaires est imprévisible et fragilise l'existence de l'organisme de charité qu'est *La Scena Musicale*. Chaque dollar donné nous aidera à maintenir et à améliorer la qualité de *La Scena Musicale*. Pourquoi ne pas offrir en cadeau un abonnement à *La Scena*? Chaque abonné reçoit, en prime, 52 heures de téléchargement de musique classique, un papier plus blanc de qualité supérieure et la livraison à domicile de la revue. Ou encore, faites-vous plaisir en vous abonnant et en obtenant un second abonnement à moitié prix!

Avant de tourner définitivement la page de l'année 2014, je veux ici remercier du fond du cœur tous ceux, lecteurs, donateurs et bénévoles, qui nous ont apporté leur soutien. Au nom de toute notre formidable équipe d'employés et de bénévoles, permettez-moi de vous souhaiter un joyeux temps des fêtes musical et artistique et de vous donner rendez-vous en 2015!

What better way to celebrate the holidays than with singing and more singing? Gracing our cover for the third time is Canadian mezzo/contralto Marie-Nicole Lemieux, who takes a dramatic turn in her career in January with her first Dalila in Saint-Saëns's masterpiece *Samson et Dalila*. Our aria of the month is Dalila's seductive "Mon cœur s'ouvre à ta voix" (My heart opens to your voice).

Canada's two leading African-Canadian sopranos Measha Brueggsgosman and Marie-Josée Lord have both released Christmas albums, and Richard Turp catches up with both in featured interviews.

The most stirring Christmas tune is undoubtedly Adolphe Adam's *Cantique de Noël* (or *Minuit, chrétiens*; the English version is *O Holy Night*), a showpiece, with a climatic high B-flat, usually sung in midnight masses by a tenor. We invited Eric Legault to update his review of various singers, originally published in *La Scena* in 1996. Choral music is integral to holiday music and Ici Musique's choral show host Françoise Davoine shares her favourite choral repertoire.



If this inspires you to celebrate the season by attending a live concert, our special 'holiday concert picks' on page 27 is the perfect guide. If you are in a giving spirit, our veteran contributors and prominent musicians share their latest Gift Ideas. December is also a time to donate to worthy causes, since December 31 is the deadline for a tax receipt. Why not support music and the arts charities? Look to our Philanthropy section and guide (including a donation form) to take advantage of new fiscal Federal and Provincial tax saving policies, such as the First Time Donor Super Credit.

Quebecers have traditionally lagged behind the rest of Canada in both level of donors and amounts given, but did you know that Quebec has the most generous tax incentives? If you haven't donated since

2007, a \$1000 donation will cost you only \$300, and a first-time major donation of \$5000 to the arts will cost you between \$1162 to \$1371. All win-win for you and the arts.

For our La Scena Musicale charity, we recently launched our 2014-2015 fundraising and subscription campaign. With the uncertainty of the current economic climate, our levels of advertising revenue have been unpredictable. Every dollar donated will help us maintain and improve the quality that is expected from *La Scena Musicale*. And why not give a subscription to *La Scena Musicale*? Privileges include 52 hours of musical downloads, whiter paper, and home delivery ensuring access to the complete list of concerts and great writing. Or treat yourself and get the second subscription for half price.

As we close 2014, I want to thank all those who have supported us over the year, as readers, and as donors of funds and time. On behalf of our dedicated team of staff and volunteers, I wish you a holiday season full of music and the arts.

WAH KEUNG CHAN,
Rédacteur en chef fondateur
Founding Editor

SIXIÈME GRAND RENDEZ-VOUS DE LA MUSIQUE

3 et 4 juin
2015



FORMATIONS EN MARKETING,
INITIATION AUX STYLES MUSICAUX,
VITRINES, ACTIVITÉS DE
RÉSEAUTAGE et bien plus encore...

Conservatoire de musique de Montréal
Inscription dès février 2015
www.cqm.qc.ca
Réservé aux professionnels en arts de la scène.



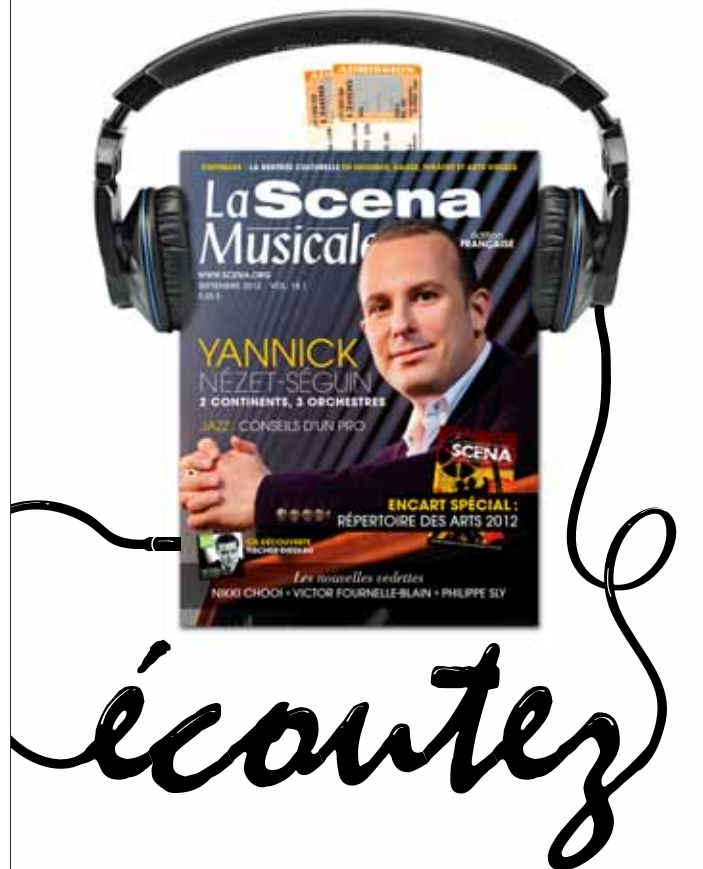
Montréal



Conseil des arts
et des lettres
Québec

Emploi
Québec

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA
MUSIQUE



écoulez

ABONNEZ-VOUS! SUBSCRIBE!

► ABONNEMENT DEUX ANS / Two years : 63\$ ☐ (rég.)

► UN AN / One year : 33\$ ☐ (rég.)

Coupon:

☐ OSM ☐ Opera de Montreal ☐ I Musici ☐ Ensemble Caprice ☐ SMAM ☐ OS Trois-Rivières

► DON(ATION) _____ \$

No d'organisme de charité / Charitable Organization No.: 141996579 RR0001

NOM / NAME: _____

ADRESSE / ADDRESS: _____

VILLE / CITY: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL CODE: _____

TÉLÉPHONE _____

COURRIEL / E-MAIL: _____

☐ PAIEMENT JOINT / PAYMENT INCLUDED

☐ VISA

☐ MASTERCARD

☐ AMEX

NUMÉRO DE CARTE / CARD NUMBER

DATE D'EXPIRATION

La Scena Musicale

ENVOYEZ CE COUPON À / SEND THIS COUPON TO: LA SCENA MUSICALE, 5409 WAVERLY, MONTREAL, QC H2T 2X8



INDUSTRY NEWS

By **SHIRA GILBERT** and **WAH KEUNG CHAN**

If you want to hear the future of Canadian singing, the annual Jeunesses Ambassadeurs Lyriques Gala featuring over 20 of Canada's best young singers performing before a jury of International opera directors is a good place to start. This year's 26th edition, held on Nov. 16 at the Gesù, was to this critic's ears one of the best, especially the first half. Among the singers to watch are Quebec soprano Sasha Djihanian, who took home four awards/engagements totalling \$6000, Ontario soprano Tamara Rusqué (two awards) and Ontario tenor Charles Sy (two awards totalling \$6000). In all, over 21 awards/engagements were distributed to 10 Canadian singers. See newswire.scena.org for full list. Some of the winners could well be in the semi-finals of the 2015 Montreal International Musical Competition. **WKC**

One week later, Charles Sy took home the Canadian Opera Company's Centre Stage Competition First Prize of \$5000 and the Audience Prize; baritone Dmitri Katotakis won the Second Prize of \$3000, and tenor Aaron Sheppard was Third with \$1500. See blog.scena.org for Joseph So's review. **WKC**

The OSM Standard Life Competition has wrapped up its 75th anniversary edition, showcasing 24 finalists who vied for over \$100,000 in prizes and grants. First prize in the Voice category and the overall OSM Standard Life Grand Prize went to **HUGO LAPORTE** [↑]. The 23-year-old baritone from Quebec takes home prizes and grants totalling over \$20,000, along with a calendar full of upcoming concert engagements across the country. Laporte will also perform with the OSM this April under the direction of guest conductor Sir Roger Norrington. The event's other big winner was 23-year-old flutist Lara Deutsch, who was awarded first prize in the woodwind category, a \$10,000 prize, and the prize for the best performance of a Canadian work; the Stingray Music Audience Award, voted live online and at Maison symphonique during the finals; and the Paul Merkelo scholarship. The judges declined to award a first prize in the brass category but offered a second prize to Jarrett McCourt, a 23-year-old tuba player studying at the University of Michigan. Several additional artists were awarded grants covering tuition and lodging for advanced training at the Banff Centre and the Orford Arts Centre. Alongside the competition itself, members of the international jury, including soprano Miah Persson, flutist Vincent Lucas and trumpet soloist Jens Lindemann, offered a series of

masterclasses.

Recorder player Vincent Lauzer is the new artistic director of the Festival International de Musique Baroque de Lamèque. The period instrument festival on the Acadian island, off the coast of northeastern New Brunswick, celebrates its 40th anniversary season this July.

Two new Concertmasters have taken up their first chairs at Canadian orchestras: Antoine Bareil at the Orchestre symphonique de Laval, and Bénédicte Lauzière – a graduate of the Conservatoire de Musique de Montréal, the Schulich School of Music of McGill University, as well as the Juilliard School – at the Kitchener-Waterloo Symphony.

Violinist Ilana Waniuk is the 2014 recipient of the Orford String Quartet Award, given biennially to an emerging Canadian professional string chamber music player. A graduate of Wilfrid Laurier University and the University of Ottawa, Waniuk is a founding member and co-artistic director of Toronto's Thin Edge New Music Collective.

Janice Price has been appointed as the new President of The Banff Centre, effective March of next year. Price has been CEO of Toronto's Luminato Festival since its inception, in 2006. She previously held two major positions in the US, as President and CEO of The Kimmel Center in Philadelphia, and as Vice President of Marketing and Communications and then Interim Executive Director at New York's Lincoln Center for the Performing Arts. Prior to that, she held senior positions at the Hummingbird Centre and The Corporation of Roy Thomson Hall and Massey Hall. Price's new role includes the development of multi-disciplinary artistic works, training innovative leaders and building creative capital in Alberta for Canada and the world.

The Montreal Opera will be inducting prop designer Philippe Pointard into the Canadian Opera Hall of Fame at its 2014 Le Gala event on December 14. Originally from France, Pointard immigrated to Canada in 1969, working for the Stratford Festival before settling in Quebec in 1974. Pointard's work has since been seen prominently in major productions of the Montreal Opera, Theatre Nouveau Monde and Grands Ballets Canadiens. **WKC**

The Conseil québécois de la musique has unveiled its list of finalists for the Opus Prize, an award that recognizes the dynamism and diversity of Quebec's musicians and artists in more than 20 categories. The award winners of this 18th edition will be announced at a Gala event on February 1 at Salle Bourgie, in Montreal. This year's Prix Hommage will honour



Johanne Goyette, president of the 20-year-old label ATMA Classique. A complete list of finalists can be found at: www.cqm.qc.ca

The Fall 2014 nominees to the Order of Canada were announced on Nov. 19. In the Arts, in the category officer were actor Colm Feore, soprano Nancy Jane Hermiston, poet Patrick Lane, accordionist Joseph Macerollo, and conductor Bramwell Tovey. Members were jazz vocalist Eleanor Collins, pianist and saxophonist Phil Dwyer, broadcaster Sylvain Lafrance, museum curator Francine Lelièvre, jazz broadcaster Ross Porter, illustrator and author Barbara Reid, artistic director Albert Schultz, and pianist Robert Silverman. **WKC**

Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) has presented two awards in its *Generation2014* competition, following the ninth and final concert in its *Generation2014* tour featuring the work of four composers. Both the *Generation Jury Prize* (a \$3,500 grant and an ECM+ commission) and the \$1,500 *Audience Choice Award* went to **ANTHONY TAN** [↑] for his work *Ksana II*. The Alberta-born composer, who earned a PhD from McGill University following studies at the Université de Montréal, now resides in Germany, where he is studying at the Musikhochschule Dresden.

The second Toronto International Piano Competition, hosted by the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto every four years, awarded first prize to **YANG LIU** [↓], a 23-



year-old pianist from China. Twenty international candidates were invited to compete in Toronto, with the final round taking place with the Toronto Concert Orchestra and Maestro Kerry Stratton at Koerner Hall. The prizes for Liu include \$15,000, and several solo and orchestral engagements, including an appearance in the Toronto Symphony Orchestra's Piano Extravaganza Festival this February.

The recipient of the CINARS Achievement Award is Barbara Scales, founder of the Montreal-based artist agency Latitude 45 Arts, in recognition of her contribution in raising the profile of the performing arts abroad. In accepting the award, Scales commented that the power of art also required a sense of responsibility, saying, "Our role in the arts is not just economic but that of enhancing the position of the artist's work in the world and in relation to the public." CINARS promotes and supports the export of the performing arts. Its Biennale – a meeting place for 1300 professionals hailing from 40 countries – takes place every two years in Montreal.

Yannick Nézet-Séguin, Artistic Director and Principal Conductor of the Orchestre Métropolitain, has been named one of the 50 most important people in Canada according to *Maclean's* annual list, published on November 21. The maestro was cited for his influence and power of ideas, notably for his opposition to the possible closing of music conservatories in Quebec. **WKC**

Last September in Indianapolis, six Montreal bow and stringed instrument manufacturers received 11 awards at the prestigious Violin Society of America (VSA) conference and competition. Worth mentioning are Isabelle Wilboux and Louis Gord, who won a Certificate of Merit for Workmanship (viola); Eric Gagné, winning two Certificates of Merit (viola and cello bows); Fabienne Gauchet with a Certificate of Merit for Workmanship (cello); and Emmanuel Bégin, who took home two gold medals for violin and bass bows and two

Certificates of Merit for viola and cello bows. **MARC CHÉNARD**

LE VIVIER MOVES TO GESÙ

The group **LE VIVIER** [↑] will move into Montreal's Gesù Centre de Créativité in January thanks to \$600,000 in funding from the Ministry of Culture and Communication. According to Pierrette Gingras, Vivier's general manager, it's a victory for the solidarity of the cultural world and the members of Le Vivier. This move will allow Le Vivier to have a performance centre and a permanent home in which to present the concerts of its members and ensembles or organizations representing the various branches of new music.

DATES LIMITES/DEADLINES :

- Programme Vivacité Montréal/arts et lettres. **15 janvier.**
- Grants to Professional Choirs. Canada Council for the Arts. **15 January**
- Concours solistes et petits ensembles. Fédération des harmonies et orchestres symphoniques du Québec. **15 janvier.**
- Subventions pour musique de concert. Fondation SOCAN. **15 janvier.**
- Grants to Professional Orchestras. Canada Council for the Arts. **1 February**
- Professional Music Organizations Program. Canada Council for the Arts. **15 February**
- Subventions aux agents et aux gérants/arts de la scène. Conseil des arts du Canada. **1 mars.**
- Prix d'Europe 2015. Académie de musique du Québec. **1 mars 2015.**
- Subventions aux musiciens professionnels. Conseil des arts du Canada. **1 mars et 1 novembre.**
- Festival-Concours de musique classique Pierre-De Saurel. **15 mars.**

HL

MON CŒUR S'OUVRE À TA VOIX

Un poco piu lento



by WAH KEUNG CHAN

Just listening to the music and words of “Mon cœur s’ouvre à ta voix,” one cannot help but be captivated by Saint-Saëns’s gem. That’s why in *La Scena Musicale*’s survey of greatest love songs (February 2001), “Mon cœur s’ouvre à ta voix” ranked fourth and is a perennial favourite in *La Scena*’s annual Singing Valentines fundraiser.

The aria follows a traditional ABAB structure, starting with repetitive ascending-descending chords in the strings evoking gentle breezes and is marked *andantino cantabile* (quarter beat=66). According to Ralph Locke in *The Journal of Musicology*, the style of the aria involves “standard Romantic-era techniques for conveying beauty, passion, and seductiveness, including ecstatic vocal leaps, melodic phrases that extend asymmetrically, rich harmony, and liquid writing for winds.” A slowing of tempo on a long note leads to part B, marked with the tempo *un peu plus lent* (a bit slower) at the words “Ah! Réponds à ma tendresse,” suggesting exoticism with its chromatic descent, which Locke proposes is “snake-like slitheriness.”

“The aria is written in the easiest range for a normal mezzo, the low range rings round in the mouth... The high range is limited to G-flat, where all resonances of mouth, face, palate and head can meet gloriously,” according to Martial Singher, in *An Interpretive Guide to Operatic Arias*.

In fact, the song is Dalila’s Act II aria from Saint-Saëns’s opera *Samson et Dalila*, composed in 1877, one of three great arias for the female lead (“Printemps qui commence” and “Amour, viens aider ma faiblesse” are the others). It was actually the first music Saint-Saëns composed for the opera.

In the context of the opera, Samson, torn between his fight to free the Hebrews from the Philistines and his love for Dalila, has just admitted his love to her singing “Je t’aime.” Dalila, who is plotting revenge for her people, the Philistines, uses all her womanly wiles in “Mon cœur s’ouvre à ta voix” to gain his devotion so that he might reveal the source of his power.

At the end of each verse, the aria becomes a duet with Samson singing “Je t’aime” climaxing to a high B-flat. As a solo piece, the mezzo normally takes up that musical line

with the words “Samson, je t’aime” matching the high B-flat.

MARIE-NICOLE LEMIEUX AS DALILA

“Mon cœur s’ouvre à ta voix” has been central to the repertoire of Marie-Nicole Lemieux as a competition piece since her student days. “It’s musically a magical moment,” says Lemieux. When she sings it in her first production at the Montreal Opera, “It will be the first time, I sing it with a tenor,” Lemieux says. It’s rare for a role to have three great arias in an opera, and Lemieux is looking forward to those highlights. However, for her, the challenge is to approach the role as a whole. “Dalila is on the dark side of the moon,” says Lemieux. “When I go on stage, I try to find a human side because no



one is completely black or white. At the beginning, despite the objections of her people, she genuinely likes Samson. But he leaves her three times to fight against her people. She is wounded by that, and she fights to make amends. She is not evil.”

Fourteen years ago, Lemieux told *La Scena* that Dalila was one of her three dream roles. The year 2014

has been a year of new roles: the lead in Rossini’s *Tancredi* and Azucena in Verdi’s *Il Trovatore*, capped by her dream role. Lemieux feels Dalila fits her to a tee, “the tessitura is really perfect, very low, ideal for a contralto.” So the challenge in Dalila is to sing the French text with the right legato and colour. “I have to be careful of the quality of the voice to find the way to make the words clear and to give the right emotion,” she tells us. **LSM**

Mon cœur s’ouvre à ta voix,
comme s’ouvrent les fleurs
aux baisers de l’aurore !
Mais, ô mon bienaimé,
pour mieux sécher mes pleurs,
que ta voix parle encore !
Dis-moi qu’à Dalila
tu reviens pour jamais.
Redis à ma tendresse
les serments d’autrefois,
ces serments que j’aimais !
Ah! réponds à ma tendresse !
Verse-moi, verse-moi l’ivresse !
Dalila ! Dalila ! Je t’aime !

Ainsi qu’on voit des blés
les épis onduler
sous la brise légère,
ainsi frémit mon cœur,
prêt à se consoler,
à ta voix qui m’est chère !
La flèche est moins rapide
à porter le trépas,
que ne l’est ton amante
à voler dans tes bras !
Ah! réponds à ma tendresse !
Verse-moi, verse-moi l’ivresse !
Dalila ! Dalila ! Je t’aime !

My heart opens to your voice
Like the flowers open
To the kisses of dawn!
But, oh my beloved,
To better dry my tears,
Let your voice speak again!
Tell me that you are returning
To Delilah forever!
Repeat to my tenderness
The promises of old times,
Those promises that I loved!
Ah! Respond to my tenderness!
Fill me with ecstasy!
Dalila! Dalila! I love you!

As one sees the blades
Of wheat that wave
In the light wind,
So trembles my heart,
Ready to be consoled,
By your voice that is dear to me!
The arrow is less rapid
In bringing death,
Than is your lover
To fly into your arms!
Ah! Respond to my tenderness!
Fill me with ecstasy!
Dalila! Dalila! I love you!

Jazz en Rafale

**porte-parole
michel cusson**

**quinzième
édition
à l'astral
19 au 21
26 au 29
mars 2015
jazzenrafale
.com**

**ORCHESTRE DE CHAMBRE
i
MUSICI
DE
MONTREAL
JEAN-MARIE ZEITOUNI**

**QUATRE
TEMPERAMENTS**

12 FÉVRIER 2015
SALLE BOURGIE

514 982-6038 | IMUSICI.COM

JEAN-MARIE ZEITOUNI, CHEF
JOYCE YANG, PIANO

INCLUEZ CE CONCERT DANS VOTRE FORFAIT DES FÊTES:
3 CONCERTS POUR 88\$!

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

**Écoutez
comme c'est beau!**

**radio-classique
99,5
CJPX
montréal**

**radio-classique
92,7
CJSQ
québec**

www.radioclassique.ca





MARIE-JOSÉE LORD

AMAZING GRACE

par/by RICHARD TURP

Même au téléphone, on imagine facilement Marie-Josée Lord sourire. On l'entend dans sa voix et, quand le rire éclate, on retrouve cette femme si sympathique, vraie et franche. Peu surprenant donc qu'elle m'informe qu'elle ne voulait pas faire un album de Noël.

« Non, ironie du sort, on discutait d'un autre projet – qui prendra plus de temps à réaliser – quand on m'a proposé un album de Noël. Au départ j'étais contre parce que je trouvais l'idée moins originale; beaucoup d'artistes ont fait leur disque de Noël. Je ne voulais surtout pas faire une autre version de *Mon beau sapin* ou *Jingle Bells*. Puis, en discutant avec l'équipe d'ATMA Classique, j'ai réalisé que je pouvais apporter ma personnalité au projet. »

« Avant tout, je voulais un album vocal de recueillement et de réjouissance, un album qui refléterait ce que je considère comme la vraie signification du temps des fêtes. J'avoue que le matérialisme, la surconsommation qu'on associe aujourd'hui avec Noël m'énervent et m'exaspèrent. C'est peut-être à contre-courant, mais je cherchais à offrir un disque qui aiderait ou qui inspirerait la réflexion, un regard intérieur. »

Lord opte aussi pour la qualité et la simplicité dans son équipe de collaborateurs et pour les arrangements musicaux. Elle recrute l'organiste Jean-Willy Kunz et le violoniste Antoine Bareil ainsi que l'ensemble vocal Épiphanie pour partager l'interprétation de quelques spirituels tels *Mary had a baby* et *Ain't got time to die*. Le disque comporte aussi des pièces plus « classiques » (telles l'*Ave Maria* de Bach/Gounod, *Pietà Signore* et le traditionnel *Minuit, Chrétiens* d'Adolphe Adam).

« Ce répertoire était déjà prêt, je le chante depuis

Even on the telephone, it's easy to imagine Marie-Josée Lord smiling. We hear it in her voice, and when she erupts into full laughter we instantly recognise her sympathetic, true and honest nature. It is hardly surprising then that she begins by telling me that she didn't want to make a Christmas album. "No, ironically we were discussing another project – which will take a little time to put together – when the Christmas album project was presented to me. At first I was against it because I didn't think it was an original idea. Lots of artists have produced a Christmas record. I especially didn't want to record another version of *Oh Christmas Tree* or *Jingle Bells*. Then as I talked with the team at ATMA Classique, I realised that I could bring my own personality to the project, my own identity."

"Above all," she explained, "I wanted a Christmas album that would be a source of contemplation and joy, an album that would reflect what I consider the true spirit of the Christmas period. I have to admit that the materialism and the over-consumption associated with Christmas today drives me crazy. I realise that I'm perhaps going against the grain but I wanted to offer a record that would help to inspire a certain inward reflection."

Lord also opted for simplicity and quality in her choice of her artistic collaborators and musical arrangements. She recruited the organist and the violinist Antoine Bareil as well as the vocal ensemble Épiphanie, who participate in certain spirituals such as, *Mary Had a Baby* and *Ain't Got Time to Die*. The recording also includes several 'classical' pieces (such as the Bach/Gounod *Ave Maria*, *Pietà Signore* and Adolphe Adam's traditional *Minuit Chrétiens*). "I know and have performed this repertoire for a long time but I also wanted to integrate new pieces such as *The Holy City* by Stephan Adams," she said. "I recall that I had been so impressed when I'd heard the piece performed by Jessye Norman. In the end there are only three or four works specific to Christmas on the album and so, humbly, I hope that this recording can offer a spiritual dimension, a moment of contemplation and inspiration throughout the year."

When I ask her if she is happy with the result, she says yes, then instantly qualifies her reply: "The thing I find most difficult is to let go. We produce a recording very quickly; this one was recorded over four days. A recording remains a vocal challenge but not only a vocal one. It is an intense process that is both vocally and mentally demanding. What's more, I had to take a day's rest during the original recording schedule and so the pressure was even greater. And we always want to be better, to re-record, to improve the expressive or vocal interpretation and refine it even more, but there are limits, and at a certain stage one needs to say, enough is enough." Then after another burst of laughter, she adds, "That's precisely when I have trouble letting go."

When I reached Lord, she was in the midst of an *Amazing Grace* tour throughout the province. "We leave Baie Comeau today and travel to Sept-Îles. I have to admit that I've tried to reduce the number of tours I do now," she says. "Between 2008 and 2012 I seemed to be constantly on the road. Today, I find it more difficult to leave home. For example, at night after a concert I often find myself dreaming of sleeping in my own bed with my own pillow and under my own sheets. Paradoxically, I realise I exist in a more intense fashion when I'm on stage, where I forget everything for two hours. That's where I can concentrate on my performance, on my relationship with the public, which energises and feeds me. I also often think of Edith Piaf. When she was ill and exhausted, she was told to diminish her activities. She refused and when asked

longtemps, mais je voulais aussi intégrer de nouvelles pièces comme *The Holy City* de Stephan Adams, qui m'avait tellement marquée lorsque j'avais entendu Jessye Norman l'interpréter. Finalement, on y retrouve seulement trois ou quatre morceaux associés à Noël et, bien humblement, j'espère que ce disque peut offrir un élément spirituel, un moment de recueillement et d'inspiration à l'année longue. »

Quand je lui demande si elle est heureuse du résultat, elle affirme que oui, puis nuance sa réponse : « La chose que je trouve la plus difficile à faire est de lâcher prise. On produit un disque compact de façon rapide; celui-ci a pris quatre jours à enregistrer. Un enregistrement demeure un défi vocal de taille, mais pas seulement vocal. C'est un processus intense et exigeant autant mentalement que vocalement. De plus, j'ai dû demander une journée de repos à l'intérieur de l'horaire d'enregistrement originalement prévu, alors la pression se faisait ressentir davantage. Puis, on aimerait toujours refaire, reprendre, améliorer l'interprétation ou la conduite vocale, on peut raffiner de plus en plus, mais il y a des limites et à un moment donné, on doit arrêter. » Puis après un autre éclat de rire, Lord ajoute que « c'est précisément cet état de "lâcher-prise" que je trouve difficile à trouver. »

Quand j'ai parlé à Marie-Josée Lord, elle était en pleine tournée provinciale, une tournée de concerts axée sur la sortie de l'album *Amazing Grace*. « Nous quittons Baie Comeau aujourd'hui en direction de Sept-îles. J'avoue que j'ai réduit le nombre de tournées que j'entame par saison. Entre 2008 et 2012, il me semble que je n'ai pas arrêté de tourner. Aujourd'hui, je trouve ça plus difficile de partir, de quitter la maison. Par exemple, après un concert, la nuit venue, on se retrouve à penser souvent qu'on aimerait se coucher dans son propre lit, retrouver son oreiller et sa douillette. Paradoxalement, je trouve que je vis de façon plus intense une fois sur scène. C'est sur scène que j'oublie tout pendant deux heures. C'est là que je peux me concentrer sur ma performance, sur ma relation avec le public, ce même public qui me nourrit et qui m'anime. À ce moment-là, je pense souvent à Edith Piaf. [Lorsqu'elle était] malade et épuisée, on lui avait suggéré de diminuer ses activités. Elle avait refusé. Puis, quand on lui avait demandé ce qu'elle ferait si elle quittait la scène, elle avait simplement répondu : mourir. » En riant de nouveau, la soprano ajoute : « Je ne me compare pas à la Piaf, mais je comprends ce besoin d'être sur scène, de partager avec le public. C'est ça qui me donne de l'énergie et me nourrit. »

Une fois la tournée *Amazing Grace* terminée, qu'est-ce qui attend la chanteuse ? « L'autre chose qui me nourrit, ce sont de nouveaux projets. J'ai besoin de nouveaux projets, de nouveaux défis pour avancer. Sans cela, je tomberais dans la dépression ou la paresse. » Le nouveau projet de Marie-Josée marque un certain retour au monde de l'opéra. « Après *Bouillon* il y a quelques années, j'appelle ce nouveau spectacle *Femme*. Je voulais illustrer des aspects de la femme à travers des airs d'opéras et quelques extraits du répertoire plus populaire. Je voulais dessiner un portrait de la femme, explorer les passages obligés dans la vie d'une femme à travers la musique et les personnalités vocales de Mozart, Gounod et Massenet. C'est un autre défi vocal pour moi. On m'associe souvent à la musique de Puccini et Gershwin mais là, je dois utiliser une dimension plus 'spinto' de ma voix. » Après une courte pause, elle continue : « On verra bien ce que ça donnera – et assez rapidement –, car on part en tournée avec le spectacle au mois de janvier 2015 ! » Comme vous le devinez, Marie-Josée Lord termine l'entretien avec un dernier éclat de rire.

LSM

En concert : 5 déc. à Longueuil, QC; 7 déc. à Oxford, QC; 12 déc. à Sainte-Julie, QC. www.mariejoseelord.com



« Je cherchais à offrir un disque qui aiderait ou qui inspirerait la réflexion, un regard intérieur. »

what she would do if she had to stop performing, she simply replied: 'I'd die.' Laughing slightly Marie-Josée adds, "It's not that I want to compare myself to Piaf, it's simply that I understand this need to be on stage, to communicate and share with the public. It is what gives me my energy and nourishes me."

Once the *Amazing Grace* tour ends, what awaits Marie-Josée Lord? "The other thing that nourishes me is new projects. I need new projects, new challenges in order to advance," she answers. "Without new projects, I would fall into a depressive state or become very lazy!" Lord's new projects mark a certain return to her operatic roots. "After *Bouillon*, this new project will be called *Femme*," she goes on. "I wanted to show aspects of a woman's character and life through operatic scenes and some more popular pieces. I wanted to develop a musical portrait of women, to explore the rites of passage in a woman's life through the musical personalities created by Mozart, Gounod and Massenet. This is another vocal challenge for me. I am often associated with the music of Gershwin and Puccini, but here I must use a 'spinto' element of my voice." After a short pause she continues, "And we'll soon see how I rise to the challenge, because we embark on the *Femme* tour in January 2015!" And with that, as you've probably guessed, Marie-Josée Lord bursts into laughter and our interview comes to an end.

LSM

Upcoming concerts: Dec. 5: Longueuil, QC; Dec. 7: Oxford, QC; Dec. 12: Sainte-Julie, QC. www.mariejoseelord.com

MEASHA BRUEGGERGOSMAN

NOËL EN TOUTE LIBERTÉ FREEDOM FOR CHRISTMAS

par/ by RICHARD TURP

Il semblerait que le soprano Measha Brueggergosman vit une période de réjouissance à l'heure actuelle. Après une opération à cœur ouvert en 2009 suivie de la naissance de son fils Shepherd il y a deux ans, elle retourne au tourbillon du monde de la musique classique (qui incluait une merveilleuse prestation en Bess dans la production de l'Opéra de Montréal de *Porgy and Bess* de Gershwin la saison dernière). Très attachée à son mari Marküs et à leur fils Shepherd, elle partage son temps entre des résidences en Suisse et dans les provinces maritimes. Avant d'entreprendre une tournée pan-canadienne qui couvrira plus de vingt villes dans sept provinces, Measha Brueggergosman m'a parlé de son plus récent enregistrement, simplement appelé *Christmas* sur Warner Classics. L'album représente une nouvelle direction de carrière pour Brueggergosman.

Plutôt que d'engager un orchestre symphonique et de présenter un traditionnel récital « classique » de Noël, Brueggergosman a préféré miser sur quelques classiques de la chanson populaire américaine (en plus de deux nouvelles chansons) et collaborer avec deux musiciens canadiens de renommée internationale du monde populaire, Royal Wood et Sarah Harmer. De plus, elle s'associe aux réalisateurs Aaron Davis et Michael Philip Wojewoda, ce dernier étant le producteur d'albums pour Barenaked Ladies et Rheostatics.

Ainsi, aux côtés des célèbres et populaires *Little Drummer Boy* et *The Christmas Song* (ou si vous préférez, *Chestnuts Roasting On An Open Fire*) et la très belle chanson *River* de Joni Mitchell, Brueggergosman interprète des pièces classiques telles *Es Ist Ein' Rose Entsprungen* et *Minuit, Chrétiens* d'Adolphe Adam. Un aspect révélateur du projet pour Brueggergosman fut le processus utilisé. « L'environnement créatif du projet était vraiment positif. À titre d'artiste lyrique avec un bagage très classique, je suis habituée d'interpréter et d'enregistrer un répertoire qui existe déjà, connu d'avance. Dans un sens, mon rôle comme interprète est déjà déterminé. Mais ici, j'avais une immense liberté et des possibilités créatives. Par exemple, si je voulais des clochettes ou un tambourin dans certains passages, eh bien, on me l'accordait. Ou si jamais je pensais enregistrer ma voix sur



« J'y ai apporté mes capacités et possibilités vocales tout en réalisant que les fins artistiques me semblaient sans limites. »

This appears to be a time of great personal rejoicing for Measha Brueggergosman. After open-heart surgery in 2009 and the birth of her son, Shepherd, two years ago, she returned to the madcap world of classical music and opera, including a wonderful Bess in the Opéra de Montréal's production of the Gershwin opera last season. What is certain is that she remains committed to Shepherd and her husband Marküs as they split time between Measha's career and homes in Switzerland and Atlantic Canada. Before she embarked upon a Canada-wide tour that covers twenty cities and seven provinces, Measha Brueggergosman talked to me of her recently released new album entitled simply *Christmas* on Warner Classics. This new album represents somewhat of a new departure for Brueggergosman.

Rather than associate herself with a symphony orchestra and present a traditionally "classical" Christmas recording, Brueggergosman preferred to focus on several popular Christmas classics (as well as two original songs) and collaborate with two renowned Canadian musicians, Royal Wood and Sarah Harmer, and producers Aaron Davis and Michael Phillip Wojewoda, who has worked with popular bands including Barenaked Ladies and Rheostatics.

Alongside such classic popular North American songs as *Little Drummer Boy* and *The Christmas Song* (better known as "Chestnuts Roasting On An Open Fire") and Joni Mitchell's beautiful *River*, Brueggergosman performs the classical *Es Ist Ein' Rose Entsprungen* and Adolphe Adam's *Minuit, Chrétiens*. The whole process associated with the project was significant for Brueggergosman, she explains. "The whole creative environment was extremely uplifting. As a classically trained singer, I am always singing a pre-existing repertoire, in which we invariably know what we are to prepare and record. It is, in a real sense, pre-determined and my role is an interpretative one. I had tremendous leeway and creative freedom here. If I wanted cowbells or a tambourine, I could integrate it. Or if I felt I wanted to record my voice on one track and then add my voice as background vocals layered on another track, I could!"

Another aspect of the process was the time involved. "Usually when you record a classical album, you rarely have a week to do it; here we prepared for months, planned in detail for ten days, and then recorded it over three months, basically between May and July this year, in Madrid and then in Northern Ontario. Can you imagine the luxury of such an expansive process, the privilege

une piste puis me doubler sur une deuxième piste en accompagnement, je pouvais le faire. »

Un autre élément crucial pour Brueggergosman fut le temps consacré au projet. « Dans le domaine classique, nous avons en général trois ou quatre jours et rarement une semaine pour enregistrer un album. Ici, le processus s'est étendu sur quatre mois. Nous avons passé dix jours à planifier l'album en détail, puis nous l'avons enregistré sur trois mois. En fait, entre mai et juillet de cette année à Madrid, puis au nord de l'Ontario. Pouvez-vous imaginer le luxe de travailler dans de telles conditions, le privilège et le simple plaisir de travailler dans un processus de collaboration comme celui-ci ? » Elle en rajoute rapidement, en riant : « Comme le disait Michael Phillip Wojewoda, ça nous a permis "de programmer l'organe de Measha". Cela m'a donné l'espace, le temps et la vision pour maximiser ma contribution vocale. »

Ces valeurs de production ont aussi permis à Measha Brueggergosman de garder ses propres priorités artistiques : « À titre d'artiste, j'ai une responsabilité de présenter un spectacle ou projet bien conçu, bien préparé et, je le souhaite, un aboutissement naturel pour moi. Mais en même temps, comme artiste lyrique, je procède de façon fort méthodique. Par exemple, feu Gérard Mortier m'a engagé pour chanter Jenny dans l'*Opéra de quat'sous* de Weill puis les trois rôles féminins dans *Les Contes d'Hoffmann* d'Offenbach. Je croyais qu'il était fou, mais j'ai dit oui, car j'avais confiance en lui. Finalement, j'ai chanté Giulietta et Antonia, mais il avait raison de me demander de me surpasser. Ce projet avait des fins similaires. Le réalisateur Aaron Davis et moi avons travaillé sur le projet avant tout parce qu'il nous permettait, comme Aaron disait, "de mettre de nouveaux vêtements sur un corps qui existait déjà." Je dois avouer que j'ai vraiment adoré pouvoir intégrer une partie de nous-mêmes dans ces chansons populaires et, personnellement, j'ai trouvé ça une expérience libératrice. »

Comment se sent-on quand on aborde des classiques modernes tels *The Little Drummer Boy*, *It's the Most Wonderful Time of the Year* et *Do You Hear What I Hear* ? « Vous savez, je ne voulais pas refaire le monde. J'ai toujours laissé la musique me guider et j'ai grandi avec ces chansons. J'y ai apporté mes capacités et possibilités vocales tout en réalisant que les fins artistiques me semblaient sans limites. Puis je suis consciente de ma voix depuis des années. Je chante et je joue le piano depuis que j'ai quatre ans, alors j'espère que mon expérience et mes connaissances de ma personnalité vocale ont ajouté au processus. »

Ultimement, Measha Brueggergosman considère que cet enregistrement fut une expérience très positive. « Je suis très reconnaissante. J'apprécie énormément d'avoir eu la chance de travailler avec des musiciens et des réalisateurs d'un tel talent et surtout dans un environnement créatif aussi jouissif. Le fait d'avoir bénéficié de telles conditions, d'avoir eu ce temps, cet espace et d'avoir eu l'occasion d'être associée avec les bonnes personnes, de si merveilleux musiciens, a été l'expérience la plus excitante et inspirante qu'on puisse imaginer. J'espère simplement que le public aimera le résultat. »

LSM

En tournée au Canada Atlantique pour son album *Christmas* jusqu'au 20 décembre 2014. www.measha.com

“
I've always let the
music guide me and
these are songs I have
grown up with.”



and pleasure of working in such a collaborative process?" she asks. And almost as an afterthought, she adds, "The process allowed us, in the words of Michael Phillip Wojewoda, to 'program the Measha organ.'" After a bout of spontaneous laughter she continued: "It allowed me the space, time and focus to maximise my vocal contribution."

The recording's production values also allowed Brueggergosman to never lose sight of her artistic priorities. "As an artist, I have a responsibility to present something that is valid, well-conceived

and well-rehearsed, and hopefully a natural fit for me," she says. "But I am also very methodical as to how I should proceed as a singer. The late Gérard Mortier, may he rest in peace, for example, engaged me for the Madrid Opera as Jenny in Weill's *Threepenny Opera* as well as the three sopranos in Offenbach's *Contes d'Hoffmann*. I felt that he must be mad, but said yes because I trusted him. In the end, I sang Giulietta and Antonia but he was right to ask me to stretch myself. Well, in a sense this project had similar aims. Producer Aaron Davis and I worked on *Christmas* primarily because it would allow us to, as he put it, "put new clothes on a pre-existing body." I must admit that I really enjoyed the process of attempting to bring ourselves into those classic tunes, and I found it incredibly liberating."

And how did Brueggergosman feel about tackling modern popular classics such as *The Little Drummer Boy*, *It's the Most Wonderful Time of the Year* and *Do You Hear What I Hear*? "I didn't set out to reinvent the wheel," she answers. "I've always let the music guide me and these are songs I have grown up with. I brought my vocal capacities and capabilities to the process and realised that the overall possibilities are endless. Also, I have been aware of my voice for years. As a child I sang and played the piano and I hope that the vocal experience and knowledge of my vocal personality added to the collaborative process."

Ultimately, Brueggergosman felt that this new recording was a supremely positive experience: "I am deeply appreciative and grateful to have worked with such fabulous musicians and producers in such a wonderful creative environment. To have had the space and time and to have been fortunate enough to be associated with the right people and such gifted musicians has been the most exciting and inspiring an experience imaginable. I simply hope that people enjoy the resulting album."

LSM

"Christmas" Album Tour: in Prince Edward Island, Nova Scotia, and Newfoundland until December 20 2014. www.measha.com

MINUIT, CHRÉTIENS

ÉCOUTE COMPARATIVE DE NEUF VERSIONS DU CANTIQUE DE NOËL

par **ERIC LEGAULT**
(1996, revu 2014)

Il existe de nombreux enregistrements du *Cantique de Noël*, en plusieurs langues et plusieurs styles. Nous avons choisi d'évaluer neuf enregistrements faits par des chanteurs d'opéra, en français.

ENRICO CARUSO [→] (1873-1921), le ténor des ténors, la première vedette du phonographe, a chanté sur toutes les grandes scènes du monde, même à Montréal en 1920. Le son est relativement bon pour un enregistrement de 1916. La réputation du chanteur se voit justifiée entre autres par l'égalité des registres et son contrôle du souffle et du volume, bien qu'il craque légèrement dans le dernier mot. Son français est plutôt bon, mais le style musical n'est pas très français : les *glissandi* abondent, telle une barcarolle. Il fait les deux gruppetti et toutes les appoggiatures habituelles; il en fait même une sur « Chré-tiens », ni bien ni mal, mais surprenant, d'autant plus que c'est au tout début de la pièce. Le ton est plutôt doux et intime. L'accompagnement orchestral est discret; il n'y a ni chœur ni reprise.

RODOLPHE PLAMONDON [↓] (Montréal, 1876-1940) fut le premier ténor canadien à chanter à l'Opéra de Paris. L'enregistrement (1924 Starr 18005; *Les grandes voix du Canada*, Analekta) comporte beaucoup plus de bruit de surface que celui de Caruso (1916). La voix est belle, mais il a le vibrato rapide des chanteurs comme Fernando De Lucia. Il ne chante que la première strophe, mais nous donne quand même le si bémol aigu. Ses notes graves sont faibles et manquent de justesse. Il fait beaucoup moins de *glissandi* que Caruso, mais il a encore un pied dans la barque. Il souligne à gros trait la virgule dans « Minuit, Chrétiens ». Il est accompagné par Rex Battle au piano et un altiste non identifié qui nous fait un contre-chant original mais parfois distrayant.



Le ténor français **GEORGES THILL** [→] (1897-1984) a fait une brillante carrière en France et enregistré de nombreux 78 tours. Son enregistrement du *Cantique* (1932; Col LFX 275) est l'une des meilleures versions sur le plan vocal: facilité dans les aigus et prononciation parfaite. Le ton est enthousiaste et puissant. Il trouve un compromis original sur le « Chrétiens »: il

glisse vers le haut pendant le « chré ». Il chante « ceux qu'enchaînait le fer » vers le haut. Il est

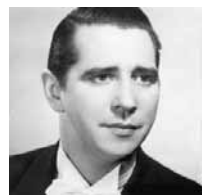
accompagné par un orchestre peu puissant, un grand orgue, des cloches d'église et un chœur, le tout dirigé par Armand Bernard. Le rythme est joyeux, il n'y a pas de pause entre les phrases, ni même entre les deux strophes. Le chœur chante la reprise du « Peuple à genoux », et marmonne quelques « Noël » à la fin; on l'entend mal (sauf une des sopranos) et on ne comprend pas les mots.

RAOUL JOBIN [↘] (1906-1974), un de nos plus célèbres ténors, a chanté à l'Opéra de Paris, à l'Opéra-Comique et au Metropolitan. Dans son enregistrement (1945, RCA), la voix est puissante et nerveuse. Sa diction est naturelle et claire, il grasseye (un généreux roulement uvulaire voisé, et même chanté!) plutôt que rouler les r à l'italienne comme la plupart des chanteurs, et ses voyelles sont très ouvertes (parfois trop: « Peuple à gêna »). Il ne fait jamais « Noël » vers l'arrière comme tous les autres ténors, c'est toujours un è, même celui sur le si bémol aigu, ce qui est très impressionnant. (En fait, c'est un peu « Noheul », voilà le truc! C'est peut-être pour ça aussi que son è/e sur si bémol est plus stable que ses è sur sol.) La dynamique se

veut variée, le ton est doux dans les couplets, et héroïque dans les refrains. À part la reprise chorale, l'œuvre est chantée assez rapidement, avec un tempo joyeux, presque dansant, et on raccourcit les pauses entre les couplets. Le jeu à l'orgue est très ordinaire; le diminuendo subit avant chaque strophe est quasiment comique. Les Disciples de Massenet entrent violemment à la reprise de « Peuple debout », avec un phrasé

différent de celui du soliste, certaines voix ressortent. Le ténor revient juste à temps pour nous faire réentendre son si bémol, au cas où on l'aurait manqué, mais il est englouti par le chœur.

Le ténor lyrique québécois **RICHARD VERREAU** [→] (1926-2005) a chanté sur plusieurs grandes scènes du monde, mais il s'est retiré relativement jeune. Dans son récital *À l'église* (c.1960, RCA), il a une voix superbe,



son aigu final est puissant et sans tension, mais la phrase dans le grave (« ceux qu'enchaînait le fer ») est détimbrée. Le style se veut calme, puissant et solennel. Les Disciples de Massenet se sont améliorés depuis 1945 (ainsi que les techniques d'enregistrement); ils font leur entrée glorieuse au « Peuple debout » (que le ténor ne chante pas), ils sont puissants mais n'enterrent pas le soliste, les voix sont plus fondues. Il n'y a pas de reprise; le soliste chante seul le dernier « Noël, Noël ». L'accompagnement d'orgue est très sobre, bien préférable à l'accompagnement orchestral grandiose et mélodiquement impertinent dans son autre récital de Noël (*Concert*, c.1960, RCA), mais où il chante toujours aussi bien.

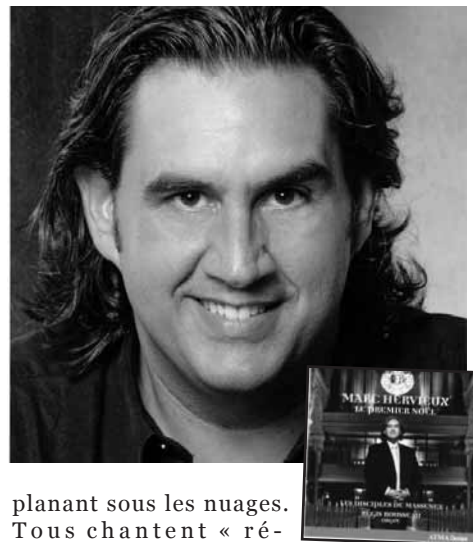


belle voix naturelle; aucun problème dans les aigus, mais les graves sont légèrement détimbrés; la diction est parfaite. Son ton sévère ne fléchit pas; il avance vaillamment tel un général au champ de bataille, ne reculant point devant la menace lointaine des timbales tonitrueuses, soutenu tendrement par les arpèges pizzicato. L'accompagnement clair-obscur très original est assuré par l'Orchestre Jean Larose; en plus des timbales et des cordes pizzicato, il semble y avoir un petit orgue et une clarinette.



Très peu de chanteuses ont enregistré le *Cantique de Noël* en français. La version de **LYNE FORTIN** [↑] (1962-), soprano québécoise, est une grande réussite (1992, Analekta): belle voix, beau style (mais certaines consonnes sont trop effleurées, même en forte), riches palettes dynamique et émotive (le plus beau « meurt » dans cette liste). Bel accompagnement orchestral (Orchestre symphonique de Québec, dir. Pascal Verrot), arrangement intéressant avec harpe, cuivres et cordes; mais c'est un peu étiré.

Dans son premier album classique (*Le Premier Noël*, ATMA, 2009), le ténor québécois **MARC HERVIEUX** [↗] (1969-) nous offre un chant tout en puissance et en sobriété; la voix est belle, lisse, stable, égale du grave à l'aigu, sauf les è tendus au-dessus du mi. Il grasseye (de type fricatif) au lieu de rouler les r à l'italienne. Certaines consonnes sont appuyées inutilement (« deSCendit », « eFFaCCer », etc.). Quelques syllabes dans la strophe 2 sont légèrement au-dessus de la note. L'arrangement est classique, avec chœur et orgue (le plus beau son d'orgue dans cette liste); le style est sérieux, dépouillé (sans appoggiatures, ni gruppetti); le tempo est particulièrement lent. Les Disciples de Massenet (dir. Lucie Roy) chantent le « Peuple à genoux... », et deux fois le « Peuple debout... »; leur chant est doux et presque sans vibrato, comme des anges



planant sous les nuages. Tous chantent « ré-d'homme-teur » au lieu de « Rédempteur ».

On trouvera bientôt dans notre site web un supplément qui mentionne les chanteurs suivants, tous québécois: Albert Quesnel, 1914; Jean-Marie Magnan, 1916; Émile Gour, 1920; Joseph Saucier, 1920; Louis Chartier, 1926; Arthur Michaud, 1928; Quatuor Notre-Dame de Montréal, 1929; Quatuor Franco-Américain, 1930; Quatuor Canadien; Quatuor Octave Pelletier; et des chanteurs français, dont Pol Plançon, 1906.

LSM

PAROLES DE PLACIDE CAPPEAU

Roquemaure, 1808-1877

(La coutume est de chanter les strophes 1 et 3.)

Minuit, Chrétiens, c'est l'heure solennelle
Où l'Homme Dieu descendit jusqu'à nous,
Pour effacer la tache originelle
Et de son Père arrêter le courroux.
Le monde entier tressaille d'espérance
À cette nuit qui lui donne un Sauveur.
Peuple, à genoux ! Attends ta délivrance.
Noël ! Noël ! Voici le Rédempteur !
De notre foi que la lumière ardente
Nous guide tous au berceau de l'Enfant,
Comme autrefois une étoile brillante
Y conduisit les chefs de l'Orient.
Le Roi des rois naît dans une humble crèche;
Puissants du jour, fiers de votre grandeur,
À votre orgueil, c'est de là que Dieu prêche.
Courbez vos fronts devant le Rédempteur !
Le Rédempteur a brisé toute entrave,
La terre est libre et le ciel est ouvert.
Il voit un frère où n'était qu'un esclave,
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.
Qui Lui dira notre reconnaissance ?
C'est pour nous tous qu'il naît, qu'il souffre et meurt.
Peuple, debout ! Chante ta délivrance !
Noël ! Noël ! Chantons le Rédempteur !

son aigu final est puissant et sans tension, mais la phrase dans le grave (« ceux qu'enchaînait le fer ») est détimbrée. Le style se veut calme, puissant et solennel. Les Disciples de Massenet se sont améliorés depuis 1945 (ainsi que les techniques d'enregistrement); ils font leur entrée glorieuse au « Peuple debout » (que le ténor ne chante pas), ils sont puissants mais n'enterrent pas le soliste, les voix sont plus fondues. Il n'y a pas de reprise; le soliste chante seul le dernier « Noël, Noël ». L'accompagnement d'orgue est très sobre, bien préférable à l'accompagnement orchestral grandiose et mélodiquement impertinent dans son autre récital de Noël (*Concert*, c.1960, RCA), mais où il chante toujours aussi bien.

MICHEL DENS [↘] (1911-2000) était un baryton léger français spécialiste de l'opérette. Dans son enregistrement (*Noël !*, 2 CD, 1993 EMI France), il nous donne, comme toujours, une leçon de diction: la prononciation est pointue, chaque syllabe est parfaitement énoncée. Il n'y a pas de *glissando*. La voix est belle, le souffle bon, mais les ornements ne sont pas son point fort. Dans la deuxième moitié, il chante « De notre foi ... les chefs de l'Orient » au lieu de « Le Rédempteur a brisé ... ceux qu'enchaînait le fer »; suivi du restant de la strophe 3 habituelle; c'est un choix bizarre. L'accompagnement (Orchestre de l'Association des Concerts Colonne, dir. René Challan) est très bon, plutôt grandiose, mais le chœur est parfois agaçant et encombrant.

Dans son enregistrement de 1963 (repiqué sur étiquette Fonovox), la basse québécoise **YOLAND GUÉRARD** [↓] (1923-1987) a une





Le PLUS IMPORTANT magazine de la musique et de la culture au Québec

Nouvelle section : Métropole Culturelle

- 7 numéros, 1 guide ressources des arts
- 25 000 exemplaires/édition

Quebec's #1 Arts Magazine

NEW Section: Cultural Metropolis

- 7 issues, 1 Arts Resource Guide
- 25,000 copies/edition

www.scena.org

LA SCENA MUSICALE

ÉDITION NATIONALE :
50 000 exemplaires;
Montréal, Ottawa-Gatineau,
Québec, Toronto.

ÉDITION BILINGUE : 25 000
exemplaires ; Montréal.

Février - mars 2015

Édition bilingue (25 000
exemplaires)
Thèmes : L'amour
Guides : Camps d'été de
musique et d'arts
Sortie : 2015-01-30
Tombée publicitaire :
2015-01-23
Maquettes : 2015-01-26
Calendrier : 2015-01-12

Avril - mai 2015

Édition bilingue (25 000
exemplaires)
Thèmes et guides : Festi-
vals internationaux; Festi-
vals de printemps
Sortie : 2015-03-27
Tombée publicitaire :
2015-03-20
Maquettes : 2015-03-23
Calendrier : 2015-03-10

Juin - juillet - août 2015

Édition nationale (50 000
exemplaires)
Thèmes et guides :
Festivals canadiens
Sortie : 2015-05-29
Tombée publicitaire :
2015-05-22
Maquettes : 2015-05-25
Calendrier : 2015-05-11

Septembre 2015

Édition bilingue (25 000
exemplaires)
Thème : La rentrée; Festi-
vals d'automne
Sortie : 2015-08-28
Tombée publicitaire :
2015-08-24
Maquettes : 2015-08-25
Calendrier : 2015-08-14

Octobre 2015

Édition bilingue (25 000
exemplaires)
Thèmes et guides : La
relève, Concours
Sortie : 2015-09-29
Tombée publicitaire :
2015-09-23
Maquettes : 2015-09-24
Calendrier : 2015-09-14

Novembre 2015

Édition nationale (50 000
exemplaires)
Thèmes et guides : Études
supérieures musicales et
artistiques; Académies d'été
Sortie : 2015-10-30
Tombée publicitaire :
2015-10-26
Maquettes : 2015-10-27
Calendrier : 2015-10-16

Décembre 2015 - janvier 2016

Édition bilingue (25 000
exemplaires)
Thèmes : Temps des fêtes;
Idées cadeaux
Sortie : 2015-12-1
Tombée publicitaire :
2015-11-24
Maquettes : 2015-11-25
Calendrier : 2014-11-13

GUIDE RESSOURCES DES ARTS RESOURCE GUIDE

25 000 exemplaires
Montréal et les environs

Sortie : 2015-08-18
Tombée publicitaire :
2015-08-07
Maquettes : 2015-08-08
Inscription gratuite :
2015-08-05

★★★★
"BLOWN AWAY...AN ABSOLUTE MUST-SEE."

— Richard Ouzounian, Toronto Star

**"I'm gonna gush: see *Terminus*,
 you really must,
 A ROYAL FLUSH."**

— J.Kelly Nestruck, the Globe and Mail

**"Do. Not. Miss.
 Original, powerful, and feckin' awesome"**
 — NOW Magazine

CENTAUR THEATRE PRESENTS
 AN OUTSIDE THE MARCH THEATRE PRODUCTION BY

MARK O'ROWE
 DIRECTED BY MITCHELL CUSHMAN



January 20 to February 15, 2015



STARRING

SARAH DODD, AVA JANE MARKUS, ADAM KENNETH WILSON

PRODUCTION DESIGN: **NICK BLAIS** SOUND & MUSIC DESIGN: **RICHARD FEREN**
 STAGE MANAGER: **BRYN MCLEOD**

Vostra théâtre en anglais

CENTAUR THEATRE .COM

453 St. François-Xavier, Vieux-Montréal ☎ Place d'Armes ☎ box-office 514-288-3161

Media Sponsors

MONTREAL
GAZETTE



Government Sponsors



D I A
P A
S O N

PROGRAMMATION

ATELIERS DE FORMATION POUR MUSICIENS
 ET GESTIONNAIRES EN MUSIQUE

HIVER 2015

Grâce à la participation financière d'Emploi-Québec et de Compétence Culture, le comité sectoriel de main-d'œuvre en culture, le Conseil québécois de la musique organise plusieurs formations pour les professionnels de la musique (interprètes et gestionnaires).

Pour améliorer votre présence scénique et conquérir votre public !

LES CLÉS D'UNE COMMUNICATION EFFICACE SUR SCÈNE (15 HEURES 30)

- ☐ 8 et 9 janvier 2015, Montréal, 9h à 17h ☐ COÛT: 50\$
- ☐ FORMATRICE: Judith Pelletier, coordonnatrice artistique aux JMC, comédienne de formation ☐ CLIENTÈLE VISÉE: musiciens et chanteurs

Pour rédiger de bons devis techniques !

L'ART DE BIEN ÉVALUER ET COMMUNIQUER SES BESOINS TECHNIQUES DE CONCERT (12 HEURES)

- ☐ 21 et 22 janvier 2015, Montréal, 9h30 à 16h30 ☐ COÛT: 36\$
- ☐ FORMATEUR: Claude Caron, directeur de production (10 ans à la Salle Pierre-Mercure) ☐ CLIENTÈLE VISÉE: musiciens et travailleurs culturels

Pour préparer votre prochaine déclaration de revenus !

FISCALITÉ POUR TRAVAILLEUR AUTONOME (14 HEURES)

- ☐ 7 et 8 février 2015, Montréal, 9h à 17h ☐ COÛT: 42\$
- ☐ FORMATRICE: Pascale Chèvrefils, comptable agréée
- ☐ CLIENTÈLE VISÉE: musiciens et travailleurs culturels

Pour établir une bonne stratégie de prix !

Nouvelle formation !

VENDRE MAIS À QUEL PRIX ? (6 HEURES)

- ☐ 12 mars 2015, Montréal, 9h à 17h ☐ COÛT: 25\$
- ☐ FORMATEUR: Renaud Legoux, professeur agrégé à HEC Montréal au service de l'enseignement du marketing et directeur de la Maîtrise en management des entreprises culturelles ☐ CLIENTÈLE VISÉE: musiciens, agents et travailleurs culturels en musique de concert. Cette formation s'adresse à des artistes ou organismes de petites ou moyennes tailles. Elle n'est pas conçue pour les orchestres.

POUR S'INSCRIRE et voir l'offre complète

www.cqm.qc.ca, onglet Formation

Emploi
 Québec

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA
MUSIQUE

COMPÉTENCE
 CULTURE
 COMITÉ SECTORIEL DE
 MAIN-D'ŒUVRE EN CULTURE

FRANÇOISE DAVOINE

POUR L'AMOUR DU CHANT CHORAL

par **CAROLINE RODGERS**

Françoise Davoine est tombée jeune dans la marmite du chant choral. Quand elle était petite, sa mère dirigeait la chorale de son village et l'emmenait avec elle aux répétitions. Dès l'âge de cinq ans, elle chantait, et elle a gardé un lien privilégié avec le chant choral toute sa vie. Bien des années après cette initiation, elle anime *De tout cœur avec vous*, une nouvelle émission sur les ondes d'Ici Musique consacrée à cette passion pour un art qui rassemble énormément d'adeptes partout dans le monde.

« Quand je suis arrivée au Canada avec mes parents, j'avais seize ans et je ne connaissais personne, raconte Françoise Davoine. C'était à Ottawa. La première chose que j'ai faite a été de m'inscrire à une chorale, celle de l'Université d'Ottawa. C'est grâce à cette année de chant choral que j'ai voulu entrer à l'université en musique. »

Après ses études, en raison de ses obligations familiales et professionnelles aidant, elle a cessé de faire partie de chœurs. Mais elle est toujours restée attachée à ce milieu et à ce répertoire.

« Le chant choral est vraiment inscrit en moi, dit-elle. Pour moi, c'est une façon d'exister. Je suis une fille de groupe. C'est sans doute pour ça que je n'ai jamais vraiment aimé le piano, car on joue seul. Pendant mes études, j'ai fait partie de plusieurs ensembles vocaux. Le chant choral est la façon la plus simple de faire de la musique en groupe et de partager quelque chose ensemble. C'est aussi très relié à la respiration, la source de vie. »

Le chant choral est aussi un art bénéfique pour tous, croit l'animatrice. « À la fin de mes émissions, je dis toujours aux auditeurs : n'oubliez pas que chanter, ça fait du bien. Il y a d'ailleurs une foule d'études qui le prouvent. »



L'ÉMISSION

Radio-Canada possède une longue tradition d'émissions consacrées à la musique pour chœurs. Mais Françoise Davoine caressait le rêve d'avoir la sienne depuis longtemps. Au cours des trois dernières années, elle a fait des émissions spéciales sur la musique chorale diffusées dans le temps des fêtes et celles-ci ont obtenu un franc succès. Il n'y a là rien d'étonnant, quand on sait que le Québec

compte plus de 500 chorales, selon une estimation de l'Alliance des chorales du Québec, qui regroupe 248 chorales membres.

« En voyant ce succès, je me suis dit que c'était vraiment le moment de relancer cette tradition, dit l'animatrice. Mais derrière l'émission que j'ai proposée, il y avait aussi cette idée de créer une communauté d'amoureux du chant choral. C'est un volet important du projet. »

Depuis que l'émission est entrée en ondes, en septembre, 400 membres se sont joints au groupe De tout cœur avec vous qu'elle a créé sur Facebook. Les gens y partagent leurs découvertes et même les annonces de leurs propres concerts.

Radio-Canada possède une immense discothèque de chant choral qui inclut des raretés et des trésors. Cynthia Dubois, la réalisatrice, conçoit la programmation musicale. Elle y intègre des pièces demandées par les auditeurs. Les demandes les plus fréquentes de ces derniers vont vers Schubert, Fauré ou Bach. Si le répertoire couvert à l'émission est essentiellement classique, il y a aussi de la place pour d'autres genres et des découvertes en musique du monde ou en jazz. Françoise Davoine, en plus d'animer, s'occupe des relations avec cette communauté d'auditeurs.

« Nous recevons bon nombre de témoignages, dit-elle. Je lis des extraits des lettres que nous recevons et nous diffusons des entrevues réalisées avec certains auditeurs. L'idée de l'émission, c'est que les gens partagent aussi leur passion. J'espère qu'un jour, nous deviendrons la plus grande communauté d'amoureux de chant choral au monde. Nous recevons des messages de partout au Canada, de jeunes et de moins jeunes. C'est très encourageant. »

LSM

L'émission *De tout cœur avec vous* est diffusée le dimanche matin à 9 heures.

The finest selection of music on CD, Vinyl, DVD, and Blu-ray.
Classical and Jazz - the rarest recordings to the newest releases!
L'Atelier Grigorian - Canada's Leading Music Store for over 34 years!



GRIGORIAN
www.grigorian.com

CONCERTS DES FÊTES

CÉLÉBRONS EN MUSIQUE !

par **CAROLINE RODGERS, JUSTIN BERNARD** et **RENÉE BANVILLE**

Les fêtes sont à nos portes, entraînant dans leur tourbillon une période intense de concerts. Qu'elle soit religieuse ou profane, la musique est indissociable de cette fin d'année et l'expérience du concert, le plus beau cadeau que l'on puisse se faire. Faisons une pause de magasinage, célébrons en musique, et paix sur terre aux mélomanes de bonne volonté.

LE MESSIE DE HANDEL

Pas moins de cinq représentations de l'oratorio de Haendel auront lieu à l'approche du 25 décembre à travers le Québec.

Après un premier concert à Québec, les Violons du Roy et la Chapelle de Québec donneront une deuxième représentation du *Messie* à Montréal. L'orchestre et le chœur, dirigés par le chef britannique Trevor Pinnock, ont fait appel aux solistes suivants : Miriam Allan, soprano, Allyson McHardy, mezzo-soprano, Allan Clayton, ténor, et Andrew Foster-Williams, baryton-basse. ▶ Maison symphonique de Montréal – 5 décembre, 19 h 30. À Québec : salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm – 4 et 7 décembre, 20 h. www.violonsduroy.com

Dans la métropole, l'Orchestre symphonique de Montréal et le Chœur de l'OSM, dirigés par Andrew Megill, accompagnent quatre solistes canadiens pour une série de deux concerts. Parmi ces interprètes figurent la soprano Leslie Ann Bradley, la mezzo-soprano Anita Krause, le ténor Pascal Charbonneau et le baryton-basse Philippe Sly. ▶ Maison symphonique de Montréal – 9, 10 décembre, 20 h www.osm.ca

L'Orchestre de chambre McGill et le Chœur de la cathédrale Christ Church, sous la direction de Boris Brott, présenteront à leur tour *Le Messie*, avec la soprano **ALINE KUTAN** [7], la mezzo Mireille Lebel, le ténor Michael Colvin et le baryton Peter McGillivray. Le directeur musical du chœur de la cathédrale, Peter Wedd, qui a préparé les chanteurs, accompagnera également les récitatifs au clavecin. Le concert sera précédé d'une causerie à 18 h 30. ▶ Cathédrale Christ Church – 15 décembre, 19 h 30. www.ocm-mco.org

Dirigé par Michel Brousseau, le Chœur philharmonique du Nouveau Monde présentera également les plus beaux moments du *Messie* avec plus de 200 choristes sur scène, sans les parties solistes. ▶ Église Saint-Germain, Outremont, 19 h 30.



PHOTO Twin Photographie

CHANGEMENT DE PROGRAMME A L'OSM

Après *Le Messie* de Haendel, l'Orchestre symphonique de Montréal poursuit le temps des fêtes avec un concert unique, un récital avec la mezzo **SUSAN GRAHAM** [➔] et le ténor Michael Fabiano. Ils interpréteront notamment des œuvres de Massenet, Puccini et Schubert. Ce programme remplace celui qui était prévu avec le ténor italien Vittorio Grigolo, qui a annulé sa visite à Montréal. ▶ Maison symphonique de Montréal – 16, 18 décembre, 20 h.



PHOTO B. Ealovega

STÉPHANE TÉTREULT À L'OM

Jeune chef français déjà réputé sur la scène internationale, Alexandre Bloch fera la tournée de trois arrondissements avec l'Orchestre Métropolitain, en compagnie du violoncelliste Stéphane Tétréault. *Soirs d'hiver*, un programme tout en contrastes qui débute avec le *Concerto grosso, op. 6 no 8* de Corelli et enchaîne avec les redoutables *Variations sur un thème rococo* et la *Symphonie no 1* de Tchaïkovski. ▶ Verdun (17) – Hochelaga-Maisonneuve (18) – Saint-Léonard (20). www.orchestremetropolitain.com

NOËL DANS LE 450

Nos orchestres symphoniques à l'extérieur de l'île ont eux aussi concocté des programmes pour le temps des fêtes. L'Orchestre symphonique de Longueuil ouvre le bal le 4 décembre

avec « Noël pétillant », sous la direction de Marc David. En première partie, l'Ouverture des *Maîtres chanteurs de Nuremberg*, de Wagner, suivie du *Triple concerto en do majeur* pour violon, violoncelle, piano et orchestre de Beethoven, avec Justin Lamy (violon), David Bordeleau (violoncelle) et Carl Matthieu Neher (piano). En deuxième partie : des cantiques favoris du public avec la chanteuse populaire Marie-Élaine Thibert. ▶ Le 4 décembre, 20 h, salle Pratt & Whitney Canada du Théâtre de la Ville à Longueuil. www.osdl.ca

À Laval, le maestro Alain Trudel nous invite à une soirée Casse-noisette et opéra avec Les Petits chanteurs de Laval et trois jeunes solistes venus de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal : Alexandra Beley, mezzo-soprano, Cécile Muhire, soprano, et Pascale Spinney, mezzo-soprano. Elles chanteront des extraits de l'opéra *Hansel et Gretel*. On entendra aussi des extraits de *Casse-noisette*, de Tchaïkovski, et de *Ceremony of Carols*, de Britten. ▶ Le 10 décembre, 14 et 20 h, salle André-Mathieu. www.osl.qc.ca

I MUSICI – UN NOËL À LA FLûTE

Pour réinventer Noël, I Musici a invité le groupe Flûte Alors ! Sous la direction du chef en résidence Jean-Michel Malouf, on entendra des arrangements pour quatre flûtes à bec et orchestre d'œuvres de Bach, Corelli, Vivaldi, Haber et Charpentier. Selon la critique, ces quatre amoureux de la flûte à bec, d'une virtuosité spectaculaire, ont développé entre eux « une mécanique musicale d'une précision d'horloge ». ▶ Chapelle historique du Bon-Pasteur, 18 au 20 décembre. www.imusici.com

NOËL À DRESDE

Les ensembles VivaVoce et La Rose des vents s'unissent pour présenter « Noël à Dresde » un concert mettant en vedette la tromboniste Catherine Motuz et le cornettiste Matthew Jennejohn. Ils joueront des œuvres de Praetorius, Scheidt, Schein et Schütz pour chœur et ensemble de vents ainsi que des noëls traditionnels. Salle de concert Redpath, 21 décembre, 15 heures. **LSM**

Pour les concerts des fêtes de Québec, Ottawa et Toronto, voyez notre section "Concerts à venir" aux pages 52 à 54.

EXERCICE D'IMAGINATION POUR STIMULER LE VIEUX-MONTRÉAL

par **HASSAN LAGHCHA**

Repenser le profil culturel du Vieux-Montréal, explorer de nouvelles pistes pour animer en permanence ce quartier classé patrimoine historique il y a 50 ans et surtout lui donner les conditions pour le plein essor de son potentiel culturel. Ce sont les objectifs du chantier de réflexion organisé par Culture Montréal et la SDC (Société de développement commercial) du Vieux-Montréal le 12 novembre dernier au Centre Phi. Les participants à cet exercice, animé par le chroniqueur Alain Dubuc, se composaient de designers, d'artistes, d'architectes, de chercheurs universitaires, d'acteurs culturels et de citoyens qui ont à cœur l'avenir de ce quartier emblématique de la métropole.

APPEL AUX CINQ SENS

Lors de cette rencontre, cinq créateurs montréalais de différentes disciplines ont été invités à partager avec l'auditoire leurs réflexions basées sur leurs expériences sensorielles du Vieux-Montréal, en mettant à contribution les cinq sens. Ainsi, l'expérience de la vue a été développée par l'écrivain et musicien Tristan Malavoy, l'expérience de l'ouïe par Ivy, le poète/instigateur du Slam au Québec; l'expérience du odorat par la chercheuse universitaire Natalie B, l'expérience du goût par la designer Mouna Andraos et l'expérience du toucher par la danseuse et chorégraphe Milan Gervais.

La présentation de ces cinq expériences sensorielles a donné lieu à de vifs échanges avec le public qui, lui aussi, était invité à faire part de ses perceptions et souvenirs intimes en lien avec les lieux et symboles historiques du Vieux-Montréal. Cet aspect original de la rencontre a été fort apprécié par de nombreux participants. À ce propos, la directrice générale de Culture Montréal, Anne-Marie Jean, a mis l'accent sur les résultats attendus de la contribution des artistes et des créateurs dans le développement du projet des Quartiers Culturels, qui est l'une des priorités du Plan d'action Montréal, Métropole Culturelle (2007-2017).

ÉVITER L'ASEPTISATION DU PAYSAGE

« L'art public est un excellent moyen de faire entrer les gens en communication », a plaidé Caroline Andrieu, directrice artistique de Quartier éphémère et de la Fonderie Darling, centre d'arts visuels qui, lors de la séance des débats, a souligné la nécessité de multiplier les places publiques, permettant les rencontres et les échanges entre les gens. Elle a également évoqué la nécessaire piétonisation pour avoir des endroits où les gens peuvent flâner en toute sécurité.

« La mise en place des axes calèches-vélos-piétons permettra, a-t-elle

dit, d'écarter peu à peu les voitures du centre névralgique du Vieux-Montréal, qui serait ainsi beaucoup plus agréable à vivre à habiter et à visiter. »

En fait, les participants ont été nombreux à souligner la nécessité de mettre l'humain au cœur de toute action d'aménagement du quartier. En ce sens, un certain nombre d'écueils sont à éviter, comme « la polarisation entre commerces et résidents », selon les termes de Manon Blanchette, directrice d'exploitation au Musée Pointe-à-Calière. Ou encore, « l'aseptisation du paysage du Vieux-Montréal », comme l'a mentionné Stéphane Chagnon, directeur général de la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours et du Musée Marguerite Bourgeoys. Tout en relevant le manque d'espaces verts et surtout la présence imposante du béton, M. Chagnon a appelé à « ne pas gommer les traces du passé, lesquelles ont une force d'évocation qui assure la pérennité de ce patrimoine historique qu'est le quartier du Vieux-Montréal ». **LSM**

LEGS PRIORITAIRES DU 375^e DE MONTRÉAL

La Ville de Montréal vient de dévoiler une liste des legs prioritaires du 375^e anniversaire de Montréal. Ces projets feront l'objet de « précisions ultérieures quant à leur description, aux budgets qui leur seront alloués, à la provenance des fonds et aux échéanciers », indique un communiqué publié à cette occasion. Voici la liste :

► ESPLANADE CLARK

Aménagement d'une place publique à l'intersection des rues Clark et Sainte-Catherine, qui sera une patinoire réfrigérée l'hiver et une grande terrasse urbaine par beau temps.

► MONTRÉAL EN HISTOIRES

Cœuvre composée de plusieurs projections multimédias présentées sur des murs aveugles, des arbres et au sol dans le quartier historique de Montréal.

► ESPACE POUR LA VIE

Migration du Biodôme et métamorphose de l'Insectarium. Avec ces projets, Espace pour la vie veut créer des lieux vivants qui contribueront à sensibiliser le public à la biodiversité et aux enjeux environnementaux.

► ORATOIRE SAINT-JOSEPH

Aménagement des infrastructures touristiques de ce monument emblématique.

► MAISON SAINT-GABRIEL

Le Jardin des origines rend hommage aux femmes amérindiennes. Ce jardin « œuvre d'art » permettra un voyage dans le temps où les plantes indigènes rappellent de fines broderies et des dentelles.

► OUVERTURE DU PARC DU CESM

Le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal ouvrira l'accès au centre du site par le biais de l'ouverture d'une portion du secteur Plaine/Boisé.

CODERRE : 15 MILLIONS DE DOLLARS POUR ALEXANDRA

« J'ai entamé des négociations formelles avec le gouvernement du Canada pour récupérer le Vieux-Port de Montréal. » Cette annonce du maire Denis Coderre, lors de son allocution à la clôture du colloque, a été accueillie avec de vifs applaudissements et encouragements. Coderre a également souligné les apports du programme triennal d'immobilisations (4,5 milliards de dollars) pour la mise à niveau des infrastructures. Ce programme comporte notamment un volet de 15 millions de dollars dédié à l'aménagement du Quai

Alexandra pour en faire une gare maritime dédiée à la relance du tourisme de croisière.

« De 5 à 6 millions de touristes viennent dans le Vieux-Montréal chaque année », a rappelé le maire avant d'indiquer que dans le cadre des préparatifs du 375^e anniversaire de Montréal qui sera célébré en 2017, l'administration de la Ville lancera dans les prochains mois des chantiers de revitalisation du Vieux-Montréal, notamment en ce qui concerne les berges et les promenades urbaines. Objectif : « Donner le goût aux familles de venir s'installer et demeurer au Vieux-Montréal et non pas juste y travailler. »



PANEL DE DISCUSSION sur l'avenir du Vieux-Montréal. PHOTO Kelly Jacob

► PARCOURS DÉCOUVERTE DU MONT-ROYAL

Le projet d'ensemble des Parcours découverte du mont Royal vise notamment à décloisonner les grandes propriétés publiques et institutionnelles qui s'y trouvent et à les unir d'une façon plus tangible.

► POINTE-À-CALLIÈRE (PHASE 2)

La phase 2 de la mise en place de la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal consiste à mettre en valeur les vestiges du fort de Ville-Marie et du château de Callière.

► AMÉNAGEMENT ET MISE EN VALEUR DU PARC JEAN-DRAPEAU

Quatre secteurs de la partie ouest de l'île Sainte-Hélène seront transformés : réhabilitation des bâtiments constituant la place des Nations, réaménagement de la promenade riveraine ouest, adaptation de la portion-Est de la promenade riveraine – de manière à relier dans un élément de promenade continue les différentes interfaces.

► RECouvreMENT DE L'AUTOROUTE VILLE-MARIE ET PROJET CHAMP-DE-MARS

Un espace public sera créé aux abords de la station de métro Champ-de-Mars, de l'hôtel de ville et du CHUM. Objectif : relier harmonieusement le Vieux-Montréal et le centre-ville.

► PROMENADE URBAINE « FLEUVE-MONTAGNE »

Ce projet qualifié de majeur reliera le fleuve et la montagne. Destiné exclusivement aux piétons, il offrira des trajets dévoilant l'histoire, le patrimoine et la spécificité culturelle des territoires traversés.

► RÉAMÉNAGEMENT DES ABORDS DE L'HÔTEL DE VILLE (PLACE VAUQUELIN)

Ce projet vise à rehausser les dimensions civiques et symboliques de l'hôtel de ville. Il s'inscrit dans le cadre d'une réflexion sur l'ensemble du territoire que forme la cité administrative.

► RÉAMÉNAGEMENT DU CARREFOUR SHERBROOKE/PIE-IX ET CRÉATION D'UN PARC

Le boulevard Pie-IX sera le corridor de transports en commun principal de l'est de l'île. On prévoit que le projet des services d'autobus rapides (SRB) qui verra le jour en 2020 amènera ultimement 70 000 personnes par jour au carrefour. Une œuvre d'art public y sera installée.

► RÉFECTION DE LA RUE SAINTE-CATHERINE OUEST

Les infrastructures souterraines de la rue Sainte-Catherine Ouest ont atteint leur durée de vie utile. Des travaux importants sont donc requis. La Ville souhaite profiter de ces travaux importants pour procéder à un nouvel aménagement de la rue.

► PROJET BONAVENTURE

Ce projet contribuera notamment à renouveler cette entrée majeure du centre-ville et à retisser les liens entre les secteurs qui lui sont adjacents.

ACTIVITÉS EN VEDETTE...

LES SECRETS DE NOËL DU VIEUX-MONTRÉAL

Visite guidée gratuite dans le Vieux-Montréal. Balade à travers les traditions du temps des fêtes, du square Victoria jusqu'au Marché Bonsecours sous le signe de la magie de Noël. Une occasion pour connaître des endroits pour le magasinage du temps des fêtes et pour admirer les plus belles décorations. Du 1^{er} au 15 décembre 2014, les samedis 6, 13, 20 et 27 décembre 2014. En français à 16 h et en anglais à 18 h. Réservations requises. www.guidatour.qc.ca.

FEUX SUR GLACE TELUS

Les soirées magiques des Feux sur glace TELUS se tiennent sur quatre soirs. Du 13 décembre 2014 au 3 janvier 2015, les samedis à 20 h. Au menu : musiques de grands jeux vidéo et prouesses pyrotechniques de haute voltige. Lieux : patinoire, île Bonsecours, Promenade. L'accès à la patinoire est payant.

www.vieuxportdemontreal.com

LE NOUVEL AN AU VIEUX-PORT

Une méga-discothèque à ciel ouvert pour accueillir le nouvel an en compagnie de milliers d'âmes festives, avec en prime les feux d'artifice présentés par TELUS. Rendez-vous le 31 décembre jusqu'à deux heures du matin. Sur le quai Jacques-Cartier.

IGLOOFEST 2015

Pour sa neuvième édition, Igloofest est programmé sur 4 week-ends (du vendredi à dimanche) pour un total de 12 soirées rassemblant des milliers d'amateurs de musique électronique et de la danse à la belle étoile, sous des sonorités captivantes produites par des DJ locaux et internationaux. Avec en prime, le fameux concours « One piece ». Activité payante. Du 16 janvier au 8 février 2015. Quai Jacques-Cartier. www.igloofest.ca

DÉFI CANOT À GLACE MONTRÉAL

La troisième édition de ce sport extrême se tiendra le samedi 21 février 2015. Elle mettra à l'épreuve quarante équipes sur les eaux glacées du fleuve Saint-Laurent. Parcours de la course : départ du bassin de l'Horloge suivi d'une boucle entre la tour de l'Horloge, l'extrémité ouest du bassin Alexandra, le parc de la Cité-du-Havre et le parc Jean Drapeau (île Sainte-Hélène). Le passage mythique de la traversée vers l'île Sainte-Hélène est particulièrement impressionnant puisque les canotiers doivent vaincre le puissant courant Sainte-Marie. Quai de l'Horloge. Activité gratuite. www.deficanotaglace.ca

SYMPHONIES PORTUAIRES DE POINTE-À-CALLIÈRE

Cette célébration musicale des sonorités du Vieux-Port aura lieu les dimanches 22 février et 8 mars à 13 h 30. Lieu : la promenade entre le quai Alexandra et le quai King-Edward. Un compositeur invité crée une œuvre musicale spéciale avec des instruments uniques : les trains, les bateaux et de nombreux autres instruments urbains que l'on retrouve dans le port de Montréal. Thématique de cette année : les voyages d'Alexandre le Grand. Activité gratuite. www.vieuxportdemontreal.com

2014

BILAN D'UNE ANNÉE MUSICALE RICHE EN REBONDISSEMENTS



PHOTO Courtoisie OSM

par **CAROLINE RODGERS**

ANNÉE FASTE POUR L'ORGUE

Parmi les événements musicaux majeurs de l'an 2014, on retiendra l'inauguration du Grand Orgue Pierre-Béique de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) à la Maison symphonique, en mai. Cet orgue Casavant de 6489 tuyaux et de 83 jeux a été acquis au coût de cinq millions de dollars grâce à un généreux don de Mme Jacqueline Desmarais, qui a bien connu Pierre Béique, l'un des fondateurs de l'OSM. Pour ce concert inaugural, **OLIVIER LATRY** [↑], organiste émérite, a joué la célèbre *Toccata et fugue en ré mineur* ainsi que la *Symphonie no 3* de Saint-Saëns avec l'OSM.

En novembre, le Concours international d'orgue du Canada, qui se déroule aux trois ans, était de retour avec une programmation de 40 événements. En tout, 15 candidats de huit pays se sont disputé 70 000 \$ en prix, et le grand prix est allé à David Baskeyfield, du Royaume-Uni. Cette année, le CIOC s'est associé à la chanteuse populaire Martha Wainwright qui a donné un concert à l'église unie St-James en compagnie des organistes Christian Lane et Jean-Willy Kunz, lauréats du CIOC en 2011.



PHOTO Antoine Saito

MENACES SUR LES CONSERVATOIRES

Le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec a été dans la tourmente alors que des menaces sérieuses de fermeture ont pesé sur ses établissements en région à l'automne. En septembre, des informations ayant filtré au sujet d'un plan de redressement financier laissaient entendre que les conservatoires de Trois-Rivières, Saguenay, Rimouski, Gatineau et Val-d'Or étaient en danger de fermeture en raison d'un déficit accumulé de 14 millions. Interpellée à l'Assemblée nationale, la ministre de la Culture, Hélène David, a refusé pendant quelques semaines de s'engager à ne pas procéder à de telles fermetures, disant qu'elle attendait un rapport du conseil d'administration du Conservatoire avant de prendre une décision.

Pendant que les politiciens discutaient, les musiciens se mobilisaient. Plusieurs personnalités importantes du monde de la musique comme Yannick Nézet-Séguin, Jacques Lacombe, Alain Trudel et Karina Gauvin, entre autres, se sont prononcées à travers les médias pour défendre les conservatoires, souligner leur importance et dénoncer la perspective de fermetures. De leur côté, les étudiants des conservatoires et des écoles de musique ont organisé des manifestations. Le 30 septembre, les élèves du

Conservatoire de musique de Montréal et ceux de la faculté de musique de l'Université de Montréal ont fait la grève et donné un concert à l'extérieur, près de la Place des Arts, sous la direction de Jean-François Rivest. Ils réclamaient également la démission du directeur général des conservatoires, Nicolas Desjardins. Finalement, après avoir enfin pris connaissance du fameux rapport, qui recommandait bel et bien les fermetures, la ministre David s'est fortement dissociée de ses conclusions. Moins d'une semaine plus tard, le directeur général Nicolas Desjardins et le président du conseil d'administration, Jean-Pierre Bastien, ont quitté leurs fonctions.

CARMINA BURANA

L'un des événements grand public marquants de l'année est sans contredit la présentation de *Carmina Burana*, de Carl Orff, à l'Esplanade du Parc olympique [↑], par l'OSM et 1500 choristes venus d'un peu partout au Québec, devant une foule estimée à 40 000 personnes. La soirée était animée par le populaire Charles Laforune, animateur de l'émission *La Voix*, et le ténor Marc Hervieux, lui-même originaire du quartier où avait lieu le concert, Hochelaga-Maisonneuve. Les solistes étaient Antonio Figueroa, le ténor Trevor Scheunemann et la soprano Aline Kutan.



MÉLANGE DES GENRES : EN HAUSSE

Les concerts mariant le classique et la musique populaire ont le vent dans les voiles. Ils ont été plus nombreux et plus populaires que jamais en 2015. On a également pu constater que la qualité de ces associations s'améliorait avec les années. Ainsi, la critique a été unanimement positive au lendemain d'un concert qui faisait craindre le pire : celui du « band de garage » Les Trois Accords avec l'OSM, sous la direction du chef Simon Leclerc. Le lendemain, l'Orchestre Métropolitain et le groupe électro-jazz Misteur Valaire attiraient une foule importante à l'église Saint-Jean-Baptiste avec **YANNICK NÉZET-SÉGUIN** (↑) au podium. D'autres tentatives du genre ont ponctué l'année : l'OSM et sa *Symphonie rapaillée* aux FrancoFolies et I Musici de Montréal avec Ingrid St-Pierre. Même le chanteur de hip-hop Koriass décidait d'ennobler sa musique en s'associant à un petit orchestre à cordes formé pour son concert au Club Soda.



PHOTO Andrew Eccles

CONTROVERSES INTERNATIONALES

Sur le plan des nouvelles controversées ayant alimenté les discussions dans le monde de la musique cette année, trois noms sont à retenir : **GUSTAVO DUDAMEL** (↑), John Adams et Martin Jarvis.

En février, le jeune chef vénézuélien de renommée internationale Gustavo Dudamel, directeur artistique du Los Angeles Philharmonic, défrayait les manchettes. Alors que des troubles politiques importants soulevaient son pays d'origine et que des manifestations étaient violemment réprimées par les forces de l'ordre depuis des semaines, Gustavo Dudamel dirigeait un concert de l'Orchestre symphonique Simon Bolivar le jour même où six manifestants étaient tués. Dans une lettre ouverte publiée par les médias, la pianiste Gabriela Montero, aussi native de ce pays, lui demandait de se justifier et de prendre position contre la répression et le régime en place au Venezuela.

Le maestro a répondu lui aussi par la voix des journaux, avec un bref message où il dénonçait toute forme de violence, soulignait l'importance d'El Sistema, le réseau d'enseignement de la musique et d'orchestres de jeunes du pays. Il concluait en disant qu'il n'avait pas voulu annuler et renvoyer les jeunes de son orchestre dans les rues de Caracas en proie aux manifestations violentes.



PHOTO Margaretta Mitchell

THE DEATH OF KLINGHOFFER

Après avoir échappé de justesse à un lock-out après des mois de négociations houleuses entre la haute direction et les différents syndicats représentant son personnel, le Metropolitan Opera de New York s'est retrouvé de nouveau dans l'eau chaude en présentant le très controversé opéra *The Death of Klinghoffer*, de **JOHN ADAMS** (↑), composé sur un livret d'Alice Goodman.

L'opéra raconte l'histoire de la prise d'otages des passagers du navire Achille Lauro, en 1985, par des terroristes du Front de libération de la Palestine. Lors de cet attentat, les terroristes avaient assassiné le passager Leon Klinghoffer, un citoyen américain juif en fauteuil roulant, d'une balle dans la tête, avant de le pousser par-dessus bord avec son fauteuil. Les filles de Klinghoffer se sont toujours opposées à la présentation de cet opéra en affirmant qu'il était de nature antisémite et qu'il glorifiait le terrorisme. Le Met a accepté d'annuler la diffusion de l'opéra en direct dans les cinémas du monde entier dans le cadre de sa série Live HD

ainsi qu'à la radio. Cependant, Peter Gelb, directeur du Met, a maintenu sa décision de présenter la production, ce qui a donné lieu à de nombreuses manifestations devant la prestigieuse maison d'opéra et à une foule d'articles « pour » ou « contre » l'œuvre publiés dans les journaux des États-Unis et d'ailleurs. Au beau milieu de la première des sept représentations, un spectateur a crié : « La mort de Klinghoffer ne sera jamais pardonnée. »

LES SUITES POUR VIOLONCELLE DE BACH

Jean-Sébastien Bach n'aurait pas composé lui-même ses fameuses *Suites pour violoncelle*, selon l'Australien Martin Jarvis, professeur à la Charles Darwin University. Elles seraient plutôt l'œuvre de sa seconde épouse, Anna-Magdalena. Il a même conçu un documentaire pour démontrer sa thèse. Le film s'intitule *Written by Mrs. Bach*. Il avait déjà publié un livre du même titre en 2011. Les arguments avancés par Jarvis sont que l'un des deux principaux manuscrits des *Suites* porte la mention « Écrit par Madame Bachen, son épouse », et que des analyses des manuscrits révèlent, selon lui, que la personne ayant écrit ne recopiait pas le travail d'un autre, mais composait. Il va de soi que les affirmations de M. Jarvis lui ont valu les foudres de nombreux musicologues et spécialistes de l'œuvre du Cantor de Leipzig et fait couler beaucoup d'encre.



PHOTO Kasskara / DG

HÉCATOMBE CHEZ LES CHEFS D'ORCHESTRE

Si chaque année voit disparaître quelques éminents chefs d'orchestre, 2014 aura sans doute établi un funeste record. Plusieurs grands chefs se sont éteints : **CLAUDIO ABBADO** (↑), Lorin Maazel, Frans Brüggen, Christopher Hogwood, Franz Paul Decker et Rafael Frühbeck de Burgos.

ISM

CALENDRIER
DÉTACHABLE
PULL-OUT CALENDAR

DÉCEMBRE
2014
DECEMBER

POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
514-948-2520

L'INSCRIPTION DES CONCERTS DES
ORGANISMES ET INDIVIDUS MEMBRES DU
CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE EST
RENDUE POSSIBLE GRÂCE AU SOUTIEN
FINANCIER DU CAM.

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



LaScena Musicale

LÉGENDE

Atelier du Conte en Musique et en Images	ACMI
Ensemble de flûtes Alizé	ALIZÉ
Diffusions Amal'Gamme	AMALGAMME
L'Arsenal à musique	ARSMUSIQUE
Chœur classique de Montréal	CHŒURCMTL
Caroline Nadeau	CNADEAU
Dorothée Ventura	DVENTURA
Ensemble contemporain de Montréal	ECM+
Fondation Arte Musica	FAM
Festival Bach de Montréal	FBM
Orchestre de chambre I Musici de Montréal	IMM
Quatuor Molinari	MOLINARI
Madeleine Owen	MOWEN
Nouvel Ensemble Moderne	NEM
Orchestre de chambre de Montréal	OCMTL
Orchestre symphonique de Longueuil	OSDL
Orchestre symphonique des jeunes de Montréal	OSJM
Orchestre symphonique de Québec	OSQ
Orchestre symphonique de Sherbrooke	OSS
Palais Montcalm	PALMTCALM
Sinfonia de Lanaudière	SINFONIA
Sylvain Picard	SPICARD
Société québécoise de recherche en musique	SQRM
Ensemble Transmission	TRANSMISSION
Vincent Dionne	VDIONNE
Les Violons du Roy	VROY

DIMANCHE
SUNDAY

LUNDI
MONDAY

MARDI
TUESDAY

FBM, Sérénade à l'italienne : Bach, Beethoven,
Vivaldi et la mandoline, Avi Avital, mandoline,
19h30, Église Saint John the Evangelist, Montréal,
514 989-9668

FAM-FBM, Série Tiffany, Bach dans l'intimité, Gilles
Cantagrel, concepteur et narrateur, 19h30, Salle
Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

FBM, Le Couronnement du roi George II, Theatre of
Early Music, 19h30, Christ Church Cathedral,
Montréal, 514 989-9668

ACMI, Atelier de musique et de chansons Nouvelle-
France, P. Gélinas, L. Roy, 13h30, Musée des
Beaux-arts de Montréal, ccaron@mbamtl.org

FAM avec la CBC, CBC Chantons Noël!, 15h, Salle
Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

FBM, Noël à l'Orgue, Vincent Boucher, organiste,
15h30, Oratoire Saint Joseph du Mont-Royal,
Montréal, 514 989-9668

FBM, Concert de Clôture, Les grandes voix de Bach
& de Mendelssohn, OSM et Masaaki Suzuki, chef,
14h30, Maison symphonique de Montréal,
514 989-9668

VROY, Le Messie, dir. Trevor Pinnock, 14h, Salle
Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec,
418 641-6040, 1 877 641-6040

FAM, Intégrale des cantates de J. S. Bach, Noël à
Leipzig, Studio de musique ancienne de Montréal,
14h, Salle Bourgie, Montréal,
www.sallebourgje.ca

PALMTCALM, Les Dimanches de l'orgue, Dominique
Gagnon, organiste, 15h, Salle Raoul-Jobin, Palais
Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

FAM, Les week-ends famille, Un monde pour Noël,
14h, Salle Bourgie, Montréal,
www.sallebourgje.ca

IMM, Réinventer Noël, Jean-Michel Malouf, chef,
Flûte Alors!, groupe invité, 14h, Église Saint-
Joachim, Montréal, 514 982-6038

PALMTCALM, Les Dimanches de l'orgue, M. Barney,
organiste, Quintette de cuivre Buzz, 15h, Salle
Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec,
www.palaismontcalm.ca

SINFONIA, Grand concert de Noël, 14h, Théâtre
Hector-Charland, L'Assomption,
450 589-9198 p. 5

OCMTL, Concerto pour flûte, Wanda Kaluzny, chef,
Marco Salvio, flûtiste, 20h, Salle Bourgie,
Montréal, www.mco-ocm.qc.ca



Ensemble Caprice: Un Noël baroque autour du
monde. Jeudi, 11 décembre, 20 h, à l'église Saint-
Joachim. Info: 514 630-1220

MERCREDI WEDNESDAY

ARSMUSIQUE, Concert Comic, 9h45, Salle Marie-Gérin-Lajoie, Montréal, www.arsenal.ca
FBM, Les grandes voix de Bach & de Mendelssohn, OSM, Masaaki Suzuki, chef, 20h, Maison symphonique de Montréal, 514 989-9668
OSDL, Grands concerts - Hors-série, Noël pétillant, Marc David, chef, Marie-Élaine Thibert, artiste invitée, J. Lamy, D. Bordeleau, C.-M. Neher, 19h30, Salle Pratt & Whitney Canada, Théâtre de la Ville, Longueuil, 450 466-6661 p. 224
OSQ, Beethoven et Mendelssohn, dir. Hugh Wolff, Inon Barnatan, pianiste, 20h, Salle Louis-Frédérique, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131
SQRM, Du style et de l'idée : démarches créatives des lauréats du concours ECM+Génération 2014, 10h30, Faculté de musique, Université de Montréal, info@sqrm.qc.ca

FAM, Scandale à Paris, Pentaèdre, 19h30, Salle Bourg, Montréal, www.sallebourg.ca

SPICARD, Pic et les blancs de mémoire, Jou[z]ent Noël, 20h30, Le Labo, www.elixirmusiques.com

JEUDI THURSDAY

ARSMUSIQUE, Carnaval des animaux, 9h45, Salle Marie-Gérin-Lajoie, Montréal, www.arsenal.ca
FBM, Les grandes voix de Bach & de Mendelssohn, OSM, dir. Masaaki Suzuki, 20h, Maison symphonique de Montréal, 514 989-9668
IMM, I Musici et Charles Richard-Hamelin, Jean-Michel Malouf, chef, C. Richard-Hamelin, pianiste, 20h, Salle Desjardins du Centre des arts Juliette-Lassonde, Saint-Hyacinthe
OSDL, Série Grands concerts. Noël pétillant, Marc David, chef, Marie-Élaine Thibert, artiste invitée, J. Lamy, D. Bordeleau, C.-M. Neher, 20h, Salle Pratt & Whitney Canada, Théâtre de la Ville, Longueuil, 450 466-6661 p. 224
OSQ, Ligeti et Mendelssohn, dir. Andrei Feher, 10h30, Salle Louis-Frédérique, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131
VRQY, Le Messie, 20h, dir. Trevor Pinnock, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1 877 641-6040

FAM, Les matinées baroques, La nativité en Nouvelle-France, Les Idées heureuses, 11h, Salle Bourg, Montréal, www.sallebourg.ca
FAM, Les 5 à 7 en musique, Jazz pour Noël, Trio Lorraine Desmarais, J. P. Zanella, 18h, Salle Bourg, Montréal, www.sallebourg.ca
MOWEN, The Seven Joys of Mary, Ensemble La Cigale, David Menzies, 20h, Église de l'Épiphanie, Verdun, www.ensemblacigale.ca
SINFONIA, Grand concert de Noël, 20h, Théâtre du Vieux-Terrebonne, Terrebonne, 1 866 404-4777
VRQY, Folies baroques, Nicole Trotier, violoniste, 17h30, Salle D'Youville, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1 877 641-6040

IMM, Réinventer Noël, Jean-Michel Malouf, chef, Flûte Alors!, groupe invité, 11h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514 982-6038

OSQ, Louis-Jean Cormier, des fleurs et des canons, dir. Stéphane Laforest, Louis-Jean Cormier, 20h, Salle Louis-Frédérique, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131

VRQY, Un festin de Roy, Raphaël Pichon, chef, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1 877 641-6040

JOUR DE NOËL
CHRISTMAS DAY

VENDREDI FRIDAY

ARSMUSIQUE, Carnaval des animaux, 9h45, Salle Marie-Gérin-Lajoie, Montréal, www.arsenal.ca
DVENTURA, Hodie Christus natus est, Chœur Opus Novum, dir. Dorothea Ventura, 19h30, église St-Léonard, 514 733-0129
FAM, Musiciens de l'OSM, Les Bach, père et fils, 18h30, Salle Bourg, Montréal, www.sallebourg.ca
FBM, Jeunes Maîtres du Piano, Hilda Huang, pianiste, 19h30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514 989-9668
FBM-VRQY, Le Messie, Les Violons du Roy et Trevor Pinnock, chef, 19h30, Maison symphonique de Montréal, 514 989-9668
MOLINARI, Le Quatuor selon Kurtág, 20h, conférence pré-concert par Jean Lesage à 19h, Conservatoire de musique de Montréal, www.quatuormolinari.qc.ca

CNADEAU, Chansons pour durer toujours, Caroline Nadeau, 20h, Théâtre du Grand Sault, Centre culturel Henri-Lemieux, Lasalle, 514 367-5000

SINFONIA, Grand concert de Noël, 20h, Théâtre du Vieux-Terrebonne, Terrebonne, 1 866 404-4777

TRANSMISSION, Les Ruines circulaires, 20h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, www.ensembletransmission.com

FAM-VRQY, Un festin de Roy, Les Violons du Roy, Raphaël Pichon, chef, 19h30, Salle Bourg, Montréal, www.sallebourg.ca

IMM, Réinventer Noël, Jean-Michel Malouf, chef, Flûte Alors!, groupe invité, 11h et 17h45, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514 982-6038

OSQ, Louis-Jean Cormier, des fleurs et des canons, dir. Stéphane Laforest, Louis-Jean Cormier, 20h, Salle Louis-Frédérique, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131

PALMTALM, Nuit de Paix, Noël de 1914 à 2014, Chœurs du Vallon, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

SAMEDI SATURDAY

ALIZÉ, Concert de Noël, 20h, Centre de formation artistique du Chœur de la montagne, Beloeil, gerante@flutesalizes.com

AMALGAMME, Ex Aequo fête Noël, duo Laurence Lambert-Chan et Romain Pollet, piano 4 mains, 20h, Salle Saint-François-Xavier, Prévost, direction@diffusionsamalgamme.org

FBM, Oratorio de Noël-Cantates I-III, Chœur Saint Laurent, 15h30, Psaïsse St-Jean Baptiste, Montréal, 514 989-9668

FBM, Oratorio de Noël, Cantates IV-VI, Chœur Saint Laurent, 19h, Psaïsse St-Jean Baptiste, Montréal, 514 989-9668

OSDL, Concert-bénéfice de La Fondation d'entraide de Brossard, Noël de concert avec Brossard, Marc David, chef, Nanette Workman, artiste invitée, Chorale Les Mélodistes, 20h, Salle Edgar-Fruitier de L'Étoile Banque Nationale, Brossard, 450 676-1030

OSS, Concert de Noël Simons, Le Messie de Haendel, dir. Stéphane Laforest, Les Chanteurs de l'Université Bishop's, L. Ciekiewicz, C. Daniel, A. Bélanger, S. Hegedus, 20h, Salle Maurice O'Bready, Sherbrooke, 819 820-1000

SPICARD, Concert Oblique, 19h, l'Oblique, Montréal, www.elixirmusiques.com

VDIONNE, Brubeck en tête, Hommage à Dave Brubeck, Vincent Dionne 20h, Maison de la culture Francis Brisson, Shawinigan, www.cultureshawinigan.ca

FAM, Intégrale des cantates de J. S. Bach, Noël à Leipzig, Studio de musique ancienne de Montréal, 15h, Salle Bourg, Montréal, www.sallebourg.ca

PALMTALM, Le Grand Bal de Noël, Jeunesses Musicales du Canada, 14h, Salle D'Youville, Palais Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

PALMTALM, Les Rhapsodies, L'Oratorio de Noël, Marc D'Anjou, organiste, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

SINFONIA, Grand concert de Noël, 20h, Centre Culturel de Joliette, Salle Rolland-Brunelle, Joliette, 450 759-6202

VDIONNE, Brubeck en tête, Hommage à Dave Brubeck, Vincent Dionne, 20h, à l'Anglicane de Lévis, www.langlicane.com

IMM, Réinventer Noël, Jean-Michel Malouf, chef, Flûte Alors!, groupe invité, 14h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, 514 982-6038

OSJM, Concert de Noël, dir. Louis Lavigne, Suzanne Blondin, pianiste, 16h, Église Saint-Donat, St-Donat, www.osjm.org

OSQ, Louis-Jean Cormier, des fleurs et des canons, dir. Stéphane Laforest, Louis-Jean Cormier, 20h, Salle Louis-Frédérique, Grand Théâtre de Québec, 418 643-8131

JANVIER
JANUARY
2015
La Scena Musicale

DIMANCHE
SUNDAY

LUNDI
MONDAY

MARDI
TUESDAY

MERCREDI
WEDNESDAY

JEUDI
THURSDAY

VENDREDI
FRIDAY

SAMEDI
SATURDAY



Ensemble Caprice : Concert du 25^e anniversaire, avec chorégraphies de Dave St-Pierre. 17 janvier à la Salle Pierre-Mercure. Billets 35\$. 1-855-790-1245, www.admission.com.

JOUR DE L'AN
NEW YEAR'S DAY

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

OSDL, Orchestre en tournée, Classiquement Jazz, Marc David, chef, Julie Lamontagne, pianiste, 15h, Centre culturel de Beloeil, 450 464-4772

FAM, Série Jeunes et pros, invité spécial Jean-Efflam Bavouzet, pianiste, œuvres de Beethoven et Fauré, 19h30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

FAM, Série Tiffany, Jean-Efflam Bavouzet, pianiste, 19h30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

OSDL, Orchestre en tournée, Classiquement Jazz, Marc David, chef, Julie Lamontagne, pianiste, 20h, Salle Pratt & Whitney Canada, Théâtre de la Ville, Longueuil, 450 670-1616

AMALGAMME, La flûte autour du monde, Quatuor La flûte enchantée, J.-P. Tanguay, C. Dubois, J. Laflamme, J. Poirier, 20h, Salle Saint-François-Xavier, Prévost, www.diffusionsamalgamme.com

PALMTCALM, Nikki Yanofsky, Kaboom Pow – The Little Secret Tour, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

11

12

13

14

15

16

17

OSJM, Orchestres unis d'Amérique, avec les Cuivres de l'UdM, Collège Regina Assumpta, Chesapeake Youth Symphony Orchestra de Baltimore, 19h30, Salle Marguerite-Bourgeoys, Collège Regina Assumpta, Montréal, www.osjm.org

SQRM, Café-musico : Quelle formation pour le musicien du 21^e siècle?, 18h, Pub l'île Noire, Montréal, info@sqrm.qc.ca

FAM-NEM, Le Sacre du printemps – Le NEM et les classiques, Nouvel Ensemble Moderne, dir. Lorraine Vaillancourt, 19h30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

OSDL, Série Grands concerts, Liebesmusik, Marc David, chef, Olivier Thouin, violoniste, 20h, Salle Pratt & Whitney Canada, Théâtre de la Ville, Longueuil, 450 466-6661 p. 224

FAM, Tableaux en musique, Pierrot lunaire, dir. Nathan Brock, Musiciens de l'OSM, I. Schmithüsen, soprano, L. Bessette, piano, 18h30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

AMALGAMME, Voyageur, Quatuor C. M. Martinez, M. Medina, S. Pellerin, H.-A. Larenas, 20h, Salle Saint-François-Xavier, Prévost, www.diffusionsamalgamme.com

PALMTCALM, Le NEM et des classiques du 20^e siècle, Nouvel Ensemble Moderne, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

VRQY, Cantates de Bach, dir. Mathieu Lussier, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1 877 641-6040

18

19

20

21

22

23

24

ARSMUSIQUE, Concert Comic, 14h, Salle Albert-Dumouchel, Sallaberry-de-Valleyfield, www.arsenal.ca

FAM, Intégrale des cantates de J. S. Bach, Cantates de l'Épiphanie, Les Violons du Roy, 14h, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

ARSMUSIQUE, Carnaval des animaux, 10h30, Vieux Théâtre de Terrebonne, www.arsenal.ca

ARSMUSIQUE, Carnaval des animaux, 10h30, Vieux Théâtre de Terrebonne, www.arsenal.ca

FAM, Pleins feux sur Beethoven, Nouveau Quatuor à cordes Orford, 19h30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

ECM+, ECM+ présente BOP : Images de Sappho, dir. Hubert Tanguay-Labrosse, 19h30, Salle de concert, Conservatoire de musique de Montréal, www.ecm.qc.ca

FAM, Les 5 à 7 en musique, Der Prinz, MG/ Montréal guitare trio, 18h, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

PALMTCALM, California Guitar Trio et Tony Levin, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

ECM+, ECM+ présente BOP : Images de Sappho, dir. Hubert Tanguay-Labrosse, 19h30, Salle de concert, Conservatoire de musique de Montréal, www.ecm.qc.ca

PALMTCALM, Club musical de Québec, Trio Finckel-Han-Setzer, 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, www.palaismontcalm.ca

AMALGAMME, Nos jeunes virtuoses 2015, spectacle en deux parties, L. Plouffe, saxophoniste, X. Liu, pianiste, 20h, Salle Saint-François-Xavier, Prévost, www.diffusionsamalgamme.com

ARSMUSIQUE, Carnaval des animaux, 15h, Maison de la Culture de Villeray, www.arsenal.ca

CHŒURCMTL, Messe en do mineur de Mozart, solistes et orchestre, 19h30, Église St-Jean Baptiste, Montréal, www.choeurclassiquedemontreal.qc.ca

25

26

27

28

29

30

31

ÉTUDIANTS EN MUSIQUE

Cinq conseils pour commencer l'année sur une bonne note

par MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE

L'année 2014 s'éclipse devant l'arrivée en crescendo de 2015. Nouvelle année. Nouveau départ. L'heure des résolutions a sonné. Étudiants, il est temps de troquer la flûte de champagne pour l'instrument ! Notre journaliste a recueilli les suggestions de professeurs de musique, de musiciens chevronnés et d'étudiants pour une année d'apprentissage musical réussie.

1 INSTAURER UNE BONNE STRUCTURE DE TRAVAIL

Peu importe l'instrument ou l'institution, les professeurs de musique sont unanimes sur ce point. Les étudiants doivent se donner des moyens précis pour concrétiser leurs rêves.

« Il faut se donner une discipline de fer », mentionne Pierre Beaudry, trombone basse à l'OSM et enseignant à l'Université McGill, au Conservatoire de musique de Montréal ainsi qu'à l'Université de Montréal. La concentration et le travail intelligent bien planifié sont des aspects qui sont chers à Claude Richard, professeur de violon et responsable du secteur cordes à l'Université de Montréal. Le trompettiste Frédéric Demers abonde dans le même sens. Il inculque à ses étudiants du Conservatoire de Val-d'Or l'absolue nécessité de prendre de bonnes habitudes, ce qui implique notamment de trouver une méthode de travail personnelle optimale. « Il est préférable de bien pratiquer 15 minutes plutôt que 30 minutes de façon inefficace. » Andrée Azar, professeure de violon au Conservatoire de musique de Montréal, suggère de travailler chaque jour un menu équilibré comprenant gammes, études et pièces. « Je propose à mes étudiants de travailler lentement et de manière concentrée pour d'abord faire une analyse des difficultés et processus techniques, repérer les éléments à corriger, puis utiliser la répétition pour donner ancrage aux bonnes données. »

2 ÉCOUTER

Un autre consensus règne dans le corps professoral : il faut écouter régulièrement de la musique, et ce, « afin de s'inspirer des meilleurs musiciens, qu'ils soient instrumentistes, chefs d'orchestre ou compositeurs », explique M. Beaudry. Le chef d'orchestre Jean-François Rivest et le tromboniste Patrice Richer soulignent tous deux l'importance d'assister régulièrement à des concerts. « La musique se fait en vrai. Les musiciens vivent des émotions, ils communiquent. Le partage de cette expérience est riche : elle transforme notre vie », précise le maestro qui enseigne notamment la direction d'orchestre en plus d'être le chef et directeur artistique de

l'Orchestre de l'Université de Montréal. Quant au tromboniste solo de l'Orchestre Métropolitain et enseignant au Conservatoire de Montréal, il ajoute qu'il est primordial d'écouter d'autres instruments que le sien.

3 PARTAGER SA MUSIQUE

« Faire de la musique, c'est créer sans cesse un univers que l'on fait découvrir aux autres tout en se nourrissant de son propre art », croit Pierre Beaudry. La musique renforce la cohésion : elle est jouée pour unir. « Il faut véhiculer la passion de notre art pour le seul plaisir de communiquer le beau », poursuit-il. En effet, la musique explore notre humanité dans ce qu'elle a de plus sensible, tant dans son unité que dans sa diversité. « Jouer pour les autres est la meilleure façon de redonner à la société tout en recevant de l'expérience en retour par le vécu des gens. » La musique, pour Pierre Beaudry, implique donc la volonté de vivre ensemble, de se parler, de s'écouter et de recevoir la musique de l'autre. Claude Richard souligne un point : « Il ne faut pas attendre au concert pour être musical et expressif. Plutôt le faire dans les pratiques, et ce, même dans les gammes et arpegges en les pratiquant avec inflexion, avec expression. » Hélène Jodoin, qui a enseigné le piano au Conservatoire de Rimouski et à l'école secondaire Pierre-Laporte, met l'accent sur l'importance de jouer pour quelqu'un ou avec quelqu'un une fois par semaine. « Partager ce plaisir est formateur, motivant et encourageant. »

4 DÉVELOPPER ET MAINTENIR UNE MEILLEURE FORME PHYSIQUE

Les musiciens sont des athlètes pour Jean-François Rivest, et trop souvent, ils sont aux prises avec des blessures. Il leur suggère donc de s'étirer, de s'échauffer avant de jouer. « Il faut aussi prendre des temps d'arrêt durant la pratique. » Et maintenir un rythme de vie sain et équilibré. Jeff Poussier-Leduc, étudiant à la maîtrise en basson à l'Université de Montréal, propose de faire de la méditation pour avoir une pleine conscience du corps et de l'esprit afin de contrôler le stress du jeu devant public.

5 AVOIR DU PLAISIR EN JOUANT

Pour Patrice Richer, il est essentiel de faire de la musique « pour le pur et simple plaisir ». Une fois la routine de pratique installée, le plaisir suit, croit Hélène Jodoin. « Ne jamais sous-estimer la magie, la puissance de la musique », conclut Pierre Beaudry.

Et maintenant, à vos instruments... et bonne année musicale 2015.

LSM



Pour le prix d'un bouquet de fleurs, pourquoi n'offririez-vous pas un valentin des plus uniques?

valentins chantants singing valentines

Des chanteurs de d'opéra exécuteront à votre demande un air ou une chanson d'amour au téléphone ou en personne !

Opera singers on hand to deliver a love song or aria in person or over the telephone!

Chanteurs/Singers:

Kathrin Welte, Priscilla-Ann Tremblay, Mirjana Milovanovic, David Menzies, Quartom, Wah Keung Chan

Tous les bénéfices iront à
La Scena Musicale

All proceeds go to La Scena Musicale

514-948-2520
donation@scena.org
www.lascena.ca

L'ART ET LA PHILANTHROPIE

ART & PHILANTHROPY

par/by BRIGITTE DES ROSIERS

LES PETITS ORGANISMES CULTURELS

La philanthropie et l'art font-ils bon ménage ? Pour certains, l'entente est bonne. Les orchestres symphoniques et les musées nationaux profitent déjà d'une tradition philanthropique bien implantée avec leurs grands dîners, leurs bals et leurs galas et l'appui qu'ils reçoivent de donateurs majeurs. Mais comment un petit organisme artistique, sommé par le système de financement actuel d'augmenter ses revenus, peut-il développer cette culture alors que ses dirigeants n'ont pas toujours l'habitude de fréquenter le grand monde ?

Selon Joanne Villemaire, de la firme conseil KCI, il faut d'abord regarder près de soi, ses membres, ses amis, les donateurs actuels qui seraient prêts à donner un peu plus à la cause. Un changement d'attitude est nécessaire. Pour Mme Villemaire, les organismes doivent passer du mode transactionnel à celui de relations beaucoup plus personnalisées. Selon le mode transactionnel, le processus de donation se limite à un échange fermé débutant par le don et se concluant généralement par un remerciement. Le mode relationnel s'étire dans le temps. Il demande que l'on s'intéresse davantage aux donateurs et que l'on instaure avec eux une relation durable : « Il faut trouver les passionnés et renforcer le lien qui les unit à la cause, il faut savoir les inspirer. »

Un petit organisme doit bien s'entourer. Les membres du conseil d'administration doivent être les premiers donateurs et faire la promotion de l'organisme dans leurs réseaux :

« On amène un comptable ou un avocat, mais on oublie parfois qu'on a besoin de gens qui sont bons dans la communication, le marketing et la collecte de fonds », dit Mme Villemaire. Tout cela demande de l'investissement. En raison des bas salaires, le roulement de personnel est important et les relations s'interrompent parfois entre le donateur et l'organisme.

On observe dernièrement un autre changement. « Les entreprises ne veulent plus qu'on parle de philanthropie corporative. Elles veulent des partenariats qui sont mutuellement bénéfiques, explique Mme Villemaire. La contribution peut prendre diverses formes, mais c'est un partenariat. Ceux qui réussiront seront ceux qui auront cette ouverture et cette souplesse. »

Les petits organismes ne risquent-ils pas alors de perdre le contrôle ou de voir leur mission se transformer ? Pour intéresser les entreprises soucieuses de se positionner socialement, les organismes artistiques devront-ils nécessairement mener des activités à vocation sociale ou éducative ? Selon madame Villemaire, ces activités sociales

ADVICE FOR SMALL CULTURAL ORGANIZATIONS

Do philanthropy and art mix? For some, they harmonize well. Symphony orchestras and national museums already benefit from a philanthropic tradition that is solidly established, with their fundraising luncheons, balls, and galas and the support they receive from major donors. But how can a small arts organization, required by the current fundraising system to increase revenues, develop the same advantages when management isn't in the habit of rubbing shoulders with rich benefactors?

According to Joanne Villemaire of the philanthropy consulting firm KCI, you must first look to those closest to you, including members, friends, and existing donors who would be willing to give a little more to the cause. A change in attitude is necessary. For Villemaire, organizations should move away from a transactional approach to one focused more on individual relationships. Using a transactional approach, the donation process is limited to a closed exchange that begins with the donation and generally ends with a message of thanks. An interpersonal approach stretches out over time. It requires an interest in donors and the establishment of a long-term relationship. "You have to find the devotees and strengthen the link between them and your cause; you have to know how to inspire them," Villemaire explains.

A small organization must have a good team. Members of the advisory committee should be major donors and should promote the company among their networks. "We bring in accountants and lawyers, but we sometimes forget that we need people who are good with communication, marketing, and fundraising," says Villemaire. All this requires investment. Because of low salaries, staff turnover is significant, and relationships between the donor and the organization are sometimes interrupted.

Recently, we've been seeing another change. "Companies no longer want to talk about corporate philanthropy. They want a partnership that is mutually beneficial," explains Villemaire. "The contribution can take many forms, but it's a partnership. Those who succeed are those who have this openness and flexibility."

Don't small organizations then risk losing control or seeing their mission change? Will arts organizations have to gear their activities toward social or educational objectives in order to interest companies that wish to position



\$1000 donation/don	Quebec	Ontario	BC	Alberta
Regular tax credit / crédits d'impôt	\$450.77	\$361.38	\$389.72	\$450
with / avec Super Credit	\$700.77	\$611.38	\$639.72	\$700



pourraient être une voie à emprunter. Ce sont des transformations auxquelles les organismes doivent réfléchir, sans pour autant mettre en péril le cœur de leur mission.

IL EST AVANTAGEUX DE DONNER AU QUÉBEC

Les donateurs ne doivent pas hésiter à demander tous les crédits d'impôt auxquels ils ont droit. Le Québec a mis en place les mesures fiscales les plus généreuses au pays, afin sans doute de créer cette culture philanthropique qui nous ferait encore défaut.

Tout donateur canadien a droit à des crédits d'impôt qui abaissent le prix réel de son don. Le fédéral offre en effet 15 % de crédit sur les premiers 200 \$ du montant total, et 29 % sur les tranches suivantes. Un don de 500 \$ se voit donc attribuer un crédit de 117 \$. À cela s'additionnent les mesures fiscales diversement avantageuses de chaque province. Le Québec fait bonne figure : un don y coûte le moins cher (20 % pour les premiers 200 \$ et 24 % pour les tranches suivantes). Pour un don de 1000 \$ au Québec, le donateur reçoit un crédit d'impôt de 450,77 \$ (après abattement fiscal offert au Québec par le fédéral), alors que ce crédit est de 450 \$ en Alberta, 422,80 \$ au Manitoba, 389,72 \$ en Colombie-Britannique et 361,38 \$ en Ontario.

LE SUPER CRÉDIT

Le fédéral a récemment mis en place le « super crédit d'impôt pour premier don de bienfaisance » qui ajoute 25 % de crédit supplémentaire aux crédits déjà existants. En 2014, plus de 95 000 donateurs auraient déduit 20 millions de leur impôt grâce à ce super crédit.

Par exemple, vous voulez faire un don pour la première fois et donner 1000 \$ à l'ensemble musical de votre choix ou... à votre revue préférée ! En profitant du super crédit, vous pourriez encourager la cause qui vous tient à cœur et profiter des avantages que certains organismes culturels accordent aux donateurs de 1000 \$: adhésion annuelle, participation à des événements spéciaux, privilège d'assister à des répétitions, etc., alors que ce don vous coûtera probablement autour de 300 \$!

Pour Imagine Canada, la portée de cette mesure est cependant trop restreinte. L'organisme lance une campagne pour que le fédéral adopte le « crédit d'impôt allongé ». Cette mesure vise à augmenter le crédit d'impôt si le montant donné dans une année dépasse le maximum donné antérieurement. Pour moins de 200 \$, si le don a augmenté par rapport au don de l'année précédente, le crédit augmenterait de 15 à 25 %. Cette mesure favoriserait les petits donateurs, et on a vu plus haut combien ils étaient importants pour les petits organismes culturels. À suivre !

Madame Villemaire était conférencière invitée de la journée de la philanthropie le 13 novembre organisée par le Fondation du Grand Montréal.

LSM

www.imaginecanada.ca/fr/credit

themselves socially? According to Villemaire, such social activities could be a way forward. Organizations should reflect on these transformations in order to avoid jeopardizing their missions.

IT PAYS TO GIVE IN QUEBEC

Donors shouldn't hesitate to ask for all the tax credits to which they're entitled. Quebec has implemented the most generous tax incentives in the country, probably to create a philanthropic culture that the province still lacks.

Every Canadian donor has the right to tax credits, which lower the actual cost of the donation. The federal government offers a 15% credit on the first \$200 of the total donation amount, and 29% for additional money donated. So \$500 in donations means a credit of \$117. On top of this are the various provincial tax incentives. Quebec looks pretty good: a donation in Quebec is less costly, offering 20% for the first \$200 and 24% thereafter. For a \$1000 donation in Quebec, the donor receives \$450.77 in tax credits (after calculating both federal and provincial credits), while the credit would be \$450 in Alberta, \$422.80 in Manitoba, \$389.72 in B.C., and \$361.38 in Ontario.

Donors shouldn't hesitate to ask for all the tax credits to which they're entitled.

THE SUPER CREDIT

The Canadian government recently introduced the "First-Time Donor's Super Credit", which adds an extra 25% in supplementary credits to existing credits (for families who have not claimed any donations in the five preceding tax years). In 2014, over 95,000 donors were able to deduct a combined \$20 million from their income taxes thanks to this super credit.

For example, imagine you want to make a donation for the first time and you give \$1000 to the musical ensemble of your choice (or your favourite magazine!). By taking advantage of the super credit, you can help a cause that's close to your heart while taking advantage of perks that some organizations offer to those who donate \$1,000: as annual memberships, special events, offers to attend rehearsals, etc. Meanwhile, your donation probably only costs about \$300!

For Imagine Canada, the scope of this measure is still too narrow. The organization is campaigning the government to adopt the "Stretch Tax Credit". This measure would increase the tax credit if the amount donated in a year exceeds the amount given in the past. For less than \$200, if the amount donated has increased from the previous year, the credit would increase from 15% to 20%. The measure would benefit small-time donors, and we've seen above how important they can be for small cultural organizations. To be continued!

Joanne Villemaire was a guest speaker at National Philanthropy Day, organized by the Foundation of Greater Montreal on November 13.

LSM

www.imaginecanada.ca/thestretch

TRANSLATION: REBECCA ANNE CLARK

JEAN LÉVEILLÉE CPA inc.
SOCIÉTÉ DE COMPTABLE PROFESSIONNEL AGRÉÉ

CPA

- TENUE DE LIVRE
- IMPÔTS
- DÉMARRAGE D'ENTREPRISE
- CERTIFICATION

Tél.: 514.522.7429 | Cell.: 514.975.7429
jean@leveilleecpa.com | www.leveilleecpa.com

LE MÉCÉNAT AU QUÉBEC

par **MARCEL LEMAY**

Certaines mesures ont été introduites dans la *Loi sur les impôts* du Québec par le gouvernement précédent. Le but était de créer une véritable philanthropie, très peu présente en matière de culture, et d'encourager le mécénat. La mesure qui risque d'être la plus populaire est un crédit provincial supplémentaire de 25 % pour un premier « don important » à un organisme culturel effectué entre le 3 juillet 2013 et le 1^{er} janvier 2018. À cette fin, un don important est un don d'au moins 5000 \$ et d'au plus 25 000 \$ effectué une fois dans la même année. Ce crédit supplémentaire réduit le coût d'un don de 5000 \$ à 1371 \$ et même jusqu'à 1162 \$ si le contribuable a également droit au crédit fédéral pour un premier don. Les contribuables auront donc intérêt à regrouper leur don en un seul organisme culturel. D'autres mesures encourageant le mécénat ont été annoncées dans le même document, notamment un crédit d'impôt de 30 % pour un don d'au moins 250 000 \$ effectué à un organisme culturel, de même que des crédits majorés pour les dons d'œuvres d'art et une bonification des règles entourant le don d'immeubles destinés à des fins culturelles.

DÉDUCTIBILITÉ D'ABONNEMENT À DES CONCERTS

Lorsque des billets de manifestations sportives ou artistiques sont achetés et utilisés à des fins de représentation par un contribuable dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise, la règle générale veut que seulement la moitié du coût de ces abonnements soit déductible dans le calcul du revenu. Or, lorsqu'il s'agit d'abonnement (trois spectacles ou plus) à des concerts d'un orchestre symphonique ou d'un ensemble de musique classique ou de jazz, à des spectacles de danse, d'opéra ou de théâtre ou de l'achat en bloc de la totalité ou presque (90 %) des billets pour une des manifestations précédemment mentionnées, la totalité du coût de ces abonnements sera déductible – au Québec seulement. Cette mesure constitue une bonne façon d'inciter les gens d'affaires à consommer des produits culturels d'ici à des fins de représentation. En matière d'outils de représentation, il n'y en a pas seulement que pour le Canadien de Montréal finalement.

Mais au-delà des coûts et des mesures d'encouragement, la population et le monde des affaires doivent réaliser que notre culture nous appartient et qu'il dépend de nous tous d'assurer qu'elle soit forte et en santé. Nous en sommes responsables collectivement. Elle ne survivra pas toute seule aux lois du marché et à la libre concurrence. C'est la responsabilité de tous de la faire progresser. Et à tous ceux qui croient qu'il faut couper en culture pour faire notre « effort de guerre », je réponds par cette citation apparemment faussement attribuée à Churchill lors de la Seconde Guerre mondiale : « *Then, what are we fighting for?* »

MARCEL LEMAY FCPA, FCA
Président du conseil d'administration
Orchestre symphonique de Laval
Associé – service de fiscalité
Hardy, Normand et
associés SENCRL
Comptables
professionnels agréés



SPONSORSHIP IN QUEBEC

by **MARCEL LEMAY**

Certain measures were introduced to Quebec's Taxation Act by the last government. The goal was to really encourage the practise of philanthropy, which is quite rare with regards to culture, and to encourage sponsorship. The most popular aspect might be a supplemental provincial credit of 25% for a first-time "important donation" to a cultural organization made between July 3, 2013, and January 1, 2018. For the purposes of this credit, an important donation is one of at least \$5000 and not more than \$25,000 given once in the same year. This supplementary credit reduces the cost of a \$5000 donation down to \$1371 and even to \$1162 if the amount is eligible for the federal credit for a first donation. Therefore, taxpayers have an incentive to consolidate their charitable giving into a single cultural organization. Other measures encouraging sponsorship were announced in the same document, notably a tax credit for 30% for a donation of at least \$250,000 given to a cultural organization, as well as increased credits for gifts of works of art and an improvement of the rules surrounding the gift of a building designated for cultural purposes.

DEDUCTIBILITY FOR CONCERT SUBSCRIPTIONS

When tickets to sporting or arts events are purchased and used by a taxpayer as part of business operations, the general rule is that only half the cost of these subscriptions is tax-deductible. But when it's a subscription (three or more shows) to performances of a symphony orchestra, a classical or jazz ensemble, dance, opera, or theatre, or when 90% or more of the tickets to a single event of the above-mentioned categories are purchased in bulk, the entire cost of the tickets is deductible – but only in Quebec. This measure is a good way to motivate businesspeople to consume local cultural products for performance purposes. With regards to the tools of performance, they're finally not just for the Montreal Canadiens anymore.

But beyond the costs and the incentivizing measures, the population and the world of business must realize that our culture belongs to us and we are all responsible for making sure that it is healthy and strong. We are collectively responsible for it. It won't survive by itself, subject to the forces of competition and the free market; it's everyone's responsibility to help it move forward. And to all those who believe that we should cut funding to culture in order to support the "war effort", I would answer with a quotation, falsely attributed to Churchill during WWII: "Then what are we fighting for?"

MARCEL LEMAY FCPA, FCA
President of the Board of Directors
Orchestre symphonique de Laval
Associate – financial services
Hardy, Normand, et associés SENCRL
Chartered professional accountants

GUIDE DE LA PHILANTHROPIE PHILANTHROPY GUIDE



Ladies' Morning Musical Club

11899 0217 RR 0001
1410 Guy Street / 1410, rue Guy,
Suite 12 / bureau 12, Montréal, QC H3H 2L7
tel: 514-932-6796
lmmc@qc.aibn.com
www.lmmc.ca

Founded in 1892 by a group of women amateur musicians, the LMMC is in its 123rd season. Originally all concerts were given by active members with the occasional assistance of local professionals. Horowitz, Serkin, Rubinstein, Heifetz, Milstein, Stern, Rampal, Piatigorsky, Tortelier, Yo-Yo Ma, Lehmann, Ferrier, Souzay, the Budapest, Amadeus, Juilliard Quartets, the Beaux Arts Trio, are but a sampling of those who have performed. Canadian artists include Saucier, Chamberland, Forrester, Alarie, Donalda, Simoneau, Gould, Turini, the Orford Quartet. The LMMC is a non-profit organization, managed by a volunteer committee. Admission is open to all on a subscription or single-ticket basis.

La Scena Musicale



La Scena Musicale / The Music Scene

14199 6579 RR0001
5409 Waverly, Montreal, QC H2T 2X8
tel: (877) 948-2520
info@scena.org
www.scena.org

Eighteen and a half years of making classical music and jazz accessible with the written word: one magazine (La Scena Musicale),

an award-winning website (SCENA.org), the Canadian Classical Music Calendar and innovative outreach projects (Bring a Teen, Mentorship Program and Next Great Artsong).

Depuis 1996, La Scena Musicale utilise le pouvoir des mots pour traduire son amour de la musique classique et du jazz dans sa revue (La Scena Musicale) et sur son site web acclamé (SCENA.org). La Scena Musicale, c'est aussi d'autres projets innovateurs (Sortez votre ado! Le programme de mentorat, La prochaine grande mélodie).



McGill Chamber Orchestra

10401 0830 RR0001
5459 Earncliffe, Montréal QC, H3X 2P8
tel: (514) 487-5190
taraskulish@ocm-mco.org
www.ocm-mco.org

The McGill Chamber Orchestra, whose motto is "tone, passion, intimacy" has a mission to educate, promote and develop an appreciation of music to a variety of audiences. Its mandate is to present innovative concerts with a variety of repertoire; to maintain a high standard of performances by engaging first rate musicians; to present the best established and upcoming soloists and ensembles; to continuously present the works of established and emerging Québécois and Canadian composers; to collaborate with other arts organizations to present creative programming; and to present educational and youth programming to encourage long term audience development.



L'Orchestre de chambre de Montréal

119024404RR0001
1 Place Ville Marie, bureau 2001
Montréal, QC H3B 2C4
tél: (514) 871-1224
info@mco-ocm.qc.ca
www.mco-ocm.qc.ca

L'Orchestre de chambre de Montréal (OCM) a été fondé en 1974 par sa Directrice artistique et chef d'orchestre Wanda Lillian Kaluzny. La mission de l'Orchestre est de rechercher des solistes en début de carrière et les présenter à notre public avant tout. Au fil des ans, l'OCM a ainsi fait découvrir de nombreux artistes qui ont fait leur début canadien avec l'Orchestre et qui sont aujourd'hui reconnus sur la scène internationale. Explorer un répertoire diversifié et peu connu, touchant aussi bien la musique classique que contemporaine avec une attention particulière aux œuvres canadiennes.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL

ALAIN TRUDEL

Orchestre Symphonique de Laval

10338 6140 RR0001
3235 Boulevard Saint-Martin Est, bureau 203, Laval, Québec H7E 5G8
tél: (450) 978-3666
osl@osl.qc.ca
www.osl.qc.ca

L'Orchestre est l'un des organismes artistiques les plus importants de la région. Offrir et faire entendre de façon conviviale la grande musique symphonique, voilà notre

mandat premier. Aussi rejoignons-nous près de 6 000 jeunes chaque saison via nos matinées jeunesse, ateliers scolaires et Préludes aux concerts.

The Orchestra is one of Laval's main artistic organization. Each season, we reach young audiences (more than 6 000) that take part of our school matinees, workshops and the "Les Préludes" program. The Orchestra's chief mandate is to offer audiences grand symphonic music and provide a pleasant listening experience.



Faculté de musique de l'Université de Montréal

#10816 0995 RR0001
C.P. 6128, succursale centre-ville
Montréal, H3C 3 J7
tél: 514-343-6111 poste 1993
musique@umontreal.ca
www.musique.umontreal.ca

Au confluent de la tradition européenne et de l'avant-gardisme américain, la Faculté de musique de l'Université de Montréal accueille plus de 750 étudiants et 160 enseignants venus d'ici et d'un peu partout sur la planète. Dans le sillage de la campagne tripartite de financement Campus Montréal, la Faculté de musique a pour objectif de bonifier son offre de bourses en musicologie, interprétation et composition, soutenir les projets artistiques de ses grands ensembles (Atelier d'opéra, Orchestre de l'Université de Montréal, Big Band...) et accroître et diversifier ses ressources pour soutenir la formation.



COUPON DE DON / DONATION FORM

La Scena Musicale

PHILANTHROPY GUIDE DE LA PHILANTHROPIE 2015

NOM/NAME: _____

ADRESSE: _____

COURRIEL/EMAIL: _____

ORGANISME /
ORGANIZATION: _____

MONTANT/

AMOUNT _____

VISA/MC _____

EXPIRATION _____

SIGNATURE _____

☐ PAIEMENT JOINT
PAYMENT ENCLOSED

Envoyez à l'organisme de votre choix.
Send to the organization of your choice.

HISTOIRE DE FAMILLE

JIM ET CHET DOXAS

par MARC CHÉNARD

Unis dans leur passion commune pour la note bleue, les frères Doxas s'illustrent sur nos scènes depuis plus de dix ans. Tous deux dans la mi-trentaine, ils amorcent en ce moment un tournant décisif dans leur carrière : la percée sur la scène internationale. Pendant l'été 2012, ils côtoient le trompettiste étoile américain Dave Douglas et réalisent sur son étiquette un premier disque (voir en fin d'article). En août dernier, ces trois messieurs ont parcouru pas moins de sept festivals européens avec le concours d'une figure légendaire, le bassiste électrique Steve Swallow. Bien que les Doxas jouent souvent ensemble, ils gèrent des carrières distinctes; en fait, ils sont tellement occupés ces derniers temps qu'il a fallu les rencontrer séparément pour recueillir leur propos. Chet pour sa part a fait ses adieux à Montréal l'été dernier, élisant domicile dans la Grosse Pomme, mais compte toujours revenir dans sa ville natale, autant pour jouer que pour maintenir ses liens familiaux.

En fait, le destin de ces frères semble avoir été inscrit dans leurs gènes, leurs parents partageant une même passion pour la musique. Leur père George avait d'abord joué de la guitare, puis de la contrebasse, pour ensuite se consacrer à l'enseignement et exercer son métier actuel de preneur de son; de nationalité américaine, leur mère est une mélomane friande de musiques populaires, tous genres confondus. En un mot donc : la voie semblait tracée d'avance pour leurs rejetons. Ou presque.

Bien que marqués dès leur enfance par la musique et encouragés à s'y initier, Jim et Chet n'estiment pas pour autant avoir été poussés à y faire carrière. Néanmoins, ils ont tous deux eu la chance de se faire la main sur plusieurs instruments avant d'arrêter leur choix, le frère aîné Jim tout spécialement. « L'été, après la fin des cours, notre père ramenait toutes sortes d'instruments à la maison, alors on pouvait les essayer à notre guise. J'avais commencé par le piano, un peu de violon, ensuite du cor français pendant plusieurs années, mais sans réelle conviction. C'est seulement adolescent que je me suis mis à la batterie et là j'ai eu le déclic. » Chet, pour sa part, est arrivé à son choix un peu plus rapidement. Bambin, il pianotait déjà, mais voulut passer au saxophone. Son père jugea bon qu'il commence son apprentissage à la clarinette, une sage décision, car celle-ci permet de développer une base pour le saxo.

Tout au long de leur jeunesse, Jim et Chet ont souvent joué ensemble, dans des orchestres au secondaire et au collège, mais



aussi à l'Université McGill, dont ils sont tous deux diplômés. Jim est aujourd'hui l'un des instructeurs à sa faculté de musique. Après leurs études, ils ont formé le trio By-Product, avec leur vieux camarade bassiste Zach Lober – installé à New York depuis bientôt dix ans –, produisant leur premier disque éponyme en 2002. Depuis, Chet a réalisé trois disques à son nom, les deux premiers sur Justin Time, le plus récent (*Dive*) sur Addo Records de Toronto.

Jim, pour sa part, en bon batteur, tient la mesure depuis plus de huit ans dans le trio d'Oliver Jones (voir article en mai dernier); tout récemment, il a lancé en concert son premier disque à son nom (*Blind Leap*, sur Addo Records) avec ses confrères Paul Shroffell (pno) et Morgan Moore (cb.).

Stimulés par la tournée estivale européenne du projet Riverside, Chet et Jim ont foulé les planches de sept événements dans cinq pays, dont un perché dans les hauteurs des Dolomites en Italie du Nord. « On y accède seulement par téléphérique et une marche de plus d'une heure et l'on joue à l'extérieur à flanc de montagne », explique Jim, toujours émerveillé par l'expérience. En juin, cette formation aurait pu tourner ici au pays, mais les festivals n'ont pas voulu verser le cachet, un fait lié fort probablement au « contenu canadien ». Pourtant, ce même quartette a joué le printemps dernier à Québec et à Toronto pour se produire ensuite à New York et à Boston. Suivent alors la tournée européenne de l'été et, le mois dernier, des prestations à Edmonton et à Calgary. Cela laisse songeur sur la perception de certains de nos décideurs culturels qui semblent toujours avoir les moyens de payer les gros sous, mais qui ont du mal à valoriser nos talents les plus prometteurs à leur juste mesure.

Désormais installé dans la Mecque du jazz, Chet Doxas est sur une lancée en ce moment. Suivant un concert à Jazz Ahead à Brême en 2012 (la grande vitrine annuelle du jazz en Allemagne), il a conclu une entente pour produire son prochain disque sur une étiquette britannique. Ce projet, bâti autour de son propre quartette new-yorkais, sera plus élaboré que ses disques précédents, avec des enregistrements en multipiste et la présence d'invités spéciaux, dont il se garde de révéler les noms pour le moment. Également pour 2015, une suite du projet Riverside est en discussion, avec un nouvel enregistrement à l'appui. Histoires à suivre...

LSM

En concert : 1 fév avec Lorne Lofsky et Kieran Overs au Centre Segal. www.segalcentre.org

Riverside

Greenleaf CD 1338

Cet enregistrement studio, gravé en 2012, se veut un hommage au saxophoniste et clarinettiste Jimmy Giuffrè, dont nous avons salué la parution de deux concerts inédits le mois dernier. Seul un morceau du dédicataire figure parmi les 11 pièces (*The Train and the River*), son thème le plus connu. Ce disque ne se veut donc pas une relecture historique, mais un recueil de pièces originales inspirées par l'œuvre de Giuffrè. Dans l'ensemble, les interprétations sont assez retenues – il faut même attendre jusqu'à la sixième plage pour que ça brasse un peu. Giuffrè se plaisait à qualifier sa musique de « doucement intense »; Dave Douglas et ses compères semblent avoir mis davantage sur le premier terme et s'ils décident de donner suite à ce premier opus, souhaitons qu'ils y mettent un peu plus d'intensité.

AU RAYON DU DISQUE

EFFENDI EN RAFALE

Quinze ans et près de 140 titres plus tard, les disques Effendi marquent leur anniversaire cet automne avec une manne de nouveautés, incluant deux nouveaux venus dans son catalogue.

Félix Stüssi & Ray Anderson – Arrabbiata (FND 133)

Pour son troisième disque sur l'étiquette, le pianiste Félix Stüssi revient à la charge avec son sextette, incluant une fois de plus son invité de marque, le tromboniste Ray Anderson. Fidèle à lui-même, le pianiste campe sa musique dans un langage jazzistique familier (accents de blues, tournures monikiennes), mais aime l'organiser de façon inhabituelle, soit en alternant des passages d'ensemble avec des interludes d'improvisation, le plus souvent en duo. L'invité spécial est particulièrement mis en évidence, alors que les deux saxos (Alexandre Côté et Bruno Lamarche) n'ont que deux solos chacun dans ces 58 minutes de musique, produite en concert en 2013. Du travail bien fait, quoi.

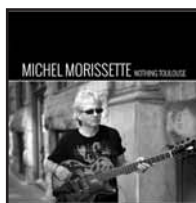


Tevet Sela – Lying Sun (FND 134)

Un nouveau venu chez nous, le saxophoniste alto israélien Tevet Sela est un instrumentiste au son assez brillant. À l'écoute, il ne semble pas de ces saxos qui se disent plus influencés par les ténors – chose que l'on entend assez souvent des altistes –, d'où son timbre perçant, mais pas acidulé, comme au soprano d'ailleurs, que l'on entend furtivement sur cet album. Son jeu délié est informé par le bop, mais ses pièces révèlent des tournures mélodiques et harmoniques de sa propre culture. Sans être une révélation, ce musicien se situe dans la bonne moyenne des saxos mainstream de notre temps.

Michel Morissette – Nothing Toulouse (FND 136)

Nouveau venu à l'étiquette, le guitariste Michel Morissette n'en est pas à ses premières armes en musique, si l'on en juge par son look de rocker des années 1970 et sa crinière blanche. Parlant rock, sa sonorité distordue (à la manière d'un Sonny Sharrock, mais en moins extrême) offre un contraste bienvenu au reste du groupe, au son soigné et résolument acoustique. Et quel départ en trombe



avec cette pièce-titre en calembour avec, en prime, un André Leroux particulièrement féroce au saxo ténor, et ce, malgré une prise sonore qui ne rend pas tout à fait justice à sa sonorité volumineuse. Les climats varient et les tempos aussi, mais le guitariste assure la signature de cet album.

Samuel Blais David Liebman – Cycling (FND 137)

Quel honneur pour un musicien d'enregistrer avec son professeur, ce qui est le cas ici pour Samuel Blais. Ce jeune saxo se livre ici à sept excursions musicales avec le vétéran Dave Liebman, les deux appuyés par la basse de Morgan Moore et la batterie de Martin Auguste. Blais, aux saxos baryton, alto et soprano, Liebman, surtout au soprano, mais un peu de ténor, se laissent aller dans des dialogues parfois assez explosifs, appuyés d'une assise rythmique efficace. Dans ses notes, Blais explique que le titre du disque dénote la fin d'un cycle et le commencement d'un autre : en se basant sur ses efforts précédents (et actuels), on ne peut qu'avoir hâte de voir ce que l'avenir lui réserve.



www.effendirecords.com

TROMPETTES EN DIRECT ET SUR DISQUE

Andy King Group – Modern Fiction

Disques MCM 009 www.andykingmusic.com

En concert en octobre, le quintette d'Andy King (avec un percussionniste en sus) a offert une prestation assez décapante. Électrifiante et électrique, sa musique versait souvent (parfois un peu trop) dans le bouillon Miles Davis, époque *Bitches Brew*. Le disque, lancé ce soir-là, se détache davantage de l'influence du Prince noir, sauf dans le dernier morceau *Time Traveller*, dont la ligne mélodique rappelle un autre opus milésien, *Sanctuary*. On apprécie surtout l'énergie débordante de la pièce maîtresse de l'album dépassant les 18 minutes, genre de suite rappelant un rock acéré plutôt qu'un jazz binaire trop formaté. Tout à fait tonifiant, du moins pour les oreilles musclées.

Rachel Therrien – Home Inspiration

Production d'artiste www.racheltherrien.com

Deux jours après le lancement de disque de son confrère, la jeune Rachel Therrien présentait le sien en scène. Trois ans plus tôt, elle mettait

au monde son premier album (*On Track*), une offrande coulée dans le moule d'un hard bop à la Freddie Hubbard des années 1970. Moins convenu que son prédécesseur, ce nouvel enregistrement, en quintette comme le premier, mais avec un nouveau saxo (Benjamin Deschamps à l'alto) laisse entrevoir que la musicienne essaie de se dégager de ses influences, tant dans ses compositions que dans son jeu, plus affirmé ici. On salue aussi le fait que trois des musiciens ont contribué au répertoire, évitant une trop grande uniformité dans l'écriture. À quand la suite ?...

Marianne Trudel – La vie commence ici

Justin Time JTR 8588-2 www.justintimerecords.ca

Voici un disque représentatif du jazz enregistré de notre temps : cinq musiciens qui ont joué en différentes combinaisons se retrouvent ensemble en studio pour une première fois pour réaliser un disque « à froid ». Dix mois plus tard, ils jouent quatre concerts pour le lancer, offrant une belle complicité, avec quelques étincelles de plus. Autrefois, les musiciens peaufinaient leur répertoire en scène pour l'enregistrer ; aujourd'hui, par contre, les disques sont des outils servant à décrocher des concerts et tournées. Trudel est pianiste, mais elle met en vedette la trompettiste Ingrid

Jensen, tellement même que le saxophoniste Jonathan Stewart, au son large et volumineux sur scène, est sous-représenté dans ce programme de dix compositions originales de la pianiste. Si seulement ce quintette avait eu la chance de faire son disque à l'ancienne...

Jacques Kuba Séguin – L'élévation du point de chute

Oddsound ODS 13 www.oddsound.ca

Le 25 octobre, au lendemain du lancement de Trudel et compagnie, Jacques Kuba Séguin réchauffait son public pour son lancement de disque. Cet enregistrement au titre un peu ampoulé nous donne l'occasion d'entendre son groupe phare (Odlot), un sextette avec deux de nos grosses pointures du saxophone, André Leroux et Jean-Pierre Zanella. Comme chez Andy King, le spectre de Miles planait sur la musique de Séguin, moins dans les thèmes, (évitant bon nombre des écueils stylistiques de la musique fusion) que dans le développement de ses solos. Même si le disque n'a pas tout à fait la même urgence que la prestation, le haut calibre des musiciens assure tout de même un certain mordant dans le rendu des pièces. Séguin ne nie en rien ses modèles, mais il a une maturité qui lui permet de les assumer tout en sachant comment les tenir à distance.

CRITIQUES REVIEWS

par/by **RENÉ-FRANÇOIS AUCLAIR,**
ÉRIC CHAMPAGNE, & JOSEPH SO

The Wonder of Christmas

Elora Festival Singers
Noel Edison, chef de chœur
Michael Bloss, orgue
Naxos. 8.573421

★★★★★

C'est dans la charmante ville d'Elora, en Ontario, que ce chœur fut fondé en 1979 par Noel Edison. Depuis, cet ensemble reconnu et acclamé a enregistré quelques disques de grande qualité, dont *The Mystery of Christmas* (Naxos) paru en 1997. Aujourd'hui, il ne reste pratiquement aucun membre de la formation originale, mais le soin impeccable et la chaleur de l'interprétation sont demeurés intacts. Vu les inévitables et inutiles disques de Noël qui envahissent le marché, en voici un qui mérite toute notre attention. La tradition et l'esprit de cette fête, avant tout religieuse, sont ici parfaitement préservés. On apprécie particulièrement les richesses harmoniques, parfois audacieuses, des arrangements modernes des *Carols*. Ils ne viennent, en aucun cas, dénaturer leur essence. Au contraire, cela leur apporte une fraîcheur et un renouveau stimulant. Parmi les airs familiers que l'on redécouvre, quelques pièces moins connues de compositeurs contemporains apportent une belle variété à l'ensemble. En écoutant ces musiques, on comprend à quel point la voix humaine possède un immense pouvoir d'évocation. Un disque qui éveille en nous la plus belle nostalgie, mais aussi la fascination de constater qu'un tel répertoire réussit encore à nous émouvoir. Une merveille.

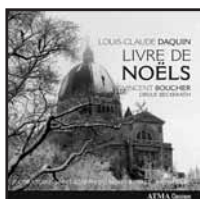
RFA

Louis-Claude Daquin

Livre de Noël
Vincent Boucher, orgue Beckerath
Atma Classique ACD2 2703
69 min 58 s

★★★★☆

L'orgue Beckerath (1960) de l'Oratoire Saint-Joseph a été complètement restauré en 2011-2012. Ces travaux sont presque passés inaperçus pendant que l'on construisait le très médiatisé Casavant de la Maison symphonique. Ayant peu servi à l'enregistrement pendant des années, l'imposant instrument allemand de 5811 tuyaux sert ici de médium



aux petits Noël de Daquin (1694-1772). On y découvre, avec joie, des splendeurs de sonorités autant dans les grands registres que dans les plus délicates intonations. Soulignons la qualité de la prise de son extrêmement bien réalisée dans cet environnement des plus grandioses. Car heureusement, les colossales structures de béton de l'Oratoire ne viennent jamais perturber la beauté d'ensemble ! Vincent Boucher a choisi des timbres des plus séduisants dans la panoplie des 78 jeux que l'orgue met à sa disposition. Pourtant, malgré toute la variété que l'on puisse employer, cette musique finit par lasser. Ces airs familiers, presque toujours traités en variations par Daquin, ne demeurent, en fin de compte, que de charmantes pastorales. Il y manque sûrement une pointe d'exubérance, de ce caractère « bouillant » reconnu du compositeur, que l'on ne ressent pas ici. Un peu plus de contrastes entre les parties flamboyantes et contemplatives aurait fait toute la différence.

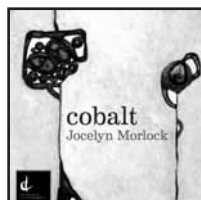
RFA

Jocelyn Morlock : Cobalt

Orchestres, ensembles, solistes et chefs d'orchestres multiples
Centredisques CMCCD 20014 (66 min 38 s)

★★★★★

Originaire du Manitoba, mais œuvrant à Vancouver, Jocelyn Morlock compose une musique qui exploite avec une grande habileté une expression idiomatique foncièrement traditionnelle et tonale, mais dans un discours contemporain incisif et perspicace. Le tout est particulièrement frappant dans *Musique of the Romantic Era*, qui ouvre l'album. Ce quasi-concerto pour piano et orchestre est tonal et s'amuse à citer, directement ou plus subtilement, les grands canons de la musique romantique, et plus particulièrement la musique de Tchaïkovski. *Cobalt* et *Solace*, deux duos concertants, sont probablement les œuvres les plus accomplies du disque. Leurs sonorités riches et envoûtantes, voire enivrantes, se déploient dans un geste musical ample et enveloppant. Les influences sont parfois explicites (Chostakovitch dans *Asylum*, Messiaen dans *Oiseaux bleus* et *sauvages*, Josquin dans *Solace*), mais il n'est pas question de pastiche. Morlock est plus subtile et plus espiègle qu'on pourrait le croire et son œuvre démontre non seulement un métier solide, mais une pensée musicale autant lyrique que goguenarde. Il y a là un souffle très « West Coast » qui anime la grande beauté de sa musique. À découvrir pour cet esprit de liberté et de sensualité qui règnent en maîtres sur



cette œuvre foncièrement personnelle.

ÉC

Nicole Lizée : Bookburners

Ensembles et solistes multiples
Centredisques CMCCD 20514
(CD – 45 min 58 s. DVD – 35 min 23 s)

★★★★★

Nicole Lizée est un peu la vilaine fille de la musique contemporaine canadienne. Imprégnée de la techno et la culture pop, le *beat* et « l'impur », sa musique possède un caractère un tant soit peu rock. Il n'est donc pas surprenant que pour ce second CD consacré à la compositrice, Centredisques propose un album qui ressemble à ce que l'on retrouve dans le monde de la musique commerciale : un doublé CD/DVD et en prime une carte pour télécharger deux pièces supplémentaires ! Vous avez dit *rock-star* ? L'œuvre de Lizée explore divers rhizomes entre technologie et culture pop. *Hitchcock Études* en est un exemple magnifique : en exploitant des images et des sons provenant de divers films d'Hitchcock, la compositrice crée un nouveau matériel sonore qui est développé dans une partition pianistique couplée aux images. Une expérience visuelle et auditive stupéfiante qui est complétée par une œuvre pour violoncelle et table tournante, mettant en vedette le jeune Stéphane Tétreault. Sur le CD, trois œuvres fort intéressantes dont *White Label Experiment* est certes le moment fort. Pour sortir des sentiers battus et pour le plaisir de l'exploration intelligente, ce disque de Nicole Lizée saura combler les attentes des auditeurs aventureux !

ÉC

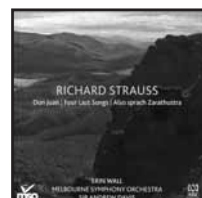


Strauss : Don Juan / Four Last Songs / Also sprach Zarathustra

Erin Wall, soprano
Andrew Davis, conductor
Melbourne Symphony Orchestra
ABC Classics ABC 481 1122 (73m 46s)

★★★★☆

This year marks the 150th anniversary of the birth of Richard Strauss, and his works are heard with even greater than usual frequency. A welcome addition is this new CD of two of his most popular tone poems, and arguably his most celebrated orchestral song cycle. This is the first of a series of Strauss recordings involving Sir Andrew Davis and the MSO. The soloist is Canadian soprano Erin Wall, one of the best Strauss sopranos of the younger generation. *Vier letzte Lieder* has been in her repertoire for a long time – I vividly recall her Toronto debut in this song cycle with the Royal Conservatory Orchestra at the George Weston Recital Hall ten years ago, and it led me to write an article on her for Opera Canada. This cycle has since become her calling card. If Wall at 39 years of age is not quite the last word on interpretive





Un piano pour la vie!

Depuis 1976

Nos pianos usagés:

KAWAI
YAMAHA
HEINTZMAN
YOUNG CHANG
STEINWAY

Nos pianos neufs:

WEBER
KURZWEIL
HEINTZMAN
YOUNG CHANG
ALBERT WEBER




www.pianobessette.com 514-990-7752
Sur Rendez-Vous

247 Principale, St-Mathieu-de-Laprairie
piano@pianobessette.com

SALE - RENTING - BUY - TUNING - REPAIR
VENTE - LOCATION - ACHAT - ACCORDAGE - RÉPARATION



CAMMAC
Vivre la musique
Let's make music

Semaine de relâche
School break
Mars / March 1 - 6, 2015

**Une semaine de musique
grands-parents et petits-enfants**
Centre musical CAMMAC Music Centre
**A week of music and fun
for grandparents & grandchildren**

Chorale, danse, flûte à bec,
musique de chambre,
lecture musicale, bricolage, jeux,
feu de camp et plus!!!

.....

Choir, dancing, recorder, chamber
music, reading music,
madrigals, crafts, games, camp
fire and much more!!!



**Pour TOUS les niveaux
for ALL levels!**
5 ans et plus / 5 years old & up

Patricia Abbott, directrice artistique / Artistic Director
Isabelle Vadeboncoeur, directrice de la semaine / Week Director

www.cammac.ca
819-687-3938 #1 / national@cammac.ca
Centre musical CAMMAC 85, ch. CAMMAC, Harrington, Qc, J8G 2T2

VANIER

CÉGEP / COLLEGE



Audio Recording Technology (AEC)

Prepare for an exciting career as an Audio Professional.

- Get hands-on training
- Acquire music business knowledge
- Develop your creative talents
- Full-time, day, 6-month course

Prepare to work as a:

- Studio, television or radio technician
- Theatre and concert technician
- Post-synchronization and audio dubbing technician
- Internet audio specialist
- Sound effects technician and video game developer

Program Start Dates:
February 2015 and August 2015
You must attend an information session before registering.

Upcoming information sessions:

Thursday, Dec 11, 2014, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, Jan 8, 2015, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, Jan 29, 2015, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, Feb. 19, 2015, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, Mar. 19, 2015, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, Apr 16, 2015, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, May 21, 2015, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, Jun 18, 2015, 7:00 pm, Room A-130
Thursday, Jul 16, 2015, 7:00 pm, Room A-130

Program and course descriptions:
www.vaniercollege.qc.ca/audio

Information:
conted@vaniercollege.qc.ca 514-744-7000

CONCOURS PRIX D'EUROPE et PRIX D'EUROPE DE COMPOSITION



DEMI-FINALE

du 7 au 11 juin 2015

Chapelle historique du Bon-Pasteur

FINALE

12 juin 2015

Chapelle historique du Bon-Pasteur

CONCERT GALA

14 juin 2015

Salle Bourgie

du Musée des beaux-arts de Montréal

Plus de 50 000\$ en prix

Date limite d'inscription : 16 mars 2015

POUR INFORMATIONS : 514-528-1961
PRIXDEUROPE@VIDEOTRON.CA
WWW.PRIXDEUROPE.CA

CRITIQUES | REVIEWS

depth in this autumnal song cycle, she has no shortage of ethereal beauty of tone and prodigious breath supply to do it justice. Particularly lovely is her singing in *Beim schlafengehen*, not to mention the gorgeous violin solo. The soprano benefits from the able support of conductor Sir Andrew Davis leading the Melbourne Symphony Orchestra. If one were to quibble, the microphone placement is too close for comfort, making one too aware of the singer's breathing. One of the best Strauss conductors of our time, Sir Andrew is certainly at home in the two tone poems, giving us a scintillating account of the mercurial twists and turns of *Don Juan* and a real sense of grandeur in *Also sprach Zarathustra*. The catalogue is already chock-full of great recordings of these pieces, but this new release certainly belongs up there as well. **JS**

Japanese Children's Songs

Diana Damrau, soprano

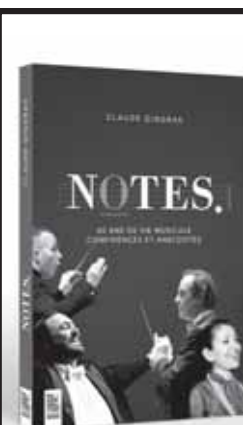
Orchestre symphonique de Montréal / Kent Nagano, conductor

Analekta AN2 9131

★★★★☆

This disc of 22 Japanese children's songs is a complete delight. Conductor Kent Nagano was singularly responsible for its genesis. The accompanying booklet gives a detailed account of how Nagano, a third generation Japanese from California, started researching these songs after hearing his wife sing them to their daughter. These hauntingly beautiful songs, newly orchestrated, were first heard in two live performances in February-March 2010 at Salle Wilfrid Pelletier in Montreal, and the section involving the soloist was recorded in Germany in June 2011. Nagano could not have picked a better singer or finer interpreter than Diana Damrau. In 2011, Damrau was experiencing motherhood first hand with her two children, Alexander and Colyn. She brings the right qualities to these songs, not just vocal beauty but a palpable sense of love and tenderness – one can imagine her singing these to her own children. Damrau was a big success as Lucia in the Metropolitan Opera tour to Japan in 2011, right after the Tohoku earthquake and tsunami. I imagine that visit inspired her to make this recording. Singing in Japanese must have been a real challenge for the German soprano. These songs are about Old Japan, from the late 19th Century to 1930, with sentimental text expressing a longing for the past. It really bears no resemblance to 21st century Japan. These songs aren't really sung by Japanese children today. However, one can still find them on the concert stage sung by professional singers, particularly sopranos and they are still popular among middle-aged and elderly people. The Montreal Children's Choir is absolutely lovely, and Kent Nagano conducts these songs, leading the OSM with great affection. The booklet with Japanese text and translations plus several essays is beautifully presented and informative. This disc is more than a curiosity, but one every music lover should explore. It ranks among the best Canadian releases of 2014. **JS**

René-François Auclair recommande ce disque pour le temps des fêtes à la page 46.



60 ANS
de musique classique

Claude Gingras partage
confidences et anecdotes

Offert en librairie ou sur
editionslapresse.ca

Aussi en format PDF et E-pub

les
éditions
LA PRESSE



Mosaïque de Montréal
Théâtre musical pour enfants

la Reine des Neiges

spectacle musical joué par des enfants

14 décembre à 16h
au Collège Maisonneuve

plus d'informations: www.mosaicquedm.com
(438) 993 4327



Programme de musique 2015-2016

École secondaire Pierre-Laporte

Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys
en partenariat avec l'Orchestre symphonique de Montréal

Musique - Création

Techniques musicales et création: instruments à vent, cordes, percussion, piano, guitare, chorale, informatique-musique, théorie, et formation auditive.

Inscriptions continues pour 2015-2016
Classement: élèves avancés, intermédiaires et débutants!
Proximité: Metro Acadie, Gare Mont-Royal (AMT)
Autobus: 119, 16, 92 et 165

1101 chemin Rockland
Ville Mont-Royal
Information / inscription:
514 739 6311 poste 6143

Musique
de Chambre
Allegra
Chamber
Music

34^{ième} saison / 34th season

clarinette classique / *classical clarinet*

Simon Aldrich

violon / *violin*

Julie Triquet

violon / *violin*

John Corban

alto / *viola*

Brian Bacon

violoncelle / *cello*

Amanda Keesmaat

Œuvres de Mozart, Neukomm et
Romberg

le jeudi 22 janvier, 20 heures
Thursday, January 22, 8 pm

Salle Tanna Schulich,
Université McGill

Entrée libre / Admission free
www.allegrachambermusic.com

Mount Royal Conservatory
Morningside Music Bridge
au **Conservatoire Mount Royal**
Calgary (Canada)

July 2-31 / 2-31 juillet 2015

Festival et programme de formation
de musique classique pour les meilleurs
jeunes artistes du monde entier.

An international classical music
festival and training program for the
world's best emerging young artists.

Date limite d'inscription: 18 février 2015
Apply by Feb. 18, 2015

mtroyal.ca/musicbridge

Supported by / Avec le soutien de



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien

Ministry of
Culture
and National
Heritage of
the Republic
of Poland



MOUNT ROYAL
UNIVERSITY
1910

MUSIQUE POUR LE TEMPS DES FÊTES

par **RENÉ-FRANÇOIS AUCLAIR**

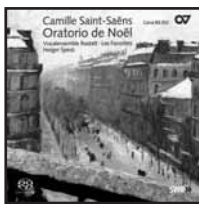
Pour Noël et le temps des fêtes, on aime retrouver de bons vieux classiques, mais il n'y a pas que le *Messie* de Haendel. Il est bon de sortir des sentiers battus et d'avoir des surprises en cette période festive. Voici quelques suggestions d'écoute pour larguer la routine tout en demeurant dans l'ambiance, et nos versions recommandées.

ORATORIO DE NOËL, OP. 12.

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

Vocal Ensemble Rastatt. Les Favorites. Holger Speck, direction. Carus. 2006. 83.352.

C'est un jeune Saint-Saëns de 25 ans qui a composé cette très belle œuvre, encore méconnue ici. Le compositeur français a puisé son inspiration chez Jean-Sébastien Bach. Il a choisi des textures instrumentales d'une grande douceur, comme la harpe et l'orgue, omniprésents. Un petit ensemble à cordes suffit, quelques voix traitées avec sobriété, et voilà que la magie de Noël fait son œuvre. Superbe.

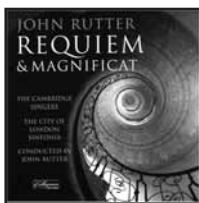


REQUIEM ET MAGNIFICAT.

JOHN RUTTER (n. 1945)

Cambridge Singers. John Rutter, direction. Collegium Records. 1986 et 1990. CSCD 504

À première vue, une messe des morts ne semble pas appropriée pour Noël. Mais cette œuvre, la plus connue de Rutter, est remplie de sonorités qui évoquent l'esprit des fêtes dès qu'on l'entend. Le chef britannique et fondateur des Cambridge Singers a suivi les pas de Gabriel Fauré en nous offrant un *Requiem* d'une grande douceur. Les ambiances pastorales (sublime *Pie Jesu*) qui colorent cette œuvre donnent l'impression d'y voir des scènes de la Nativité. Ce *Requiem* devient alors un hommage en fin d'année à



tous ceux qui nous ont quittés. Réconfortant.

MOTETS

KARL JENKINS (n. 1944)

Polyphony Choir. Stephen Layton, direction. Decca. 2014.

Cet ex-membre du groupe rock progressif *Soft Machine* des années 1970 est devenu un compositeur très respectable, surtout dans la musique pour chœur. Comme celle d'Arvo Pärt, la musique de Jenkins est moins austère, très accessible et souvent d'une beauté émouvante. Ces motets *a cappella* restent près des racines traditionnelles du choral anglais, mais sont subtilement harmonisés au goût du jour. Les titres évocateurs de plusieurs pièces se marient fort bien à l'esprit de Noël. Ces hymnes d'une grande beauté sont un émerveillement continu. Quiconque se laisse bercer par ces musiques y trouvera un baume pour l'âme. Magnifique.



CHANTS JAPONAIS POUR ENFANTS

SHOKA

Diana Damrau, soprano. Orchestre symphonique de Montréal. Kent Nagano, direction. Analekta. 2014. AN2 9130.

Ces chants japonais ont beau parler de cerisiers en fleurs au printemps, de rivières coulant des montagnes, de la lune sous les étoiles, ces charmantes mélodies pour enfants et le ton lumineux qui s'en dégage font penser à Noël ! La présence du beau Chœur des enfants de Montréal y est pour quelque chose. La voix étonnement sobre de Damrau et les fines orchestrations du compositeur français Jean-Pascal Beintus font de ce disque charmant une agréable surprise.



See Joseph So's review of this album on page 44.

JAZZ SUITES NOS 1 ET 2

DIMITRI CHOSTAKOVITCH (1906-1975)

Orchestre National d'Ukraine. Theodore Kuchar, direction. Brilliant Classics. 2006. 8480.

Il n'y a pratiquement rien de jazzé dans ces suites, mis à part leurs instrumentations qui demandent un orchestre de « variété ». En principe, cette musique festive n'évoque pas Noël. Mais après la messe de minuit, la fête commence ! Et quoi de mieux que les traditionnels polkas, valse et fox-trot pour célébrer le solstice d'hiver. Chostakovitch a trouvé, dans ces musiques divertissantes, une force exutoire à ses nombreux tourments sous un régime de terreur. La *Valse no 2* est la plus connue. Irrésistible dans son élan et son inspiration, cette pièce à elle seule emporte au loin tous nos problèmes de l'année ! Prise de son extraordinaire.



LES VALSES

JOHANN STRAUSS (1825-1899)

Wiener Philharmoniker. Willi Boskovsky, direction. London/Decca. 1994. 2 cd. 443473-2.

Le fameux *Concert du Nouvel An* au Musikverein de Vienne est une tradition bien ancrée depuis des décennies. Le chef Willi Boskovsky est celui qui l'a le plus souvent dirigé entre 1955 et 1979. Au programme, des valse de Strauss bien sûr ! Pour célébrer la fin d'une année et en commencer une autre, cette anthologie est la meilleure depuis plus d'un demi-siècle ! Vivacité des rythmes, pulsations mordantes, ces valse n'ont rien perdu de leur sève juvénile. Irrésistible.



René-François Auclair a aussi un blogue, *Le Parnasse Musical*, où vous pouvez écouter des extraits des disques mentionnés dans cet article. www.leparnassemusical.com

**NOUVELLES, CRITIQUES, VIDÉOS, CALENDRIERS ET PLUS !
NEWS, REVIEWS, VIDEOS, CONCERT LISTINGS, AND MORE!**

www.scena.org

CALENDRIER REGIONAL

DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014 AU 7 FÉVRIER 2015

Visitez notre site Web pour le calendrier canadien de musique classique calendrier.scena.org

FROM 1 DECEMBER 1, 2014 TO FEBRUARY 7, 2015

Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar at calendar.scena.org

Sections	page
Montréal et environs	47
Québec et environs	55
Ailleurs au Québec	55
Ottawa-Gatineau	55
Radio	56

Date de tombée pour le prochain numéro: 10 janvier
Procédure: <http://calendrier.aide.scena.org>

Deadline for the next issue:
January 10

Procedure: <http://calendar.help.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to
graf@lascena.org

Abréviations

arr. arrangements, orchestration
chef / dir. / cond. chef d'orchestre / conductor
(cr) création de l'œuvre / work premiere
CV contribution volontaire = FD freewill donation
(e) extraits / excerpts
EL entrée libre = FA free admission
LP laissez-passer obligatoire / free pass required
MC Maison de la culture
MetOp in HD Metropolitan Opera in High-Definition
O.S. orchestre symphonique
RSVP veuillez réserver votre place à l'avance / please reserve your place in advance
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les numéros de téléphone) / extension (in phone numbers)

Symboles utilisés dans le cas des reprises

→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les reprises de cet événement dans ce calendrier.
← indique la date (et la région si différente) de l'inscription détaillée (i.e. titre, œuvres, artistes et dates de toutes les reprises dans ce calendrier) correspondant à cette reprise.

Symbols used for repeat performances

→ indicates dates (and regions if different) for all repeats of this event within this calendar.
← indicates the date (and region if different) of the fully detailed listing (includes title, works, performers, and dates of all repeats within this calendar) corresponding to this repeat.

Veuillez noter: Sauf indication contraire, les événements ci-

dessous sont des concerts. Pour toute question au sujet d'un événement (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), veuillez utiliser le numéro de téléphone qui se trouve dans l'inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on trouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

Please note: Except otherwise mentioned, events listed below are concerts. For inquiries regarding listed events (ex. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listings. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation; all listings can be found complete in our online calendar.

Série Opéra National de Paris au Cinéma

► Puccini: Tosca. **Orchestre et Choeurs de l'ONP; Daniel Oren, chef; Martina Serafin, Marcelo Alvarez, Ludovic Tézier.** 3 déc 19h @ Gatineau; 4 déc 13h @ Québec; 18h @ Mtl-Parc; 19h @ Mtl-Beaubien; Shawinigan; Val-d'Or; Deux-Montagnes; Terrebonne; Sherbrooke; Mtl-MarchéCentral; Laval; Cowansville; La Pocatière; Greenfield Park; 19h15 @ Valleyfield; 20h @ Alma
► Trois films de ballet: 1- Le Défilé du Ballet de l'Opéra. **Les étoiles, les premiers danseurs, le corps de ballet, les élèves de l'école de danse.** 2- Czerny/Knudage Riisager/ Harald Lander. Études. **Orchestre de l'ONP; Frédéric Laroque, chef.** 3- Tchaïkovski/Nureyev: Casse-Noisette. **Élèves de l'École de Danse; Orchestre de l'ONP; 2 chœurs; Kevin Rhodes, chef.** 18 déc-5 jan 15h tous les jours @ Mtl-Beaubien; Québec; 18 déc-5 jan 12h, tous les jours sauf 24 & 31 déc @ Mtl-Parc; 17 déc 19h @ Gatineau; 18 déc 19h, 4 jan 13h @ Mtl-MarchéCentral; Deux-Montagnes; Laval; Greenfield Park; Terrebonne; Alma; 18 déc 13h, 4 jan 19h @ Shawinigan; Sherbrooke; 18 déc 19h, 4 jan 13h30 @ Val-d'Or; 18 déc 19h, 4 jan 15h @ Cowansville; 18 déc 19h15, 4 jan 13h15 @ Valleyfield; 4 jan 14h @ Rivière-du-Loup

Pour les prix des billets, svp communiquez avec le cinéma.

Abréviations des cinémas:

Mtl-Beaubien : Cinéma Beaubien, 2396 Beaubien E, Montréal
Mtl-MarchéCentral : Cinémas Guzzo Marché Central 18, 901 boul. Crémazie Ouest, Montréal
Mtl-Parc : Cinéma du Parc, 3575 avenue du Parc, Montréal
Greenfield Park : Cinémas Guzzo Taschereau 18, 3572 Taschereau, Longueuil (Greenfield Park)
Laval : Cinémas Guzzo Pont-Viau 16, 1055 des Laurentides, Laval
Deux-Montagnes : Cinémas Guzzo Deux-Montagnes 14, 2701 des Promenades, Deux-Montagnes
Valleyfield : Cinéma 7 Valleyfield, 50 Dufferin, Valleyfield
Terrebonne : Cinémas Guzzo Terrebonne, 1071 ch. du Côtéau, Terrebonne
Cowansville : Cinéma Princess, 141 Principale,

Cowansville
Sherbrooke : La Maison du Cinéma, 63 King Ouest, Sherbrooke
Gatineau : Cinéma des Galeries Aylmer, 400 boul. Wilfred-Lavigne, Gatineau
Québec : Cinéma Le Clap, 2360 ch. Ste-Foy, Québec
La Pocatière : Cinéma Le Scénario, 625 1ère rue Poiré, La Pocatière
Rivière-du-Loup : Cinéma Princesse, 345 Lafontaine, Rivière-du-Loup
Alma : Cinéma Complexe Alma, 900 Cascades Ouest, Alma
Shawinigan : Cinéma Biermans, 1553 boul. Hubert-Shawinigan
Val-d'Or : Cinéma Capitol, 143 Perreault, Val-d'Or



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. / Unless indicated otherwise, events are in Montréal, and the area code is 514. Principales billetteries/ Main ticket counters: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090
ArtVocal Société d'art vocal de Montréal
BachMTL Festival Bach de Montréal, 23 nov-7 déc
CAV Café d'art vocal, 1223 Amherst
CCC Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine ouest (coin University)
CCSH Centre culturel Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire
CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est
Ciné-Met MTL les cinémas participant à la série MetOp in HD: Cinéma Cineplex Odeon Quartier Latin, 350 Émery; Cinéma Cineplex Forum, 2313 Ste-Catherine Ouest; Cinéma Starcity Montréal, 4825 Pierre-de-Coubertin; Cinéma Banque Scotia Montréal, 977 Ste-Catherine Ouest, Montréal; Cinéma

Cineplex Odeon Cavendish Mall, 5800 boul. Cavendish, Côte-St-Luc; Cinéma Cineplex Odeon Place La Salle, 7816 boul. Champlain, LaSalle; Cinéma Cineplex Kirkland, 3200 Jean-Yves, Kirkland; Cinéma Cineplex Odeon Boucherville, 20 boul. de Montagne, Boucherville; Cinéma Cineplex Odeon Brossard et Cinéma VIP, 9350 boul. Leduc, Brossard; Cinéma Colossus Laval, 2800 du Cosmodôme, Laval
CMC Conservatoire de musique de Montréal, 4750 Henri-Julien; **SC** Salle de concert; **SM** studio multimedia
CREGASS College Regina Assumpta, 1750 Sauriol Est
SMAbou Salle Marguerite-Bourgeoys
ESTFX Église St-François-Xavier, 994 Principale, Prévost
MBAM Musée des beaux-arts de Montréal, angle Sherbrooke Ouest & Crescent; **SBourgie** Salle de concert Bourgie, 1339 Sherbrooke Ouest
MC RPP Maison de la culture Rosemont-La-Petite-Patrie, 6707 de Lorimier; **S1** Studio 1
McGill McGill University main campus: **TSH** Tanna Schulich Hall, 527 Sherbrooke Ouest (coin Aylmer); **POLLH** Pollack Hall, 555 Sherbrooke Ouest (coin Uni-

versity); **RedH** Redpath Hall, 3461 McTavish
PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest; **5es** Cinquième Salle; **ARTV** Espace ARTV studio; **MSM** Maison symphonique de Montréal, 1600 St-Urbain; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier; **TM** Théâtre Maisonneuve
SJEud Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont
UDM Université de Montréal: **MUS** pavillon de musique 200-220 Vincent-d'Indy; **MUS-B421** Salle Jean-Papineau-Couture (B-421); **MUS-B484** Salle Serge-Garant (B-484); **MUS-SCC** Salle Claude-Champagne; **Opéramania** projection d'opéras; Michel Veilleux, animateur
UDM Longueuil Université de Montréal, campus Longueuil, 101 place Charles-Lemoyne, bureau 209 (face au métro Longueuil), Longueuil; **Mat-Opéramania** Les Matinées d'Opéramania: projection d'opéras ou d'œuvres d'autres genres; Michel Veilleux, animateur

DIMANCHE 15 FÉVRIER 2015 À 14 h



Les Violons du Roy Bach au 21^e siècle

Avec la participation spéciale de
Catherine Perrin, claveciniste

Église Saint-Joachim
1, boul. D'Youville, Châteauguay

Billet: 42 \$

Billetterie: (450) 699-8686

www.promochateauguay.com

PROMOTIONS
DU GRAND
CHÂTEAUGUAY

Les plus beaux moments du Messie de Haendel

Société philharmonique du Nouveau Monde
Direction: Michel Brousseau

Samedi 13 décembre 2014, 19h30

Église Saint-Germain, 28 avenue Vincent-d'Indy, Outremont

35 \$ / 20 \$

www.cpnm.ca



PHOTO Julian Haber

CONCERTS à VENIR PREVIEWS

MONTRÉAL

par RENÉE BANVILLE et JUSTIN BERNARD

AMOURS, DÉLICES ET... CORDES

Le Forum des fabricants, c'est un salon de musique regroupant une quarantaine de luthiers, spécialistes d'instruments à archet. Instigateur de cet événement en 2013, l'Atelier Wilder and Davis comptera sur la participation de facteurs d'instruments des deux côtés de la frontière et de la France lors d'un événement d'un jour (samedi 6 décembre, Chapelle historique du Bon-Pasteur). Violons, altos et violoncelles seront en montre, sans oublier une panoplie d'archets. Outre des démonstrations, deux concerts sont aussi prévus, soit un récital classique d'Andrew Kwan et de **JONATHAN CROW** (▲) et une prestation de musique improvisée avec, entre autres, Malcolm Goldstein. Conçu autant pour les étudiants, les professeurs et les mélomanes amoureux de cette noble famille d'instruments, le forum est une excellente occasion pour venir rencontrer des maîtres fabricants. Information : Atelier Wilder Davis, www.wilderdavis.com **MARC CHÉNARD**

DÉCEMBRE À BON-PASTEUR

Place à la musique de chambre française. La violoniste Julie Triquet, la violoncelliste Julie Trudeau et le pianiste Olivier Godin interprètent trois trios de Debussy, Chausson et Ravel. 7 décembre, 15 h 30. • En deuxième concert de sa résidence, l'ensemble Transmission propose *Les Ruines circulaires...* Une réflexion intime en duo, trio et quatuor. Des œuvres de Harvey, Henze, Scelsi, Murail, Cage et Ru. 12 décembre, 20 h.

• Lauréat du Prix d'Europe en 2011, le pianiste Charles-Richard Hamelin continue de se démarquer. On l'entendra en récital dans des œuvres de Bach, Chopin et Rachmaninov. 14 décembre, 15 h 30. www.ville.montreal.qc.ca/chapellebonpasteur **RB**

PENTAÈDRE - SCANDALE À PARIS

Avec le concert *Scandale à Paris*, le quintette à vent Pentaèdre fera revivre en musique la période effervescente du siècle dernier que présente l'exposition en cours au Musée des beaux-arts, *De Van Gogh à Kandinsky, de l'impressionnisme à l'expressionnisme 1900-1914*. On entendra entre autres, une transcription du *Sacre du printemps* de Stravinski. Salle Bourgie, 10 décembre, 19 h 30. www.sallebourgje.ca **RB**

DÉCEMBRE • DECEMBER

lundi 1 Monday

- 16h. Udm MUS-B484. EL. *Les thèmes du baroque*. **Gilles Cantagrel, musicologue**. 343-6427
- 19h30. St. John the Evangelist Church (Red Roof), 137 Président-Kennedy (angle St-Urbain). 25-45\$. BachMTL *Sérénade à l'italienne*. Bach: Chaconne; Sonate, BWV 1019; Beethoven: 2 Sonatines pour mandoline et clavier; D. Scarlatti, Vivaldi, Vivaldi: Sonates pour mandoline et basse continue. **Avi Avital, mandoline; Shalev Ad-El, clavecin**. 989-9668
- 20h. MC Frontenac, 2550 Ontario Est. LP. Les lundis d'Edgar (Edgar Fruitier, animateur). *Noëls baroques*. Corrette: Symphonies des Noëls #1, 2, 4, 5, 6. **Chantal Rémillard, Tanya Laperrière, violon baroque; Jacques-André Houle, alto baroque; Amanda Keesmat, violoncelle baroque; Mélisande McNabney, clavecin**. 872-7882. (→ 19)
- 20h. PdA MSM. Korean Consulate presents. *Concert in Honour of the Korean War Veterans of Canada*. Gounod: Roméo et Juliette: "Je veux vivre"; Lehar: The Merry Widow: "Vilja"; Yang Bang-eam: Arirang Fantasy; etc. **Sumi Jo, soprano; Jean-François Lapointe, baritone; I Musici de Montréal**. 845-2555 x239
- 20h30. La Sala Rossa, 4848 St-Laurent, 3e étage. 12-20\$. Innovations en concert. *Indie Classical Extravaganza*. Geoff Holbrook, Veronica Charnley, Missy Mazzoli. **Victoire; Plumes Ensemble**. 438-870-2694

mardi 2 Tuesday

- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Saint-Saëns: Samson et Dalila. **Colin Davis, chef; Jon Vickers, Shirley Verrett, Jonathan Summers, John Tomlinson, Gwynne Howell**. 343-6427
- 18h30. CAV. 6-12\$. ArtVocal: Les rencontres du Café. **Michel Veilleux, musicologue; André Lemay Roy, animateur**. 397-0068
- 19h30. CCC. 17-37\$. BachMTL *The Coronation of King George II*. Handel: Coronation Anthem #1 "Zadok the Priest"; etc. Parry, Gibbons, Tallis, Purcell, Taverner, etc. **Theater of Early Music; Daniel Taylor, chef**. 989-9668
- 19h30. CMM SC. 7-12\$. Les Grands Ensembles. *Couleur cuivre*. Jan Koetsier, Joseph Turrin, Robert D. King, etc. **Ensemble de cuivres du Cmm; Patrice Richer, chef**. 873-4031
- 19h30. MBAM SBourgie. 15-30\$. BachMTL *Autour du Petit Livre d'Anna Magdalena Bach*. Bach, C.P.E. Bach, Couperin, Hasse, Stölzel. **Amanda Keesmat, violoncelle; Mélisande McNabney, clavecin; Andréanne Paquin, Claudine Ledoux, François-Olivier Jean, Normand Richard, chanteurs; Gilles Cantagrel, musicologue (France) (en français seulement)**. 989-9668
- 19h30. Udm MUS-B421. EL. *Classe de Jimmy Brière, piano*. 343-6427
- 20h. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. Trey Parker, Robert Lopez, Matt Stone: *The Book of Mormons*. 842-2112. (→ 3 4 5 6 7 7)

mercredi 3 Wednesday

- 19h. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau (coin Rachel). EL. Bach, Grigny, Duruflé. **Philippe Bournival, orgue**
- 19h. Le Gainzbar, 6289 St-Hubert. EL. *Lancement EP*. Granados: Orientale; Pierre Petit: Toccata; Sergio Assad: Valseira; Piazzolla: Tango Suite. **Duo Con Fuoco, guitares**. (18h rencontre avec les artistes; 19h-19h30 concert) 773-6898
- 19h. PdA MSM. 37-96\$. BachMTL *Concert de clôture*. Bach: Suite #3, BWV 1068; Magnificat, BWV 243; Mendelssohn: Symphonie #4, op.90; Psalm 115, op.31. **O.S. de Montréal; Chœur de chambre de l'OSM; Masaaki Suzuki, chef; Hélène Guilmette, Robin Blaze, Colin Blaze, Christian Immerl**. (19h Prélude: John Grew, orgue: Bach, Daquin) 989-9668. (→ 4 7)
- 19h30. CMM SC. 7-12\$. Les Grands Ensembles. **Big Band du Cmm; Jean-Nicolas Trotter, chef**. 873-4031
- 19h30. Église St-Léon de Westmount, 4311 Maison-neuve Ouest (métro Atwater). 50\$. *Nuit d'étoiles*. Schubert, Saint-Saëns, Berstein, Wilson, Jean-Pierre Ferland, Rodgers, etc. **Quartom**. 484-6551-Farah-Lahlil
- 19h30. McGill TSH. 10-15\$. **McGill Jazz Orchestra 2; Ron DiLauro, cond.** 398-4547
- 19h30. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est. EL. Carissimi, Vivaldi, Lassus, Viviani, Bach, Handel, Rameau, Telemann. **Atelier de musique baroque; Luc Beauséjour, chef**
- 19h30. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney Canada, 150 Gentilly Est, Longueuil. 19-56\$. Série Grands concerts. *Noël pétillant*. Wagner: Die Meistersinger von Nürnberg: ouverture; Beethoven: Triple Concerto, op.56; cantiques de Noël. **O.S. de Longueuil; Chœur de la Fondation Pierre-Boucher; Marc David, chef; Justin Lamy, violon; David Bordeleau, violoncelle; Carl Mathieu Neher, piano; Marie-Élaine Thibert, chanteuse pop**. 450-466-6661 x224. (→ 4)
- 19h30. Udm MUS-B484. EL. Falla, Ponce, Nin-Culmell,

Villa-Lobos, Bach, Brindley, Jacques Hétu, Philippe Leroux. **Hubi Miguel Neto, guitare**. 343-6427

- 20h. CHBP. 30\$. Le Prix d'Europe en concert. *Carte blanche à Jean Saulnier et Serhiy Salov*. Oeuvres pour 2 pianos. **Jean Saulnier, Serhiy Salov, piano**. 528-1961
- 20h. MC Frontenac, 2550 Ontario Est. LP. Voix de femmes. *La Chatte blanche*. Hotteterre, Elisabeth Jacquet de la Guerre, F. Couperin. **Les Idées heureuses; Nadine Walsh, narration**. 872-7882
- 20h. PdA SWP. 42-118\$. Comédie musicale. **Book of Mormons**. 842-2112. (→ 2)
- 20h. Udm MUS-SCC. EL. Jobim, Moraes, Jean Piché, Michel Longtin, Christos Hatzis. **Léo Guiliot, percussion**. 343-6427

jeudi 4 Thursday

- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania: oratorio baroque. Handel: Messiah. **Theater an der Wien; Jean-Christophe Spinosi, chef; Susan Gritton, Cornelia Norak, Bejun Mehta, Richard Croft, Florian Boesch**. 343-6427. (→ 11)
- 17h. Udm MUS-B421. EL. Haydn, Schubert, Debussy, Prokofiev, Chostakovitch. **Classe de Paul Stewart, piano**. 343-6427
- 18h30. CAV. 6-12\$. ArtVocal: Projection d'opéra. Rossini: Elisabetta regina d'Inghilterra. **Leila Cuberli, Antonio Savastano, Daniela Pessi, Chicon Norfolk, Rockwell Blake, Mario Bolognese; Gabriele Ferro, chef**. 397-0068
- 19h. PdA MSM. 37-96\$. BachMTL **OSM, chœur**, Bach, Mendelssohn. (19h Prélude: John Grew, orgue: Bach, Daquin) 989-9668. (→ 3)
- 19h30. Udm MUS-B421. EL. Barber, François Dom-pierre, Mozart, Sarasate, Conus, Bach. **Classe d'Uliana Drugova, violon**. 343-6427
- 19h30. Udm MUS-B484. EL. Sutermeister, Bela Kovács, Joseph Horowitz, Grisey. **Classe d'André Moisan, clarinette**. 343-6427
- 19h30. Udm MUS-SCC. 0-12\$. 30 ans de jazz à l'UdM (hommage à Richard Provencal). Evans, Jones, Henderson, Darcy James Argue. **Big Band de l'UdM; Ron Di Lauro, chef**. 343-6427
- 20h. Centre des arts Juliette-Lassonde, Salle Desjardins, 1705 St-Antoine, St-Hyacinthe. 32-51\$. Warlock, Bach, Finzi, Vaughan Williams, Bazzini, Parry. **I Musici de Montréal; Jean-Michel Malouf, chef; Marie-Ève Poupart, violon; Charles-Richard Hamelin, piano**. 450-778-3388
- 20h. MC RPP SL. LP. Folk rock métal indie pop trash. **Garoche ta sacoché**. 872-1730
- 20h. PdA SWP. 42-118\$. Comédie musicale. **Book of Mormons**. 842-2112. (→ 2)
- 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney Canada, 150 Gentilly Est, Longueuil. 19-56\$. Série Grands concerts. **O.S. Longueuil, Noël pétillant**. 450-466-6661 x224. (→ 3)

vendredi 5 Friday

- 12h30. McGill RedH. FA. Noon-Hour Organ Series. 398-4547
- 18h30. MBAM SBourgie. 20-37\$. Fondation Arte Musica: Musique de chambre avec les musiciens de l'OSM. *Les Bach, père et fils*. Bach: Concerto pour violon, BWV 1041; C.P.E. Bach: Concerto pour violoncelle, Wq.172, H.439; Mendelssohn: Symphonie pour cordes #9. **Ramsey Husser, violon; Anna Burden, violoncelle; Ensemble de musiciens de l'OSM**. 285-2000 x4
- 19h30. CHBP. 15-30\$. BachMTL *Jeunes maîtres du piano*. Bach: Partita, BWV 827; L'Art de la fugue (e); Brahms: Klavierstücke, op.76; Beethoven: Piano Sonata #31, op.110. **Hilda Huang, piano**. 989-9668
- 19h30. CRegAss SmaBou. 25\$. *Opus 2. Chœur métropolitain; Quintette de cuivres; François A. Ouimet, Pierre Tourville, chefs*. 842-2112
- 19h30. CMM SC. 11-26\$. Ensemble en résidence. György Kurtág: les quatuors à cordes. **Quatuor Molinari**. 873-4031
- 19h30. PdA MSM. 56-77\$. BachMTL Handel: Messiah, HWV 56. **La Chapelle de Québec; Trevor Pin-nock, chef; Miriam Allan, Allyson McHardy, Allan Clayton, Andrew Foster-Williams**. 989-9668
- 19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Wagner: Les maîtres chanteurs de Nuremberg: actes 2-3. **Vladimir Jurowski, chef; Gerald Finley, Anna Gabler, Marco Jentsch, Johannes Martin Kränzle, Topi Lehtipuu**. 343-6427
- 20h. CMM. 11-26\$. Vingtième et plus. *Le Quatuor selon Kurtág*. Kurtág: Quatuor à cordes; Hommage à Andras Mihaly, 12 microcloues; Officium breve, in memoriam A. Szervanszky; Six moments musicaux; Hommage à Jacob Obrecht; Aus der Ferne III; Aus der Ferne V; Arioso, Hommage à Walter Levin. **Quatuor Molinari**. 527-5515
- 20h. PdA SWP. 42-118\$. Comédie musicale. **Book of Mormons**. 842-2112. (→ 2)

samedi 6 Saturday

- 12h. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore! Mozart: Le Nozze di Figaro. **MetOp OSCh; James Levine, cond.; Ildar Abdrzakov, Marlis Petersen, Peter Mattei, Amanda Majeski, Isabel Leonard**. (→ 15 Montréal; 6 15 Québec; 6 15 Ailleurs au QC; 6 15 Ottawa-Gatineau)
- 12h30. CAV. 6-12\$. ArtVocal: Projection d'opéra. Glinka: Une vie pour le Tsar. **Evgeny Nesterenko, Marina Mescheriakova, Alexander Lomonosov, Elena Zarembo, Boris Beztko;**

- Alexander Lazarev, chef.** 397-0068. (→ 11)
- ▶ 14h. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. **Book of Mormons.** 842-2112. (→ 2)
 - ▶ 14h30. MC RPP S1. LP. Spectacles pour enfants. *Le Moulin à Musique présente: Créatures. Hélène da Silva, comédienne, violon.* (Pour les 4 ans et plus; durée 30 minutes) 872-1730
 - ▶ 15h30. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 13-39\$. BachMTL. Bach: Oratorio de Noël, BWV 248. **Orchestre du Festival Bach de Montréal; Chœur Saint-Laurent; Philippe Bourque, chef; Shannon Mercer, Claudine Ledoux, Nils Brown, Philippe Gagné, Nathaniel Watson.** (1ère partie: cantates 1-3) 989-9668. (→ 6)
 - ▶ 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *A Celebration of Church Music for Christmas.* Bach: Wachet auf; Brahms: A lovely rose is blooming; Gibbons: This is the Record of John; Besançon Carol; Hymns: O come, O come, Emmanuel; Twas in the Moon of Winter-time; The Virgin Mary had a baby boy. **The Choirs of Christ Church Cathedral; Patrick Wedd, Adrian Foster, Alexander Ross, organ; etc.** 843-6577 x236
 - ▶ 16h30. CMM SC. 7-12\$. Les Grands Ensembles. Vivaldi: Concerto ripieno, RV 161; Jerry Bock: Fiddler on the Roof; Bizet: Carmen, suite de l'opéra; Handel: Messiah: Hallelujah. **Orchestre à cordes des jeunes; Thomasine Leonard, chef.** 873-4031
 - ▶ 19h. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 13-39\$. BachMTL. **Oratorio de Noël.** (2e partie: cantates 4-6) 989-9668. (→ 6)
 - ▶ 19h. St. Columba Music Centre, 11 Rodney, Pointe-Claire. 0-12\$. St. Columba Concert Series. Christmas songs; pop, jazz music / reading: Dickens: A Christmas Carol. **Motel Raphael, pop band; Quatuor vocal Quavaria; Kate Bevan-Baker, violon; John Roney, piano jazz; Jennifer Swartz, harpe; Manon Feibel, soprano; Mike Finnerty, Shari Okeke, narration.** (Au profit du Centre communautaire Tyndale St-George et de l'Église St-Columba) 364-3027, 697-8015
 - ▶ 19h30. Église Mère St-Eustache, 123 St-Louis, St-Eustache. 15-40\$. *Les plus beaux moments du Messie.* Handel: Messiah (e). **Société philharmonique du Nouveau Monde (4 chœurs); orchestre; Michel Brousseau, chef.** (avec Ania Hejnar, soprano; Marc Boucher, baryton) 888-762-6290. (→ 13 Montréal; 14 Ailleurs au QC; 7 Ottawa-Gatineau)
 - ▶ 19h30. La Petite Maison des Arts, 88 St-Joseph ouest. 35\$. *Le Noël de Quatuor.* Chants de Noël traditionnels en français, anglais, espagnol, latin. **Quatuor.** 288-5558
 - ▶ 19h30. UDM MUS-SCC. 0-15\$. *En souvenir d'elles (Polytechnique 1989, 25 ans).* Brahms: Un Requiem allemand; Bach: Passion selon Saint Matthieu (e); Oratorio de Noël (e); O Jesus Christ, mein's Lebens Licht, BWV 118. **McGill University Chorus, Schulich School Singers, Atelier d'opéra Udm, Chœur de l'Udm; Orchestre de l'Udm; Jean-François Rivest, chef.** 343-6427
 - ▶ 20h. ÉSTFX. 10-25\$. Série Jeunes Virtuoses. **Noël Duo Ex/Aequo.** 450-436-3037
 - ▶ 20h. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue. \$5-20. *In Dulci Jubilo.* Morten Lauridsen: O Nata Lux; Will Todd: Angel Song; Ola Gjellio: Away in a Manger; The Holly and the Ivy; Matthew Culliton: In Dulci Jubilo; Still, Still, Still; Stephen Smith: Baloo Lamm; Donald Patrinquin: Nous voici dans la ville; Anders Edenroth: The World for Christmas; John Rutter: Un flambeau, Jeanette, Isabelle. **Sainte-Anne Singers; Margo Keenan, cond.** (Post-concert reception) 426-9856. (→ 7)
 - ▶ 20h. PdA SWP. 43-118\$. Comédie musicale. **Book of Mormons.** 842-2112. (→ 2)
 - ▶ 20h. St. James Anglican Church, 328 Pine, Rosemère. 20\$. *Noëls pour voix et violoncelles.* Ivo Antognini, Christopher Tye, David Scott Lytle, Praetorius, Tchaikovsky. **Ensemble vocal Cantivo; Patricia Abbott, chef; Borzelli Celli; Lisa Borzelli, chef.** 351-3541, 450-224-7258
 - ▶ 20h. Théâtre Paradoxe (Église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours), 5959 Monk. 15-35\$. *Spectacle de Noël.* **Ensemble vocal Extravaganza; Bruno Dufresne, chef.** 402-6383
- dimanche 7 Sunday**
- ▶ 13h30. PdA MSM. 37-96\$. BachMTL. **OSM, chœur, Bach, Mendelssohn.** (13h30 Prélude: John Grew, orgue: Bach, Daquin) 989-9668. (→ 3)

- ▶ 14h. Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Auditorium, 4565 ch. Queen-Mary. CV. Verdi: La forza del destino: ouverture; Brahms: Symphonie #4. **O.S. CAMMAC; Jean-Pierre Brunet, chef.** 494-8751
- ▶ 14h. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. **Book of Mormons.** 842-2112. (→ 2)
- ▶ 14h. UDM MUS-B484. EL. Scarlatti, Fauré, Debussy, Mozart, Schubert, Mendelssohn. **Classe de Julie Daoust, chant.** 343-6427
- ▶ 14h30. Église Ste-Geneviève, 16037 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 0-10\$. *The Grinch: Christmas concert to benefit West Island Community Shares.* Albert Hague/Dr. Seuss: How the Grinch Stole Christmas (Matthew Naughtin, arr.); Humperdinck, Debussy, Elgar, Handel. **West Island Youth S.O.; Stewart Grant, cond.; West Island Student Theatre Association.** 695-7324
- ▶ 15h. Église St-Germain, angle Côte-St-Catherine & Vincent-d'Indy, Outremont. CV. *Concert de Noël.* Chants de Noël modernes et anciens. **Le Chouette Trio.** 344-9492
- ▶ 15h. Église St. Andrew & St. Mark, 865 boul. Lakeshore, Dorval. \$5-20. **Sainte-Anne Singers.** 426-9856. (→ 6)
- ▶ 15h. CSSH. LP. Rendez-vous du dimanche. Rock, blues, country-folk. **Adam Karch, guitare.** 630-1220
- ▶ 15h30. Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, 3800 chemin Queen-Mary. EL. BachMTL. *Noël à l'orgue.* Bach: Chorals de l'Avent; Daquin: Nouveau Livre de noëls. **Vincent Boucher, orgue.** 989-9668
- ▶ 16h. Concordia University, Oscar Peterson Concert Hall, 7141 Sherbrooke Ouest (Uyola campus). 20\$. Rossini: Le Barbier de Séville: ouverture; François Borne: Fantaisie sur des thèmes de Carmen de Bizet; Borodine: Prince Igor: ouverture; Dvorák: Symphonie #9 "Nouveau Monde", op.95; Cristache Zoror: Jeux d'enfants (création). **Orchestre Philharmonia Mundi de Montréal; Jean-Pascal Hamelin, chef; Judy Diez-d'Aux, flûte.** 344-9244
- ▶ 19h30. CMM SC. 7-12\$. Rendez-vous du dimanche. Falla: Suite populaire espagnole; Schumann: 5 Stücke im Volkston, op.102; Beethoven: Sonate, op.69. **Elizabeth Dolin, violoncelle; Claire Ouellet, piano.** 873-4031
- ▶ 19h30. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. **Book of Mormons.** 842-2112. (→ 2)
- ▶ 19h30. UDM MUS-B484. EL. **Classe d'Hélène Martel, chant jazz.** 343-6427
- ▶ 19h30. UDM MUS-B421. EL. Jacques Hétu, Nicolas Des Alliers, Weiss, Villa-Lobos. **Classe de Peter McCutcheon, guitare.** 343-6427
- ▶ 20h. PdA TM. 38-69\$. *Gospel Celebration 2014.* **Montréal Jubilation Gospel choir; Trevor W. Payne, chef.** 842-2112

lundi 8 Monday

- ▶ 16h30. UDM MUS-SCC. EL. Mozart, Khatchaturian, Sibelius. **Vitor Dutra Oliveira, violon; Jean-Fabien Schneider, piano.** 343-6427
- ▶ 18h. UDM MUS-B484. EL. Dowland, Leo Brouwer, Buxtehude, Berkeley, Aluisio Coelho. **Aluisio Coelho, guitare.** 343-6427
- ▶ 18h30. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore3. Bizet: Carmen. **Metop Osh; Pablo Heras-Casado, cond.; Anita Rachvelishvili, Aleksandrs Antonenko, Ildar Abdrazakov.** (→ 8 Québec; 8 Ailleurs au QC; 8 Ottawa-Gatineau)
- ▶ 18h30. UDM MUS-SCC. EL. Telemann, Jacques Hétu, Karg-Elert, Denis Gougeon, Borne. **Alex Héon-Goulet, flûte traversière; Élyse Lamanque-Girard, Jérémie De Pierre, flûte à bec; Kevin Ricaud, piano; Ethan Liang, clavecin.** 343-6427
- ▶ 19h30. CMM SC. 7-12\$. Les Grands ensembles. Anthony Cirone, Steve Reich, Manfred Menke, Georges Hamilton Green, les frères Philidor, Carlos Chavez, William Kraft. **Ensemble de percussions; Hugues Tremblay, chef.** 873-4031
- ▶ 19h30. UDM MUS-B421. EL. **Classe de Marc Durand, piano.** 343-6427
- ▶ 20h. UDM MUS-B484. EL. Sibelius, Mozart, Beethoven, Mendelssohn. **Classe de Claude Richard, violon.** 343-6427
- ▶ 20h30. UDM MUS-SCC. EL. Liszt, Debussy. **Pablo Miro Cortez, piano.** 343-6427



PHOTO Caroline Bergeron

TRIO FIBONACCI (↑): COMPOSITEURS RUSSES

La musique russe se démarque par son expression d'émotions les plus intimes. *Destins russes* met en valeur le grandiose *Trio élégiaque no 2* que Rachmaninov a dédié à la mémoire de Tchaïkovski, dont la mort l'avait bouleversé. Synonyme de passion aussi que ce *Trio no 1* d'Arensky qui porte l'influence du grand compositeur. Le concert se conclut par le premier des deux trios de Chostakovitch. Chapelle historique, 10 décembre, 19 h 30. www.triofibonacci.com **RB**

DEUX GALAS D'OPÉRA EN DÉCEMBRE

Le 14 décembre, l'Opéra de Montréal présente son gala annuel. Celui-ci aura lieu à la Maison symphonique et fera entendre de grands interprètes habitués de la scène montréalaise ainsi que de nouvelles voix à découvrir. Les artistes lyriques seront accompagnés par l'Orchestre Métropolitain et le Chœur de l'Opéra, sous la direction d'Alain Trudel, dans plusieurs airs et ensembles du grand répertoire. Maison symphonique de Montréal – 14 décembre, 14 h. www.operademontreal.com

De son côté, l'Opéra de Québec organise une grande soirée-bénéfice au Grand Théâtre le 11 décembre. Plusieurs interprètes des précédentes productions de la compagnie sont attendus, comme Leslie-Ann Bradley qui s'est illustrée dans le rôle-titre de *La Veuve joyeuse*, en octobre dernier. Cette édition 2014 du gala pourra à nouveau compter sur la participation de l'Orchestre symphonique de Québec et du Chœur de l'Opéra de Québec. Salle Louis Fréchette, Grand Théâtre de Québec – 11 décembre, 19 h 30. www.operadequebec.qc.ca **JB**

LA FONDATION ARTE MUSICA REÇOIT LE SMAM ET LES VIOLONS DU ROY

L'intégrale des cantates de Bach se poursuit à la salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal. La Fondation Arte Musica présente un premier concert intitulé *Noël à Leipzig*, en collaboration avec le Studio de musique ancienne de Montréal. L'orchestre et le chœur de chambre, dirigés par Christopher Jackson, accompagnent la soprano Marie Magistry, l'alto Josée Lalonde, le ténor Michiel Schrey et la basse Normand Richard dans trois cantates. L'une de ces pièces prend pour thème la Nativité alors qu'une autre reprend les plus beaux moments du *Gloria* dans la *Messe en si mineur*. Salle Bourgie, Musée des beaux-arts de Montréal – 13 décembre (15 h) et 14 décembre (14 h). www.smamontreal.ca

Dirigés par Matthieu Lussier, les Violons du Roy prennent également part à la série de concerts de l'intégrale des cantates de Bach. Après la période de Noël, l'orchestre de chambre interprète quatre cantates de l'Épiphanie : *Mein liebster Jesus ist verloren*, BWV 154, *Meinen Jesum lass ich nicht*, BWV 124, *Liebster Jesu, mein Verlangen*, BWV 32, et *Herr, wie du willst, so schicks mit mir*, BWV 73. Quatre solistes complètent la distribution : la soprano Shannon Mercer, la mezzo-soprano Mireille Lebel, le ténor Thomas Cooley et le baryton Tyler Duncan. Salle Bourgie, Musée des beaux-arts de Montréal – 25 janvier, 14 h www.sallebourgic.ca **JB**

Grand Concert

ENSEMBLE CAPRICE :

UN NOËL BAROQUE AUTOUR DU MONDE /

BAROQUE CHRISTMAS AROUND THE WORLD

Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire
Jeudi 11 décembre / Thursday, December 11 - 20:00

Billets / Tickets : \$18 & \$10, disponibles au / available at:
Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre 514 630-1220

CONCERTS à VENIR



PHOTO Bill Blackstone

JEAN-EFFLAM BAVOUZET à BOURGIE

Nommé « Artiste de l'année » par International Classical Music Awards 2012, le pianiste français Jean-Efflam Bavouzet donnera son premier récital à Montréal à la salle Bourgrie. On l'entendra dans la même salle le soir précédé en trio et en quatuor dans le cadre de la série Pleins feux sur Beethoven de la Fondation Arte Musica. 14 et 15 janvier, 19 h 30. www.sallebourgrie.ca **RB**

ENSEMBLE CAPRICE - NOUVELLE EXPÉRIENCE POUR CÉLÉBRER LE 25^e ANNIVERSAIRE

Poursuivant son cycle des symphonies de Beethoven sur instruments d'époque, l'ENSEMBLE CAPRICE [↑] présente avec panache son concert du 25^e anniversaire, en intégrant à la *Symphonie no 2* des chorégraphies de Dave St-Pierre. Le célèbre chorégraphe marque le monde de la danse avec ses œuvres audacieuses et évocatrices. Voici ses créations troublantes fusionnées avec la tempête musicale de Beethoven. Salle Pierre-Mercure, 17 janvier, 20 h. www.ensemblecaprice.com **RB**

NEM: RELECTURE DU SACRE DU PRINTEMPS

Pour célébrer l'expressionnisme en Allemagne et en France, de 1900 à 1914, sujet de l'exposition en cours au Musée des beaux-arts, le NEM offrira une représentation de trois œuvres marquantes de cette période de phare du 20^e siècle. *Drei Stücke*, op. 11 d'Arnold Schoenberg et *Konzert*, op. 24 d'Anton Webern, viendront contraster avec l'histoire *Sacre du printemps* de Stravinski, réorchestré par François Vallières, altiste du NEM. Salle Bourgrie, 21 janvier, 19 h 30. www.lenem.ca **RB**

LE PIERROT LUNAIRE DE SCHOENBERG

Composée en 1912, l'œuvre emblématique de Schoenberg surprend par son instrumentation singulière et son parlé-chanté (sprechgesang). Le monde fantastique et désespéré de Pierrot sera joué par quatre musiciens de l'OSM (Andrew Wan, Brian Manker, André Moisan, Timothy Hutchins) et la pianiste Louise Bessette. Il sera chanté par la soprano Ingrid Schmithüsen et parlé par le comédien Paul Savoie. Salle Bourgrie, 23 janvier, 18 h 30. www.sallebourgrie.ca **RB**

NQCO - PLEINS FEUX SUR BEETHOVEN



PHOTO Ian Dharma

Reconnus pour leur virtuosité, les membres du Nouveau Quatuor à cordes Orford sont des musiciens solistes des orchestres de Montréal et de Toronto : le violoniste **ANDREW WAN** [↔] et le violoncelliste Brian Marker à l'OSM, le violoniste Jonathan Crow et l'altiste Eric Nowlin au TSO. Dans la série sur Beethoven que présente cet automne Arte Musica, ils ont choisi les quatuors

mardi 9 Tuesday

- 12h. MBAM SBourgrie. 8-20\$. Midi en musique. Mozart: Le Mariage de Figaro, KV 492: ouverture; Marjan Mozetich: Steps to Ecstasy; Witt: Symphonie "Jena"; Ibert: Concerto pour flûte; Bach: Concerto Brandebourgeois #3, BWV 1048. Orchestre de chambre de Montréal; Wanda Kaluzny, chef; Marco Salvo, flûte. (Sans entracte) 285-2000, 871-1224. (→ 9) SVA/BAT
- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Lehar: La veuve joyeuse. Erich Kunzel, chef; Yvonne Kenny, Bo Skovhus, Angelika Kirchschlager, Gregory Turay, Carlo Hartmann. 343-6427. (→ 16)
- 17h. Udm MUS-B421. EL. Brahms, Saint-Saëns, Falla, Lalo, Stravinsky. Classe de Claude Richard, violon. 343-6427
- 19h30. CMM SC. 7-12\$. Les Grands ensembles. Mozart, Bozza, Beethoven. Ensemble à vent Sérénade; Véronique Lacroix, chef. 873-4031
- 19h30. MC RPP S1. EL. Cégep St-Laurent. La relève jazz Prises 1 et 2. Jazz vocal. Éléves en chant jazz; enseignants en piano jazz. 872-1730. (→ 10)
- 19h30. Udm MUS-B484. EL. Classe de Jean-Marc Bouchard, atelier d'improvisation. 343-6427
- 20h. MBAM SBourgrie. 15-40\$. Découverte Domtar. OCM, Marco Salvo. (Avec entracte) 285-2000, 871-1224. (→ 9) SVA/BAT
- 20h. PdA MSM. 42-108\$. Handel: Messiah. O.S. de Montréal; Chœur l'OSM; Andrew Megill, chef; Leslie Ann Bradley, Anita Krause, Pascal Charbonneau, Philippe Sly. 842-9951. (→ 10)
- 20h. Udm MUS-B421. EL. R. Strauss, Heiden, John McCabe, Neuling. Classe de Louis-Philippe Marsois, cor. 343-6427

mercredi 10 Wednesday

- 17h. Udm MUS-B421. EL. Classes de cordes. 343-6427
- 17h. Udm MUS-B484. EL. Dutilleul, Denis Gougeon, Bach, Prokofiev. Classe de Denis Bluteau, flûte traversière. 343-6427
- 19h30. CMM SC. 7-12\$. Les Grands ensembles. Bach, Purcell, Handel, F. Couperin. Ensemble de musique baroque; Luc Beauséjour, chef. 873-4031
- 19h30. MC RPP S1. EL. Cégep St-Laurent. La relève jazz. 872-1730. (→ 9)
- 19h30. MBAM SBourgrie. 20-38\$. Fondation Arte Musica: Concerts en lien avec les expositions. Scandale à Paris. Taffanel; Quintette; Ravel (arr.). Linkelmann; Ma mère l'Oye; Hindemith; Kleine Kammermusik, op.24 #2; Stravinsky (arr. Michael Byerly); Le Sacre du printemps. Pentaedre. 285-2000 x4, 675-4371
- 19h30. Udm MUS-B421. EL. Classe de Jimmy Brière, piano. 343-6427
- 19h30. Udm MUS-B484. EL. Wolf, Debussy, Schubert, Mozart, Poulenc, Bellini. Classe d'Adrienne Savoie, chant. 343-6427
- 20h. PdA MSM. 42-108\$. OSM, Messiah. 514 842-9951. (→ 9)

jeudi 11 Thursday

- 11h. MBAM SBourgrie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: Les Matinées baroques; Les Idées heureuses. La nativité en Nouvelle-France. Chant grégorien; cantiques de Noël. Ensemble vocal féminin Scholastica; Rebecca Bain, chef; Geneviève Soly, orgue, clavecin; Natalie Michaud, flûte à bec. 285-2000 x4
- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania: oratorio baroque. Messiah, Spinosi. 343-6427. (→ 4)
- 16h30. Udm MUS-SCC. EL. Haydn, Poulenc, Brahms, William Bolcom. Kathryn Humphries, mezzo; Jonathan Nemtanu, piano. 343-6427
- 17h. Udm MUS-B421. EL. Karel Husa, Charpentier, Denisov, Takemitsu. Classe de Jean-François Guay, saxophone. 343-6427
- 17h. Udm MUS-B484. EL. Beethoven, Haydn, Ravel, Schubert. Classe de Jutta Puchhammer, musique de chambre. 343-6427
- 18h. MBAM SBourgrie. 16-31\$. Fondation Arte Musica: Les 5 à 7 en musique. Jazz pour Noël. Jazz; classiques de Noël. Trio Lorraine Desmarais; Jean-Pierre Zanella, saxophone. 285-2000 x4
- 18h30. CAV. 6-12\$. ArtVocal: Projection d'opéra. Une vie pour le Tsar. 397-0068. (→ 6)
- 18h30. Udm MUS-SCC. EL. Kreisler, Mozart, Paganini, Wieniawski, Dicuic/Heifetz. Mathieu Côté, violon. 343-6427
- 19h. Udm MUS-B484. EL. Beethoven, Mendelssohn, Stravinsky, Schubert, Ysaye. Classe de Jutta Puchhammer, musique de chambre. 343-6427
- 19h30. CMM SC. 7-12\$. La musique d'aujourd'hui. Boulez, Stravinsky, Ligeti, Thierry Jacques-Soudin (création). Ensemble Musique Avenir; Véronique Lacroix, chef. 873-4031
- 19h30. CMM SM. 7-12\$. La musique d'aujourd'hui. Électrochoc. Collectif Kohlenstoff; élèves du Cmm. 873-4031
- 20h. Church of the Epiphany Anglican, 4322 Wellington, Verdun. \$15-20. The Seven Joys of Mary: Celtic and English airs for the holidays. O'Carolan, Playford, McGibbons; traditional music of England, Scotland and Ireland. Ensemble La Cigale. 450-455-8194
- 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 10-18\$. Grands concerts. Un Noël baroque autour du monde. Corelli, Bach, Ortiz, Handel, Salazar, Biber. Ensemble Caprice. 630-1220
- 20h. MC Côte-des-Neiges, Auditorium, 5290 Côte-

des-Neiges. LP. Ombres et Lumières. Bach, Poulenc, Machaut, Guédron, etc. Trio Young Lalonde Sidorov. 872-6889

20h. MC Frontenac, 2550 Ontario Est. LP. Voyage tango. Montréal Tango; Caroline Demers, Alejandro Villalobos, danseurs. 872-7882

20h. MC Maisonneuve, 4200 Ontario Est. Gratuit. Série Classiq2.0. Michael Oesterle: Quatuor #1 "Daydream Mechanics V"; Quatuor #2 "Alan Turing, Solace for Irreversible Losses"; Beethoven: Quatuor #16, op.135. Warhol Dervish. 872-2200

20h. Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866 St-Pierre, Terrebonne. 43-51\$. Les Beaux Concerts. Grand concert de Noël. Chants traditionnels. Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Marc Hervieux, ténor. 450-492-4777, 866-404-4777. (→ 12 13 21)

vendredi 12 Friday

- 19h. SJEud. LP. Spectacles pour enfants. Kattam et ses Tam-Tams: initiation à la percussion africaine. Kattam, derbouka, balafon, gongoma, djembé, dhôl. (Pour les 5-12 ans; durée 60 minutes) 872-1730
- 19h. Udm MUS-B484. EL. Brahms, Fauré, Kodály, Mendelssohn, Schumann. Classe de Yegor Dyachkov, violoncelle. 343-6427
- 19h30. CMM SC. 7-12\$. Ensemble en résidence. Chinoch. Arthur Foote: Quatuor, op.23; Auguste Descarries: Il y avait une fois; Rondo sur "En roulant ma boule"; Esquisse sur "Vive la Canadienne"; Gilles Bellemare: De Wolfgang à Félix; Amy Beach: Trio op.150. Trio Holcagela; Victor Fournelle-Blain, alto. 873-4031
- 19h30. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue. 10-15\$. Lakeshore Chamber Music Society. Mozart, Kreisler, Grieg, Beethoven. Ewald Cheung, violon; Philip Chiu, piano. 457-5280
- 19h30. Udm MUS-B421. \$. Opéramania. Saint-Saëns: Samson et Dalila. James Levine, chef; Plácido Domingo, Olga Borodina, Sergei Leiferkus, Richard Paul Fink, René Pape. 343-6427
- 20h. Église St-Matthieu, 1014 Richelieu, Beloeil. 15-30\$; RSVP 40\$. John Rutter: Gloria; Gabrieli, Monteverdi: œuvres pour chœur et cuivres; répertoire de Noël. Chœur de la Montagne; musiciens; Julien Proulx, chef. 816-6577. (→ 14)
- 20h. Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866 St-Pierre, Terrebonne. 43-51\$. Les Beaux Concerts. Sinfonia de Lanaudière, Marc Hervieux. 450-492-4777, 866-404-4777. (→ 11)

samedi 13 Saturday

- 12h. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Live. Wagner: Die Meistersinger von Nürnberg. MetOp O&C; James Levine, cond.; Michael Volle, Johan Botha, Annette Dasch. (→ 7/2 Montréal; 13/12/72 Québec; 13/12 7/2 Ailleurs au QC; 13/12 7/2 Ottawa-Gatineau)
- 12h30. CAV. 6-12\$. ArtVocal: Projection d'opéra. Offenbach: La belle Hélène. Vessella Kasarova, Deon van der Walt, Carlos Chausson, Volker Vogel, Oliver Widmer; Nicolaus Harnoncourt, chef. 397-0068. (→ 18)
- 15h. Église St-Viateur, 1175 Laurier Ouest (angle Bloomfield), Outremont. 10-30\$. Charpentier: Pastorale de Noël; Messe de minuit. Chœur et Ensemble Radio Ville-Marie; Simon Fournier, chef. 272-7455
- 15h. MBAM SBourgrie. 30-49\$. Fondation Arte Musica: Intégrale des cantates de Bach. Noël à Leipzig. Bach: Christen, ätzt diesen Tag, BWV 63; Gloria in excelsis Deo, BWV 191; Preise, Jerusalem, den Herrn, BWV 119. Studio de musique ancienne de Montréal; Christopher Jackson, chef; Marie Magistry, Josée Lalonde, Michiel Schrey, Normand Richard. 861-2626 x1, 285-2000 x4. (→ 14)
- 16h. Mountainside United Church, 687 Roslyn (angle The Boulevard), Westmount. C. Holiday Concert. Howard Cable, Baruch J. Cohon, Eleanor Daley, Victoria Ebel-Sabo, Dermot O'Reilly, Gilles Vigneault, Lana Walter. English Montreal School Board Choral; Patricia Abbott, Marie-Eve Arseneau, chefs; The Lyric Theatre Singers; Bob Bachelor, chef; The Citadel Band; Glen Shepherd, chef; Lucie Bouchard, flûte; Anne-Marie Denoncourt, piano. 483-7200 x7234
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. Sing-Along McGill: All singers welcome. Handel: Messiah (e). McGill string ensemble; Patrick Wedd, cond. 843-6577 x236
- 17h15. Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, 3800 chemin Queen-Mary. Entrée gratuite. Noël à l'Oratoire. Zespedes, Gevaert, Martin, Gilbert Patenaude, Maciek Adamkiewicz, José E. Podreira. Chorale Chantefleurs; Barbara Cwioro, chef; Chœur Universali; Edward Domanski, chef; Vincent Marchand, guitare, flûte. 769-6210
- 19h20. McGill PolH. 15-20\$. Le concert des insOVI-nquest. Hindemith: Symphonie Metamorphosis; March; Johan de Meij: La Quintessenza; Bernstein: Candide Suite; Balmages: Raging Machine; Eric Ewazen: A Hymn for the Lost and the Living; Lucio: The Incredibles End Credits; Bruckner: Glosus iste. Orchestre à Vents Non Identifié, Jonathan Dagenais, chef. 515-292-6864, 885-4479
- 19h30. Cathédrale, 1900 Girouard Ouest, St-Hyacinthe. 15-25\$. Noël. Praetorius, Vivaldi, Bach, Handel, Berlioz, Poulenc, Rachmaninoff, Duruflé, Imant

Raminsh, John Rutter, James Copland, Morten Lauridsen; Noël traditionnels. **Harmonie vocale de St-Hyacinthe; James Copland, chef.** 450-773-8521 x8554

► 19h30. CRegAss SMAbou. 25\$. **Concert de Noël. Les Petits Chanteurs de Laval; Les Voix Boréales.** 450-687-6508. (→ 14)

► 19h30. Église St-Germain, angle Côte-St-Catherine & Vincent-d'Indy, Outremont. 20\$. 35\$. **SPNM, Messiah.** (avec Ania Hejnar, soprano; Krzysztof Bier-nacki, baryton) 438-936-1224. (→ 6)

► 19h30. Église Ste-Geneviève, 16037 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. \$15-25. Bach: Oratorio de Noël (e). **Chorale Cantabile; orchestre Cantabile; Peter Willsher, chef.** 963-5804

► 19h30. Église Unie de Mont-Royal, 1800 boul. Graham, Mont-Royal. 10-20\$. François-Hugues Leclair: O magnum mysterium; Sébastien Sauvegeau: Tu es musique; Frédéric Lacroix: Vers la paix; Berg: Die Nachtigall; Gesualdo, Monteverdi: madrigaux, motets. **Ensemble Kô; Tiphaine Legrand, chef.** 817-8902

► 19h30. UDM MUS-SCC. EL. Mozart, Norman Heim, Arthur Frackenpohl, Cailliet. **Chœur de clarinettes; André Moisan, chef.** 343-6427

► 20h. Centre culturel de Joliette, Salle Rolland-Brunelle, 20 St-Charles-Borromée Sud, Joliette. 45\$. **Sinfonia de Lanaudière, Marc Hervieux.** 450-759-6202. (→ 11)

► 20h. Eastern Bloc, 2e étage, 7240 Clark. 10-20\$. Innovations en concert. **Swarming Emotional Pianos. Erin Gee, robotique, programmation; Laurence Dauphinais, Matthew Keyes, comédiens.** 438-870-2694

► 20h. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 Visitation. 25-30\$. **Cœur en joie.** Bach: Oratorio de Noël (e); Górecky: Totus Tuus; Jenkins: Sanctus; Enrico O. Dastous: Water and Mountains (création); cantiques de Noël. **Chœur de l'Art Neuf; Pierre Barrette, chef; Michèle D'Avril, piano; Guy Corneau, animation.** 518-1688, 271-5540. (→ 14)

► 20h. Église Ste-Famille, 560 boul. Marie-Victorin, Boucherville. 28\$. **Navidad.** Ramirez: Misa criolla; Victoria: Ave Maria; O Magnum Mysterium; Nicolas Gagnon: Lève-toi mon amie; Noël en espagnol. **Ensemble vocal Polymnie; Louis Laviguer, chef; Anne-Marie Denoncourt, piano; Ensemble Fogón (Argentine).** 248-6598

► 20h. St. John the Evangelist Church (Red Roof), 137 President-Kennedy (angle St-Urbain). \$10-15. **French Classical Music.** Devienne, Balbastre, Duphy, Schobert. **Joanna Marsden, baroque flûte; Mark Edwards, harpsichord.** 802-1729

dimanche 14 Sunday

► 14h. CRegAss SMAbou. 25\$. **Petits Chanteurs Laval, Voix Boréales.** 450-687-6508. (→ 13)

► 14h. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 Visitation. 25-30\$. **Chœur de l'Art Neuf.** 518-1688, 271-5540. (→ 13) SVA/BAT

► 14h. MBAM SBourgie. 30-49\$. Fondation Arte Musica: Intégrale des cantates de Bach. **SMAM, Musica.** 861-2626 x1, 285-2000 x4. (→ 13)

► 14h. PDA MSM. 50-225\$. Opéra de Montréal. **Le Gala, 19e édition. Orchestre Métropolitain; Chœur de l'Opéra de Montréal.** 985-2258, 877-385-2222

► 14h. UDM MUS-B421. EL. Vitali, Bach, Mozart, Schumann, Bloch. **Classe d'Uliana Drugova, violon.** 343-6427

► 14h30. Église St-Mathieu, 1014 Richelieu, Beloeil. 15-30\$/RSPV 40\$. **Chœur de la Montagne, Rutter, etc.** 816-6577. (→ 12)

► 15h. Église Ste-Rose-de-Lima, 300 boul. Perrot, L'Île-Perrot. 0-25\$. Bach: Messe en si mineur, BWV 232; Kyrie; Christen, ätztet diesen Tag, BWV 63; Bruckner: Virga Jesse; Bortniansky: Dostoino Jest; Ige Herou-vimy; Fauré, Gounod, Haydn, Tchaikovsky, etc. **Chœur classique de Vaudreuil-Soulanges; Jean-Pascal Hamelin, chef; Jacynthe Riverin, piano**

► 15h. MC Plateau-Mont-Royal, 465 Mont-Royal Est. LP. **Le Noël de Quartum.** Chants de Noël traditionnels en français, anglais, espagnol, latin. **Quartum.** 872-2266

► 15h. McGill RedH. 15-25\$. **Joies d'hiver, joies d'enfance.** Irving Berlin, Germain Gauthier, Ola Gjeilo, Srul Irving Glick, Vince Guaraldi. **Chorale du Gesù; Patricia Abbott, chef; Anne-Marie Denoncourt, piano.** 353-8438

► 15h. CSSH. LP. Rendez-vous du dimanche. **Chantons Noël.** Handel, Mozart, Elgar; Christmas carols, sing-along. **Steward Hall Singers; Douglas Knight, chef.** 630-1220

► 15h30. CMM SC. 7-12\$. Les Grands ensembles. Brahms: Liebeslieder, op.52; Alt-Rhapsodie, op.53; Mendelssohn: Psaume 2 "Warum toben die Heiden?", op.78 #1; Bach: Der Geist hilft unser Schwachheit auf, BWV 226. **Chœur du Cmm; Louis Laviguer, chef.** 873-4031

► 15h30. Oratoire St-Joseph du Mont-Royal, 3800 chemin Queen-Mary. EL. **Joseph est bien marié (noëls baroques).** Charpentier, Bach, Handel, Pachelbel: cantiques, motets. **Ensemble vocal Les Beaux Regards; François Panneton, chef; Hélène Panneton, orgue**

► 16h. Église St-Denis, 454 Laurier Est. 20-25\$. Charpentier: Messe de minuit pour Noël; David Chase (arr.): Dix Noëls; Poulenc: Quem vidistis pastores; Villa-Lobos: Ave Maria; Ola Gjeilo: Ubi Caritas; Randall Thompson: Alleluia; Rossini: Petite Messe solennelle: Cum Sancto Spiritu. **Ensemble vocal Les Jongleurs; Andrei Bedros, chef; Mercedes**

Roy, piano; Catherine Collard, Rémi Collard, hautbois. (1h15 sans entracte) 383-0451

► 16h. Église St-Viateur, 1175 Laurier Ouest (angle Bloomfield), Outremont. EL. **Noël.** Corelli: Concerto pour la nuit de Noël #8, op.6; Beethoven: Quatuor #5, op.18; Jean & Nicolas Cousineau: Airs de Noël; Jean Cousineau: Airs folkloriques. **Les Petits Violons; Marie-Claire Cousineau, Isabelle Bélanger-Southey, violon.** 495-2773

► 16h. Église Ste-Marguerite-Bourgeoys, 286 Elgar (Île-des-Sœurs), Verdun. 15-20\$. **Noëls à travers le temps.** Vivaldi, Zespedes, Gevaert, Jay Livingstone, F. Martin, Holst, Gilbert Patenaude, Ernest Cervera, José E. Podreira, Schnabel, Daquin. **Chorale Chantefleurs; Barbara Cwioro, chef; Vincent Marchand, flûte, guitare; Philippe Borzelli Marchand, violoncelle; Pablo Miro, piano.** (60 min) 769-6210

lundi 15 Monday

► 17h. UDM MUS-B484. EL. Beethoven, Mendelssohn, Stravinsky, Schubert, Ysaÿe. **Classe de Jutta Puchhammer, musique de chambre.** 343-6427

► 18h30. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore2. **Le Nozze di Figaro.** (→ 6)

► 19h. UDM MUS-B484. EL. Beethoven, Haydn, Ravel, Schubert, Mendelssohn. **Classe de Jutta Puchhammer, musique de chambre.** 343-6427

► 19h30. CCC. 23-55\$. Handel: Messiah. **McGill Chamber Orchestra; Cathedral Singers; Boris Brott, cond.; Aline Kutan, Julie Boulianne, Michael Colvin, Peter McGillivray.** 842-2112

► 19h30. Le Petit Medley, 6206 St-Hubert (angle Belchasse). EL. **Classes de Vincent Morel et Hélène Martel, chant jazz**

► 19h30. UDM MUS-SCC. EL. Debussy, Biebl, Brahms, Crespo, Dukas, Koetsier, Gershwin. **Ensemble de cuivres; David Martin, chef.** 343-6427

mardi 16 Tuesday

► 13h30. UDM Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **La veuve Joyeuse.** 343-6427. (→ 9)

► 19h. UDM MUS-B484. EL. Brahms, Bloch, Reger, Stamitz, Bach. **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427

► 19h30. La Petite Maison des Arts, 88 St-Joseph ouest. 20\$. Beethoven, Reicha, Rasetti, Mozart. **Les Chambristes Concertants.** 288-5558

► 19h30. MC RPP. EL. **Classes de Vincent Morel et Hélène Martel, chorale jazz, ensemble vocal jazz.** 872-1730

► 19h30. UDM MUS-SCC. EL. Berio: Sequenza III; Dominiq Lafortune: Petit guide inutile des herbacées du 45e; Philippe Leroux: Dense... englu-tie; Roderik de Man: Zest; Ana Sokolovic: Ambient v; Itzam Zapata: Pinatas, Glitter and Stiletos. **Atelier de musique contemporaine; Cristian Gort, chef.** 343-6427

► 20h. PDA MSM. 42-108\$. **Noël avec Kent Nagano.** G. Gabrieli, Handel, Rimski-Korsakov, Tchaikovsky: oeuvres orchestrales; Massenet, Puccini: airs d'opéras; Schubert, Yon, Adam, etc.; chants de Noël, etc. (arr. Simon Lederer). **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Susan Graham, mezzo; Michael Fabiano, ténor.** 514 842-9951. (→ 18)

mercredi 17 Wednesday

► 18h. UDM MUS-SCC. EL. Harvey, Jörg Widmann, Denis Gougeon, Michel van der Aa, Analia Lugdar, Steve Reich. **Julie-Anne Derome, violon; Gabriel Prynn, violoncelle.** 343-6427

► 19h30. Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington (à de l'Église), Verdun. 10-15\$. Les soirs de grands concerts. **Soirs d'hiver.** Corelli: Concerto grosso, op.6 #8 "Pour la nuit de Noël"; Tchaikovsky: Variations sur un thème rococo; Symphonie #1 "Rêves d'hiver". **Orchestre Métropolitain; Alexandre Bloch, chef; Stéphane Tétrault, violoncelle.** (18h30 conférence) 765-7150. (→ 18 19 20)

jeudi 18 Thursday

► 11h. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. **Réinventer Noël.** Bach, Corelli, Vivaldi, Yotam Haber, Charpentier. **I Musici de Montréal; Jean-Michel Malouf, chef; Flûte Alorist.** 982-6038. (→ 19 19 20 21)

► 18h30. CAV. 6-12\$. ArtVocal: Projection d'opéra. **La belle Hélène.** 397-0068. (→ 13)

► 19h. Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Auditorium, 475 Maisonneuve Est. 0\$/4\$ RSPV. Poésie et Jazz: 4 saisons, 4 couleurs, 4 lumières. **Hommage à Gatien Lapointe. Jazz. Trio Daniel Lessard; Winston McQuade, animateur.** 873-1100, 800-363-9028

► 19h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir, Laval. 50\$. **Concert bénéfice pour la société d'Alzheimer de Laval.** Chants de Noël. **Quartum; Etienne Cousineau, Geneviève Charest, Julie Massicote, Kim Richardson, Renaud Paradis, chanteurs pop.** 450-667-2024

► 19h30. MC Mercier, 8105 Hochelaga. 15-18\$. **OM, Stéphane Tétrault.** (18h30 conférence) 872-8755. (→ 17)

► 19h30. UDM MUS-SCC. EL. Zad Moulkata, Roderik de Man, Bob Becker, John H. Beck. **Atelier de percussion; Julien Grégoire, chef.** 343-6427

► 20h. PDA MSM. 42-108\$. **OSM, Noël.** 514 842-9951. (→ 16)



PHOTO Brent Collis

no 4 de l'opus 18, no 11, opus 95 et no 15, opus 132. Salle Bourgie, 28 janvier, 19 h 30. www.sallebourg.ca

RB

ECM+ ET L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL BOP

Véronique Lacroix, directrice de l'ECM+, vous invite à découvrir cette jeune compagnie qui excelle dans la présentation de musiques scéniques. Dirigé par Hubert Tanguay-Labrosse, BOP propose deux œuvres consacrées aux figures de Sappho : *Orpheus on Sappho's Shore* de Luna Peal Woolf, créé par l'ECM+ en 2004 et, en première canadienne, *Five Images After Sappho*, du compositeur finlandais Esa-Pekka Salonen. Avec Kyle Bielfield, ténor et Jana Miller, soprano. Salle de concert du Conservatoire, 29 et 30 janvier, 19 h 30. www.ecm.qc.ca

RB

OPERA MCGILL - LES NOCES DE FIGARO

L'ATELIER D'OPÉRA DE L'UNIVERSITÉ MCGILL [↑], dirigé par Patrick Hansen, présente sa deuxième production de la saison en janvier et en février prochains. Il s'agit des *Noces de Figaro* de Mozart, mettant en vedette les étudiants du programme d'interprétation vocale. Gordon Gerrard dirigera l'Orchestre symphonique de McGill. Mise en scène : Nicola Bowie. Salle Pollack, Faculté de musique de l'Université McGill – 29, 30, 31 janvier (19 h 30) et 1^{er} février (14 h). www.mcgill.ca/music

JB

BAROQUE MONT-ROYAL: RÉCITAL

En janvier, la compagnie baroque Mont-Royal présente un récital intitulé *Amour, tyran des cœurs*. Celui-ci met à l'affiche la soprano Kristi Bryson et le ténor DAVID MENZIES [→], également directeur artistique. Ils sont accompagnés au clavecin par Susan Toman et au violoncelle par Kyle Irving-Moroz. Au programme, des airs et des duos du grand répertoire baroque ainsi que des œuvres moins connues. Lieu à déterminer – 31 janvier 2015, 19 h 30. www.cbmroyal.com

JB

PRO MUSICA - UNE OEUVRE DE JOHN ADAMS EN PREMIÈRE MONDIALE

Établi depuis 1989 et présentement en résidence à l'Université Stanford, le Quatuor St. Lawrence a rapidement établi sa notoriété comme un ensemble de musique de chambre de classe mondiale. Le pianiste Serhiy Salov se joint au groupe pour l'interprétation d'un quintette de Brahms et, en première mondiale, d'une œuvre du compositeur américain John Adams. Maison symphonique, 31 janvier, 20 h. www.promusica.qc.ca

RB



QUÉBEC

par JACQUELINE VANASSE

DÉCEMBRE CHEZ LES VIOLONS DU ROY

En ce mois de décembre, Les Violons du Roy présentent deux concerts à Québec. Le premier concert aura lieu le 11 décembre à 17 h 30. Portant le titre de *Folies baroques*, ce concert fait partie de la Série apéro et aura lieu à la salle d'Youville du Palais Montcalm. Vous y entendrez des œuvres de Purcell, Bach et Vivaldi. Le second se tiendra le 18 décembre à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm. Les musiciens accueilleront le chef Raphaël Pichon et la soprano Hélène Guilmette. Pour souligner le temps des fêtes, l'ensemble interprètera le *Concerto grosso en sol mineur, op. 6 no 8* « Pour la Nuit de Noël » de Corelli. Des extraits de *Tafelmusik* de G.P. Telemann et de différents opéras de J.-P. Rameau seront également au programme. www.palaismontcalm.ca

L'ORATORIO DE NOËL DE SAINT-SAËNS

Le chœur Les Rhapsodes offrira l'*Oratorio de Noël* de Saint-Saëns. Ce chef-d'œuvre composé alors que le compositeur français n'avait que 23 ans sera présenté pour la toute première fois au Palais Montcalm le 13 décembre prochain. Le chœur présentera aussi un choix des plus beaux Noël français. Avec la participation de Jessica Latouche, soprano, Nathalie Dumont, mezzo-soprano, Éline Rioux, alto, Guy Lessard, ténor, Pierre Rancourt, baryton et Marc D'Anjou à l'orgue. Le concert sera dirigé par David Rompré. www.palaismontcalm.ca

LA TRADITION VIENNOISE À QUÉBEC

C'est la tradition d'inviter Vienne pour le nouvel an ! Québec ne sera pas en reste avec son concert spécial « Hommage à Vienne ». Le 4 janvier 2015 à 14 h 30, laissez-vous emporter par les voix du baryton québécois GINO QUILICO [↑] et de la soprano viennoise Birgitta Wetzl. Ils partageront la scène avec les danseurs du Ballet Kiev-Aniko d'Ukraine et les musiciens de l'Orchestre Strauss du Canada. Le concert qui a lieu à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre de Québec sera dirigé par le chef d'orchestre suisse Andreas Spörri. www.grandtheatre.qc.ca

LE TRIO FINCKEL-HAN-SETZER AU CLUB MUSICAL DE QUÉBEC



PHOTO Christian Steiner

Le 30 janvier prochain, le Club Musical de Québec accueillera le Trio Finckel-Han-Setzer à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm. Le trio de renommée internationale présentera deux chefs-d'œuvre du répertoire de musique de chambre, soit le *Trio avec piano no 7 en si bémol majeur*, opus 97 « À l'Archiduc » de Beethoven et le *Trio avec piano no 1 en si majeur*, opus 8 de Brahms. www.palaismontcalm.ca

vendredi 19 Friday

- 11h. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. **I Musici, Noël.** 982-6038. (←18)
- 12h. Galerie Gora, 279 Sherbrooke ouest, suite 205. 15-25\$ (+10\$ avec lunch). Arion: Série Croque-Baroque. **Noëls baroques.** (60 min.) 355-1825. (←1)
- 17h45. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. **I Musici, Noël.** 982-6038. (←18)
- 19h30. MC RPP 51. EL. Soirées franco-culturelles: plateau double. Musique traditionnelle québécoise; Marie-Pierre Daigle: compositions. **Les Cordeurs des Bois; Marie-Pierre Daigle, violon.** 872-1730
- 19h30. MBAM SBourgie. 28-55\$. Soirées Arte Musica. *Un festin de Roy.* Corelli: Concerto grosso, "Pour la nuit de Noël"; Telemann: Musique de table (e); Rameau: extraits d'opéras. **Les Violons du Roy; Raphaël Pichon, chef; Hélène Guilmette, soprano.** 285-2000 x4
- 19h30. PdA MSM. 32-125\$. **OM, Stéphane Tétrault.** (18h30 conférence) 842-2112. (←17)
- 19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Verdi: *Aida*. **Omer Meir Wellber, chef; Hui He, Fabio Sartori, Giovanna Casolla, Ambrogio Maestri, Adrian Sampetean.** 343-6427
- 20h. Centre des arts Juliette-Lassonde, 1705 St-Antoine, St-Hyacinthe. 46\$. *Un air d'hiver.* Musique de Noël. **Marc Hervieux, ténor; ses musiciens.** 450-778-3388

samedi 20 Saturday

- 14h. CHBP. 23-34\$. Série Ogilvy. **I Musici, Noël.** 982-6038. (←18)
- 16h. Église de St-Donat, 475 Principale (route 125), St-Donat. EL. *Concert de Noël.* Beethoven: Concerto pour piano #5 "Empereur"; Rachmaninov: Symphonie #2. **O.S. des jeunes de Montréal; Louis Lavigne, chef.** 645-0311
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. Messiaen: La Nativité. **Patrick Wedd, organ.** 843-6577 x236
- 19h30. Centre Leonardo da Vinci, Théâtre Mirella et Lino Saputo, 8350 Lacordaire, St-Léonard. 9-15\$. **OM, Stéphane Tétrault.** (dîner pour la Saint-Valentin; 18h30 rencontre préparatoire / 18h30 conférence) 328-8500 x8514, 311. (←17)
- 19h30. Église St-Jude, 10120 Auteuil. 0-20\$. *Noël argentin.* Ariel Ramirez: Misa Criolla; Navidad Nuestra. **Ensemble vocal Musica Viva; Christian Gort, chef; Sonia Wheaton Dudley, piano; groupe Fagon (Argentine).** 438-496-6284, 522-6525
- 20h. PdA MSM. 25-107\$. **O.S. de Québec; Louis-Jean Cormier.** 842-2112

dimanche 21 Sunday

- 14h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 23-34\$. Série I Musici de l'Ouest-de-l'Île. **I Musici, Noël.** 630-1220, 982-6038. (←18)
- 14h. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest (métro Vendôme). 0-25\$. *Trombone in Concert.* Handel: Concerto for oboe #3 (arr. for trombone); Brahms: 4 Lieder (perf. on trombone); Gaultier: Morceau symphonique; Juraj Filas: Sonata "At the end of the century". **Matthew Russell, trombone; Gary Russell, cello; Sandra Hunt, piano.** 484-5559
- 14h. MBAM SBourgie. 10-14\$. Fondation Arte Musica; Les week-ends famille. *Spectacle jeunesse: Un monde pour Noël.* Jean-François Daignault, (arr.): chants traditionnels de Noël. **Ensemble Alkemia.** 285-2000 x4
- 14h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Ange-Gardien, l'Assomption. 35-45\$. Série Lyrique-Pop. **Sinfonia de Lanaudière, Marc Hervieux.** 877-589-9198 x5, 450-589-9198 x5. (←11)
- 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. 10-100\$. *Le Noël de Quartom.* Chants de Noël classiques, traditionnels en français, anglais, espagnol, latin. **Quartom; Petits Chanteurs du Mont-Royal; Gilbert Patenaude, chef.** 449-1275, info@quartom.com
- 15h. Gesù centre de créativité, Église, 1202 Bleury. 15-20\$. D'Aquin: Noël pour orgue (intégrale). **François Zeitouni, orgue.** 861-4378
- 15h. McGill RedH. 10-35\$. *Christmas in Dresden.* Praetorius, Scheidt, Schein, Schütz. **VivaVoce Montréal; Peter Schubert, cond; La Rose des Vents (early wind ensemble).** 398-4547

lundi 22 Monday

- 19h30. PdA TM. 50-55\$. *The Vinyl Café Christmas Show.* **Stuart McLean, storyteller; Canadian pop musicians tbd.** (with live & recorded music) 842-2112

mercredi 24 Wednesday

- 20h30. Gesù centre de créativité, Église, 1202 Bleury. EL. *Concert et Messe de Noël.* Georges Aubanel, Bach, Raymond Daveluy, Stephanie Martin, Saint-Saëns, Widor. **Chorale du Gesù; Patricia Abbott, chef; Laurianne Bellavance, trompette; François Zeitouni, orgue.** 866-2305

samedi 27 Saturday

- 11h30. CAV. 35-40\$ (déjeuner compris). ArtVocal: Les découvertes du Café d'art vocal. **Airs traditionnels, chants sacrés. Les Chantres Musiciens; Mariane Patenaude, piano.** 397-0068. (→ 28)

dimanche 28 Sunday

- 11h30. CAV. 35-40\$ (déjeuner compris). ArtVocal: Les découvertes du Café d'art vocal. **Les Chantres Musiciens.** 397-0068. (→ 27)

JANVIER • JANUARY

jeudi 1 Thursday

- 14h30. SWP PdA. \$. *Salute to Vienna.* 842-2112

samedi 3 Saturday

- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *La Flûte de la Francophonie.* Poulenc: Sonata; Martin: Ballade; Denis Bédard: Sonata; Julio Racine: Tangente au Yanvalou. **Jonathan Bailey, flûte; Genevieve Beaudet, piano.** 843-6577 x236

mardi 6 Tuesday

- 20h. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. Marshall Brickman, Rick Elice, Bob Gaudio, Bob Crewe, Sergio Trujillo: *Jersey Boys* (story of Frankie Valli and the Four Seasons). 842-2112. (→ 7 8 9 10 11 11)

mercredi 7 Wednesday

- 20h. PdA SWP. 43-118\$. Comédie musicale. **Jersey Boys.** 842-2112. (←6)

jeudi 8 Thursday

- 20h. PdA SWP. 43-118\$. Comédie musicale. **Jersey Boys.** 842-2112. (←6)

vendredi 9 Friday

- 12h30. McGill RedH. FA. Noon-Hour Organ Series. 398-4547
- 14h. McGill PolH. FA. Masterclass. *Voice, Chorus.* **Yale Glee Club; Jeffrey Douma, cond; McGill University Chorus; François Ouimet, cond.** 398-4547
- 19h. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Saint-Saëns: Samson et Dalila. **Tomas Netopil, chef; Torsten Kerl, Marianna Tarasova, Nikola Mijailovic, Milcho Borovinov, Tiji Faveyts.** 343-6427
- 19h30. McGill PolH. 10-15\$. *Yale Glee Club; Jeffrey Douma, cond; McGill University Chorus; François Ouimet, cond.* 398-4547
- 20h. PdA SWP. 43-118\$. Comédie musicale. **Jersey Boys.** 842-2112. (←6)

samedi 10 Saturday

- 12h. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore. Rossini: Il Barbiere di Siviglia. **MetOp Océ; Isabel Leonard, Lawrence Brownlee, Christopher Maltman; Michele Mariotti, cond.** (→ 12 Montréal; 10 12 Québec; 10 12 Ailleurs au QC; 10 12 Ottawa-Gatineau)
- 14h. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. **Jersey Boys.** 842-2112. (←6)
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *Le piano virtuose.* Beethoven: Sonata, op.10 #3; Debussy: Images #2 (3 mvt); Liszt: Spanish Rhapsody, S.264. **Helena Hye-Soo Kim, piano.** 843-6577 x236
- 20h. Église de la Nativité de la Ste-Vierge, 155 chemin St-Jean, Laprairie. 5-70\$. *André Gagnon, baroque.* André Gagnon: Mes quatre saisons; Les turluteries. **O.S. de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent; Daniel Constantineau chef; Ruxandra Oancea, pianoforte.** 800-842-5794, www.valspec.com
- 20h. PdA SWP. 43-118\$. Comédie musicale. **Jersey Boys.** 842-2112. (←6)

dimanche 11 Sunday

- 14h. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. **Jersey Boys.** 842-2112. (←6)
- 19h30. PdA SWP. 38-118\$. Comédie musicale. **Jersey Boys.** 842-2112. (←6)

lundi 12 Monday

- 18h30. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore. **MetOp, Barbiere di Siviglia.** (←10)

mardi 13 Tuesday

- 20h. PdA MSM. 42-200, 25\$. Les Grands Concerts. Bernstein: Candide: ouverture; Bartók: Concerto pour violon #2, Sz.112; Concerto pour orchestre, Sz.116; Barber: Adagio pour cordes, op.11. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Augustin Dumay, violon.** 514 842-9951. (→ 14 15)

mercredi 14 Wednesday

- 20h. PdA MSM. 42-200, 25\$. Les Grands Concerts. **OSM, Dumay.** 514 842-9951. (←13)

jeudi 15 Thursday

- 20h. PdA MSM. 42-200, 25\$. Les Grands Concerts. **OSM, Dumay.** 514 842-9951. (←13)

vendredi 16 Friday

- 12h30. McGill RedH. FA. Noon-Hour Organ Series. 398-4547
- 19h. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Offenbach: Les contes d'Hoffmann. **Stéphane Denève, chef; Michael Spyres, Natalie Dessay, Laurent Naouri, Kathleen Kim, Michèle Losier.** 343-

6427

► 20h. MC RPP S1. EL Soirées franco-culturelles: plateau double. Ariane Laniel, Vanessa Borduas: chansons. **Ariane Laniel, chant, ukéléle, clavier; Vanessa Borduas, chant.** 872-1730

samedi 17 Saturday

- 12h55. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Live. Lehar: The Merry Widow. **MetOp 08Ch; Renée Fleming, Nathan Gunn, Kelli O'Hara; Andrew Davis, cond.** (→ 17 Québec; 17 Ailleurs au QC; 17 Ottawa-Gatineau)
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *Partners in crime*. Bach: Sonata for solo violin, BWV 1005; Chromatic Fantasy, BWV 903, (trans. Kodály); Penderecki: Cadenza for solo viola; Martinu: Three Madrigals. **Erica Jacobs-Perkins, violin; Julie Michael, viola.** 843-6577 x236
- 19h30. CMM SC. 7-12\$. Série Vivace. *De Londres à Paris*. Peter Hope: Four Sketches pour hautbois, basson et piano; William Hurlstone: Sonata pour basson; Saint-Saëns: Sonata pour hautbois et piano, op.166; Poulenc: Trio. **Marjorie Tremblay, hautbois; Mathieu Lussier, basson; Louise Lessard, piano.** 873-4031
- 19h30. Église Notre-Dame-de-Grâce, 5333 Notre-Dame-de-Grâce. 25-30\$. *Le Baroque à l'Italienne*. Carissimi, Legrenzi, F. Anerio, A. Scarlatti, D. Scarlatti. **Les Voix de la montagne; Bruno Dufresne, chef; Dorothea Ventura, orgue.** 739-4302
- 19h30. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest (métro Vendôme). Contribution suggérée 10-20\$. *Paysages du Nord*. Rita Ueda, Kathy Kennedy, Nick Lavigne, Gayle Young, R. Murray Schaffer, Sarah Albu, etc. **Ensemble vocal ina; Emma Elbourne-Weinstock, vocaliste.** 524-3699
- 19h30. PdA TM. 28-75\$. Danse, chant, théâtre traditionnels chinois. **Troupe artistique Hua Yun (Montréal).** 842-2112
- 20h. ÉstFX. 12-30\$. Série Azimuts. *La flûte autour du monde. Quatuor La Flûte enchantée.* 450-436-3037

dimanche 18 Sunday

- 13h. Cinéma 8, 1225 Johnson Ouest, St-Hyacinthe. Opéra National de Paris au Cinéma. Rossini: Le Barbier de Séville. **Orchestre et Chœur de l'ONP; Carlo Montanaro, chef; René Barbera, Carlo Lepore, Karine Deshayes, Dalibor Jenis, Orli Anastasov; Alain Duault, présentateur**
- 14h. Vanier College, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. 7-10\$. CAMMAK Montréal: Lecture à vue pour chœur. *Gershwin Portrait*. Gershwin choruses. **Bob Bachelor, chef; piano.** (durée 3h; partitions fournies) 695-8610
- 15h. Salle Pauline-Julien, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 12-24\$. *Musique de cinéma met et parlant*. **Roman Zavada, piano.** 626-1616
- 15h30. CMM SC. 7-12\$. Les Rendez-vous du dimanche. Schubert: Quintette avec piano, D.667 "La Truite"; Mozart: Trio pour piano et cordes. **Natalia Kononova, violon; Jocelyne Bastien, alto; Carole Siros, violoncelle; René Gosselin, contrebasse; Elise Desjardins, piano.** 873-4031

lundi 19 Monday

- 19h. McGill TSH. FA. Masterclass. *Oboe.* **Anna Petersen, oboïste.** 398-4547

mardi 20 Tuesday

- 19h30. Salle Pauline-Julien, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 12-24\$. *Musique classique. Hommage à Fritz Kreisler (tournée) JMC.* **Ewald Cheung, violon; Philip Chiu, piano.** 626-1616

mercredi 21 Wednesday

- 17h. McGill TSH. FA. Masterclass. *Jazz Saxophone.* **Seamus Blake, jazz saxophone.** 398-4547
- 19h30. McGill TSH. 10-15\$. Jazz Encounters. **Seamus Blake, jazz saxophone.** 398-4547
- 19h30. MBAM SBourgie. 18-35\$. Fondation Arte Musica. Stravinsky: Le sacre du printemps (arr. François Vallières); Schönberg: Drei Klavierstücke, op.11 (orch. Richard Dünser); Webern: Concerto pour neuf instruments, op.24. **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef.** 285-2000 x4
- 20h. PdA MSM. 48-113\$. Mozart: Fantaisie pour piano, K.475; Sonata #33, K.481; Weinberg: Sonata

#5, op.53; Sonata pour violon seul #3, op.126; Schubert: Fantaisie, D.934. **Gidon Kremer, violon; Daniil Trifonov, piano.** 514 842-9951

jeudi 22 Thursday

- 18h. PdA ARTV. EL, nombre de places limité. Opéra de Montréal: Happening à l'Opéra: soirées festives. *Samson et Dalila.* 842-2112
- 20h. McGill TSH. FA. Allegra Chamber Music Series. Mozart: Quintet for clarinet and strings, KV 516; Adagio, KV 580; Adagio, K.411; Neukomm: Quintet for clarinet and strings, op.8; A. Romberg: Quintet for clarinet and strings, op.57. **Simon Aldrich, clarinet; Julie Triquet, John Corban, violin; Brian Bacon, viola; Amanda Keesmaat, cello.** 935-3933
- 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney Canada, 150 Gentilly Est, Longueuil. 19-56\$. Série Grands concerts. *Liebesmusik*. Beethoven: Ouverture Egmont, op.84; Schumann: Concerto pour violon; Brahms: Variations sur un thème de Haydn, op.56a; Brahms: Danses hongroises. **O.S. de Longueuil; Marc David, chef; Olivier Thouin, violon.** 450-466-6661 x224

vendredi 23 Friday

- 18h30. MBAM SBourgie. concert 15-30\$; concert & expo 22-39\$; abonnés MBAM 26\$. Fondation Arte Musica: Musique de chambre avec les musiciens de l'OSM; Tableaux en musique. *Pierrot lunaire*. Schönberg: Pierrot lunaire. **Quintette de l'OSM; Nathan Brock, chef; Ingrid Schithüsen, soprano; Paul Savoie, lecteur.** 514 842-9951
- 19h. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Saint-Saëns: Samson et Dalila. **Jochem Hochstenbach, chef; José Cura, Julia Gertseva, Stefan Stoll, Lukas Schmid, Ulrich Schneider.** 343-6427
- 19h30. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue. 10-15\$. Lakeshore Chamber Music Society. Rachmaninov, Arensky, Tchaikovsky. **Trio Fibonaccini.** 457-5280
- 19h30. McGill RedH. 10-15\$. Weber: Concerto for Clarinet; Beethoven: Symphony #2, op.36; etc. **McGill S.O.; Alexis Hauser, cond.; Eric Braley, clarinet.** 398-4547. (→ 24)
- 20h. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest, Outremont. 17-25\$. *Spectacle Tablao*. Musique et danse flamenco. **Trio flamenco Ojos Claros.** 495-9944, info@theatreoutremont.ca. (→ 24)

samedi 24 Saturday

- 16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *Sonata and Fantasia*. Beethoven: Sonata for Piano and Cello, op.5 #1; Piano Sonata, op.109; Schumann: Kreisleriana, op.16 (e). **Thomas Fortner, cello; Karl Hirzer, piano.** 843-6577 x236
- 19h30. McGill RedH. 10-15\$. McGill SO, Eric Braley. 398-4547. (→ 23)
- 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. Saint-Saëns: Samson et Dalila. **Chœur de l'Opéra de Montréal; O.S. de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, chef; Endrick Wottrich, Marie-Nicole Lemieux, Gregory Dahl, Philip Kalmannovitch.** 985-2258, 877-385-2222. (→ 27 29 31)
- 19h30. St. Columba Music Centre, 11 Rodney, Pointe-Claire. 0-12\$. St. Columba Concert Series. Bach: Partita #1, BWV 825; Chopin: Études, op.25; Scriabin: Fantaisie, op.28. **Elias Axel-Pettersson, piano.** 364-3027, 697-8015
- 20h. ÉstFX. 10-25\$. Série Azimuts. *Voyageur*. Flamenco. **Carlos Marcelo Martinez, voix, guitare; El Pachuco, guitare; Martin Arias, basse; Miguel Medina, percussions.** 450-436-3037
- 20h. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest, Outremont. 17-25\$. **Ojos Claros.** 495-9944, info@theatreoutremont.ca. (→ 23)
- 20h. Udm MUS-SCC. 25-40\$. Piazzolla: Les Quatre saisons de Buenos Aires; Komitas, Skalkottas, Sibelius, Bartók. **Orchestre Nouvelle Génération; Aïrat Ichmouratov, chef; solistes de l'Orchestre.** (Service de navette disponible) 587-2477. SVA/BAT

dimanche 25 Sunday

- 14h. Église Unie Beaufort, 25 Fieldfare, Beaconsfield. EL. *En route!*. R. Murray Schaffer: Quatuor #12; Chostakovitch: Quatuor #3; Debussy: Quatuor en sol. **Quatuor Molinari.** 428-4480. (→ 1/2)
- 14h. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (angle Prince-Arthur). CV. Serenata at St. John's. A. Reicha: Wind Quintet, op.88 #1; Reger: String Trio, op.77b; Joseph Flata: Oboe Quartet; Ligeti: Six Bagatelles. **Denis Bluteau, flute; Alexa Zirbel, oboe; Michael Dumouchel, clarinet; Martin Mangrum, bassoon; Catherine Turner, horn; Sara Bohl Pistolesi, violin; Michael Krausse, viola; Donald Pistolesi, cello.** 644-6297
- 14h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Ange-Gardien, L'Assomption. 30-36\$. Série Classique. *Alexandre de Costa et son Stradivarius*. Bizet/Sarasate: Fantaisie Carmen; Wagner: Romance; Vitali: Chaconne; Brahms: Danse hongroise #1. **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Alexandre Da Costa, violon.** 877-589-9198 x5, 450-589-9198 x5
- 15h. CCHS. LP. Rendez-vous du dimanche. *Hommage à Louis Armstrong*. Louis Armstrong: dixieland, etc. **Esprit de la Nouvelle-Orléans.** 630-1220
- 15h30. CMM SC. 7-12\$. Les Rendez-vous du dimanche. Dvorák: Sérénade; Mozart: Sérénade.



OTTAWA

by JACQUELINE VANASSE

L'INCONTOURNABLE DES FÊTES : LE MESSIE

Le Centre national des Arts d'Ottawa vous donne l'occasion d'entendre un grand incontournable du temps des fêtes : le *Messie* de Haendel. Bien que l'œuvre fût composée pour la fête de Pâques, il est devenu de tradition de la jouer pendant les semaines qui précèdent Noël. La soprano Maghan McPhee, la mezzo-soprano Anita Krause, le ténor Adam Fisher et le baryton-basse Stephen Hegedus seront les solistes. Ils seront accompagnés par l'Orchestre du CNA, les Ewashko Singers et les Cantata Singers d'Ottawa. Le concert aura lieu les 16 et 17 décembre à 19 h à la salle Southam du CNA.

LA PREMIÈRE CANADIENNE DU CONCERTO POUR BASSON DE NEIKRUG

Les 7 et 8 janvier, la saison musicale reprend de plus belle avec la *Symphonie no 3* « Rhénane » de Schumann. Comme son titre l'indique, cette symphonie dépeint la beauté du Rhin qu'affectionnait particulièrement le compositeur. En cette soirée vous aurez également la rare occasion d'entendre le basson en tant que soliste. Le bassoniste solo de l'Orchestre du CNA Christophe Millard jouera la première canadienne du *Concerto pour basson* de Neikrug. L'œuvre est une commande conjointe de M. Millard et de trois orchestres. Le concert aura lieu à la salle Southam du Centre national des Arts.

LA TROMPETTE DÉCONTRACTÉE

Dans le cadre de sa série « Vendredis décontractés », l'Orchestre du CNA vous invite à entendre une jeune virtuose norvégienne de la trompette, **TINE THING HELSETH** (↑). Elle interprètera le *Concerto pour trompette* de Hummel. La *Symphonie no 83* « La Poule » de Haydn et le *Divertimento pour orchestre à cordes* de Bartók sont également au programme. La soirée à l'ambiance musicale détendue sera agrémentée d'un prélude culinaire et d'une réception d'après-concert. C'est un rendez-vous le 30 janvier à 19 h à la salle Southam du Centre national des Arts d'Ottawa.

UNE GRANDE SOIRÉE AVEC BRAHMS

Les 4 et 5 février prochain, le violoniste Pinchas Zukerman et sa femme la violoncelliste Amanda Forsyth se joindront aux musiciens de l'Orchestre du CNA pour interpréter le *Double Concerto* de Brahms. En deuxième partie du concert, ce sera au tour du pianiste Yefim Bronfman de briller dans le *Concerto pour piano no 2* de Brahms sous la direction de Zukerman. Le concert qui aura lieu dans la salle Southam du Centre national des Arts d'Ottawa sera suivi d'une rencontre d'après-concert animé par Eric Friesen. Vous pourrez profiter de l'occasion pour poser vos questions aux chef d'orchestre, solistes et autres invités.

www.nac-cna.ca



TORONTO

by JOSEPH SO



PHOTO Arielle Doneson

The weather may be cold in Toronto, but the music scene is red hot, with a tempting array of performances to choose from. The biggest news in opera is the revival of Wagner's *Die Walküre* (Jan. 31 – Feb. 22) at the Canadian Opera Company, last seen in 2006. The COC has scored a coup by signing American soprano **CHRISTINE GOERKE** [↔] to her first Brunnhilde in advance of her appearances at the Met Ring. Heldentenor Clifton Forbes reprises his Siegmund, and American soprano Heidi Melton makes her COC debut as Sieglinde. German baritone John Reuter is Wotan, and COC Music Director Johannes Debus conducts. Paired with the Wagner is a revival of *Don Giovanni* (Jan. 24 – Feb. 21) starring COC frequent guest Russell Braun in the title role, in an unconventional production from Aix-en-Provence. Canadian lyric-coloratura soprano Jane Archibald explores a new *fach* as Donna Anna. Canadian tenor Michael Schade sings Don Ottavio. Zachary Nelson sings the put-upon Masetto, partnering Sasha Djihanian as Zerlina. Michael Hofstetter makes his COC conducting debut. Other interesting events at the COC include sopranos Aviva Fortunata and Karine Boucher singing Messiaen's *Poèmes pour Mi* (Feb. 3 at noon, Richard Bradshaw Amphitheatre); a recital by Jane Archibald (Feb. 10 at noon), and the 6th edition of the *Christina and Louis Quilico Awards* (Feb. 9 5:30 and 7:30 pm.) www.coc.ca

The Toronto Symphony Orchestra's annual *Messiah* features a fine quartet of soloists - soprano Jane Archibald, mezzo Allyson McHardy, tenor Lawrence Wilford, and bass-baritone Philippe Sly, with guest conductor Grant Llewellyn at the helm (Dec. 16 – 21 at Roy Thomson Hall, www.tso.ca). If you prefer your *Messiah* in a more baroque style, Tafelmusik's annual offering runs Dec. 17 – 20 at Koerner Hall. Soloists are soprano Lydia Teuscher, countertenor James Laing, tenor Colin Balzer and baritone Brett Polegato. Don't forget the *Sing Along Messiah* at Massey Hall on Dec. 21. www.tafelmusik.org

TSO's annual Mozart celebrations this year feature the composer's *Mass in C Minor* (Jan. 22 – 25) with soprano Helene Guilmette, mezzo Julie Bouliane, tenors John Tessier and Jean-Philippe Fortier-Lazure, and bass-baritone Gordon Bintner, joined by the Amadeus Choir and Elmer Iseler Singers. Paul Goodwin conducts. Pianist Emanuel Ax joins 2012 Honens winner Pavel Kolesnikov in a program of Mozart and Chopin (Feb. 4 & 5). Ax also teams up with Jan Lisiecki in Mozart's *Concerto for Two Pianos* on Feb. 11. www.tso.ca

Veteran violinist Gidon Kremer joins pianist Daniil Trifonov on Jan. 20 at 8 pm at Koerner Hall in Mozart's *Violin Sonata No. 33 in E-flat Major, K. 481*. On the chamber music front, Music Toronto is bringing the famed Juilliard Quartet to the Jane Mallett Theatre on Jan. 8 in a recital of Webern and Beethoven. St. Lawrence Quartet takes center stage on Jan. 29 in a program that juxtaposes Haydn and John Adams. www.music-toronto.com Also at Koerner Hall, Swedish mezzo Anne Sofie von Otter and Canadian pianist Angela Hewitt join forces in recital featuring works by Beethoven, Schubert, Brahms, Fauré, Chabrier and Debussy (Jan. 9, www.rcmusic.ca). Finally, the annual New Year's Eve *Bravissimo!* is back at Roy Thomson Hall, with Italian conductor Francesco Lanzillotta and soloists from Russia, Hungary and Germany joining Canada's own baritone Brett Polegato. www.roythomson.com

Nadia Côté, Simon Harel, cor; Sonia Gratton, Mélanie Harel, hautbois; Alain Desgagné, Jean-François Normand, clarinette; Mathieu Harel, Julia Harguindey, basson; Michael Sundell, contrebasson. 873-4031

lundi 26 Monday

20h. MC RPP S1. LP. Gabriel Vinuela-Pelletier, Alex Lefaire. jazz. **Parc X Trio**. 872-1730

mardi 27 Tuesday

16h. CMM SC. 7-12\$. Cours de maître. **Julie Bouliane, chant**. 873-4031
19h30. McGill RedH. 10-15\$. Schulich in Concert; Catherine Thornhill Steele Artist. Brahms, Mozart, Beethoven. **Axel Strauss, violon; Douglas McNabney, viola; Philippe Muller, cello**. 398-4547
19h30. Pda SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Samson et Dalila**. 985-2258, 877-385-2222. (←24)

mercredi 28 Wednesday

16h30. McGill TSH. FA. Catherine Thornhill Steele Artist. Residency: Masterclass. **Cello. Philippe Muller, cello**. 398-4547

jeudi 29 Thursday

19h30. CMM SC. 11-26\$. ECM+ présente. *Images de Sappho*. Luna Pearl Woolf. Orpheus on Sappho's Shore; Esa-Pekka Salonen: Five Images After Sappho. **Ensemble instrumental BOP; Hubert Tanguay-Labrosse, chef; Jana Miller, soprano; Kyle Biefeld, ténor**. 873-4031 x313, 524-0173. (→ 30)
19h30. McGill PolH. 25-30\$. Opéra McGill. Mozart: The Marriage of Figaro. **Opéra McGill; McGill S.O.; Gordon Gerrard, cond.** 398-4547. (→ 30 31/1 1/2)
19h30. Pda SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Samson et Dalila**. 985-2258, 877-385-2222. (←24)
20h. MC RPP S1. LP. Bach: Sonate en sol mineur; Beethoven: Variations sur des thèmes folkloriques, op.105; Caplet: Rêverie; Petite valse; Enesco: Cantabile et Presto; Debussy: Préludes; Reinecke: Sonate "Undine", op.167; Koehlin: Hymne du philosophe devant la nuit des étoiles. **Claire Marchand, flûte; François Zeitouni, piano**. 872-1730

vendredi 30 Friday

12h. Galerie Gora, 279 Sherbrooke ouest, suite 205. 15-25\$ (+10\$ avec lunch). Arion: Série Croque-Baroque. *Virtuosité à l'italienne*. Besozzi, Platti, Sammartini. **Daniel Lanthier, Matthew Jennejohn, hautbois baroque; Hank Knox, clavecin**. (60 min.) 355-1825
12h30. McGill RedH. FA. Noon-Hour Organ Series. 398-4547
19h. SJEud. LP. *Bête ou ne pas bête* [spectacle musical pour enfants de 5 ans et plus]. **Pierre Labbé, flûte, saxophone soprano, guitare, animation; Eric Forget, guitare, saxophone, animation; Nicolas Letarte, percussions, scie musicale, animation**. 872-1730
19h. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Rossini: Otello. **Muhai Tang, chef; John Osborn, Cecilia Bartoli, Javier Camarena, Edgardo Rocha, Peter Kalman**. 343-6427
19h30. CMM SC. 11-26\$. ECM+ présente. **BOP, Images de Sappho**. 873-4031 x313, 524-0173. (←29)
19h30. McGill PolH. 25-30\$. Opéra McGill. **The Marriage of Figaro**. 398-4547. (←29)
19h30. Pda MSM. 32-125\$. Fauré: Pelléas et Mélisande; Sibelius: Pelléas et Mélisande; Schoenberg: Pelléas et Mélisande. **Orchestre Métropolitain; Julien Kuerti, chef; Sophie Desmarais, Benoît McGinnis, comédiens**. (18h30 conférence) 842-2112. (→ 31)
19h30. Résidence privée, 705 St-André. 20-30\$. Compagnie Baroque Mont-Royal. *Amour, tyrann des cœurs*. Clérambaut, Rameau, Charpentier, Jacques de la Guerre; airs d'opéras. **Kristi Bryson, soprano; David Menzies, ténor; Kyle Irving-Moroz, violoncelle; Susan Toman, clavecin**. 803-6646
20h. MC Côte-des-Neiges, 5290 Côte-des-Neiges. LP. *Ilù, Orin, j'ô*. Danse, chant et musique afro-cubaine traditionnelle. **Les Chanteurs Du Choeur Ilù Ladé; Jesus Moré Bengochea, soliste, chef; Thomas Morelli-Bernard, trombone; André Dupuis, percussions; Marie Trezani, chant; Tito Cardenas, Melissa Noventa, danseurs; Jean Fugère, narration**. (Jean Fugère raconte les divinités afro-cubaines) 872-6889

samedi 31 Saturday

12h55. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Live. Offenbach: Les Contes d'Hoffmann. **MetOp OSch; Vittorio Grigolo, Hilda Gerzmava, Erin Morley, Christine Rice, Thomas Hampson; Yves Abel, cond.** (→ 31 Québec; 31 Ailleurs au QC; 31 Ottawa-Gatineau)
16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. Fauré: Sonate pour violon et piano #1, op.13; Sonate pour violon et piano #2, op.108. **Christian Vachon, violon; Frédéric Lacroix, piano**. 843-6577 x236
19h30. CRegAss S5Ma0u. 15-17\$. **OM, 3x Pelléas et Mélisande**. 872-8749. (←30)
19h30. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 25-50\$. Mozart: Messe en do mineur, KV 427. **Choeur classique de Montréal; Ensemble Sinfonia de**

Montréal; Louis Lavigne, chef; Aline Kutan, Stéphanie Lessard, Michiel Schrey, Tomislav Lavoie. 737-5364. SVA/BAT

19h30. MC RPP S1. EL. Pierre Dufour (arr.): chansons traditionnelles québécoises. **Les Arthur à Noël**. 872-1730
19h30. McGill PolH. 25-30\$. Opéra McGill. **The Marriage of Figaro**. 398-4547. (←29)
19h30. Pda SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Samson et Dalila**. 985-2258, 877-385-2222. (←24)
20h. ÉSTFX. 10-25\$. Série Jeunes Virtuoses. *Nos jeunes virtuoses 2015*. **Louis Plouffe, saxophone ténor; Xiaoyu Liu, piano**. 450-436-3037
20h. Salle Pauline-Julien, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève, 12-30\$. Musique jazz. *En trois couleurs*. **Marie-Josée Simard, percussion; François Bourassa, Yves Léveillé, piano**. 626-1616
20h30. Centre des arts Juliette-Lassonde, 1705 St-Antoine, St-Hyacinthe. 25-32\$. *Der Prinz*. Flamenco, tango, musique cubaine. **Montréal Guitar Trio**. 450-778-3388

FÉVRIER • FEBRUARY

dimanche 1 Sunday

14h. Centre des loisirs de St-Laurent, 1375 Grenet, St-Laurent. EL. **Quatuor Molinari, En route!**. 855-6110. (←25/1)
14h. McGill PolH. 25-30\$. Opéra McGill. **The Marriage of Figaro**. 398-4547. (←29/1)
15h. SJEud. LP. *Crooners*. **Tuxedo Swing**. 872-1730
15h. CSSH. LP. Rendez-vous du dimanche. *La musique de l'eau*. Liszt, Chopin, Handel, Mozart, Debussy, Ravel. **Carl-Matthieu Neher, piano**. 630-1220
16h. McGill RedH. EL. Schubert: Octuo, D.803. **Ensemble Jean Cousineau; Pentade**. 274-1736

mardi 3 Tuesday

14h. CHBP. EL. Dialogue à la Chapelle. *Choc électrique*. Frith, Nobles, Berthiaume, Plamondon. **Quatuor Molinari; Timothy Brady, guitare électrique**. 527-5515, 872-5339. (→ 6)
19h30. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest, Outremont. 10-60\$. *Opéra de chambre*. Poulenç: La voix humaine; Bernstein: Trouble in Tahiti. **Orchestre de chambre McGill; Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal**. 495-9944

mercredi 4 Wednesday

19h30. McGill TSH. 10-15\$. Discovery Series. Hindemith, Castèrdes, Plog, Gary Kulesha, Reynolds, Smith, Blazhevich. **Russ DeVuyst, trumpet; Austin Howie, tuba**. 398-4547

jeudi 5 Thursday

17h30. McGill TSH. 10-15\$. Rush Hour Series. **Andre White, drums**. 398-4547

vendredi 6 Friday

12h30. McGill RedH. FA. Noon-Hour Organ Series. 398-4547
17h. McGill RedH. 10-45\$. *Musique au salon*. Magrand: Quintette avec piano; Reinecke: Trio pour clarinette, cor et piano; Oeuvres en solo avec piano. **Pentade; Matthieu Fortin, piano**. (Vins et bouchées servis durant le concert) 398-4547, 675-4371. (→ 6)
18h30. MBAM S.Bourgie. 15-30\$. abonnés MBAM 26\$. Fondation Arte Musica; Musique de chambre avec les musiciens de l'OSM; Tableaux en musique. *Couleurs de France et d'Espagne*. Granados: Trio, op.50; Turina: Quatuor, op.67; Saint-Saëns: Quatuor, op.41. **Luis Grinhaus, violon; Lambert Chen, alto; Sylvain Murray, violoncelle; Berta Rosenohl, piano**. 514 842-9951
19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. *Programme double*. Tchaïkovski: Iolanta; Bartók: Le château de Barbe-Bleue. **Teodor Currentzis, chef; Ekaterina Scherbachenko, Alexei Markov, Pavel Cernoch, Dmitry Ulianov, Willard White // Adam Fischer, chef; Robert Lloyd, Elizabeth Lawrence**. 343-6427
19h30. CSSH. LP. Soirée à l'Opéra. *Les ténors de Montagnana*. Aureliano Pertile et Giovanni Martinelli. Airs d'opéra. **Manrico Tedeschi, animateur**. 630-1220
20h. CMM. 11-26\$. Vingtième et plus. **Quatuor Molinari, Brady**. 527-5515. (←3)
20h. McGill RedH. 10-45\$. **Pentade**. (Porto et chocolats servis durant le concert) 398-4547, 675-4371. (←6)
20h30. Pda 5Es. 27-39\$. PDA Chanson francophone. Kouna/Schubert: Le Voyage en hiver (poésie, musique). **Keith Kouna; 12 musiciens**. 842-2112. (→ 7)

samedi 7 Saturday

12h. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore. **Die Meistersinger von Nürnberg**. (←13/12)
16h30. CCC. CV. L'Oasis musicale. *Piano and Winds*. Thuille: Sextet pour piano and wind instruments; Poulenç: Sextet pour piano and wind quintet, op.100. **Jonathan Bailey, flûte; Keiko Otani, oboe; Radu Covaci, clarinette; Jeff Poussier Leduc, basson; Simon Bourget, horn; Tomoko Inui, piano**. 843-6577 x236
20h. ÉSTFX. 10-25\$. Série Jazz Pop. *Chansons pour durer toujours*. **Karl Surprenant, contrebasse;**

John Sadowa, piano; Jomo Doxas, batterie; Caroline Nadeau, voix. 450-436-3037
 ▶ 20h. SJFud. LP. *Fiesta!*. Musique, danse et chant d'Argentine. **Victor Simon et ses amis.** 872-1730
 ▶ 20h30. PDA 5eS. 27-39\$. PDA Chanson francophone. **Keith Kouna.** 842-2112. (+6)



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Unless indicated otherwise, events are in Québec, and the area code is 418. Principale billetterie/ Main ticket counter: **Billetech** 670-9011, 800-900-7469

Ciné-Met Québec les cinémas participant à la série MetOp en HD: Cinéma Cineplex Odeon Beauport, 825 Clémenceau, Beauport; Cinéma Cineplex Odeon Ste-Foy, 1200 autoroute Duplessis, Ste-Foy
GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est. **SLF** Salle Louis-Frédéric
Palmon Palais Montcalm, 995 place d'Youville: **Raoul** Salle Raoul-Jobin; **Youv** Salle d'Youville
ULav Université Laval, Cité universitaire, Québec: **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155), Pavillon Louis-Jacques-Casault (Faculté de musique); **TCU** Théâtre de la Cité universitaire, Pavillon Palasis-Prince

DÉCEMBRE • DECEMBER

- 19h30. ULav TCU. 5-10\$. **FaMUL jazz (grand ensemble); Janis Steprans, chef.** 656-7061
- 12h. ULav SHG. EL. **Classe de Zbigniew Borowicz, contrebasse.** 656-7061
- 20h. GTQ SLF. 38-76\$. Grands classiques. Ligeti: Concerto roumain; Beethoven: Concerto pour piano #4; Mendelssohn: Symphonie #3 "Écosaise". **O.S. de Québec; Hugh Wolff, chef; Inon Barnatan, piano.** (19h foyer: prélude) 643-8131, 877-643-8131
- 40h30. GTQ SLF. 34-38\$. Matins en musique. Ligeti: Concerto roumain; Mendelssohn: Symphonie #3 "Écosaise". **O.S. de Québec; Andrei Feher, chef.** (9h30 foyer: causerie) 643-8131, 877-643-8131
- 20h. Palmon Raoul. 23-89\$. Série Grands rendez-vous. Handel: **Messiah, Violons du Roy; La Chapelle de Québec; Miriam Allan, Alyson McHardy, Allan Clayton, Andrew Foster-Williams.** 641-6040, 877-641-6040. (+7)
- 12h. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Encore1. **Le Nozze di Figaro.** (+6/12 Montréal)
- 19h30. ULav SHG. EL. **Atelier de musique baroque; Richard Paré, chef.** 656-7061
- 14h. Palmon Raoul. 23-89\$. Série Plaisirs d'après-midi. **Messiah, Violons du Roy.** (suivi d'un goûter en compagnie des artistes) 641-6040, 877-641-6040. (+4)
- 14h. ULav SHG. EL. **Messiaen: Préludes pour piano. Classe de Maurice Laforest, piano.** 656-7061
- 14h30. Musée de l'Amérique francophone, Chapelle, 2 côte de la Fabrique. 15-25\$. Les Concerts Couperin. *Promenade vers l'Est.* **Cemohorsky: Fugue; Fugue chromatique; Janáček: Sur un sentier recouvert; Dans le brouillard. Nathalie Tremblay, piano.** 643-2158, 692-5646
- 19h30. ULav SHG. EL. **Classe de Michel Ducharme, chant; Anne-Marie Bernard, piano.** 656-7061
- 18h30. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Encore3. **Carmen.** (+8/12 Montréal)
- 19h30. ULav SHG. 5-10\$. Grands ensembles. Tchaïkovski: Roméo et Juliette, ouverture-fantaisie; Symphonie #6, op.74; Chausson: Poème, op.25. **Orchestre de la Faculté de musique; Airat Ichmouratov, chef; Roxanne Michaud, violon.** 656-7061
- 12h. ULav SHG. EL. **Classe de Zbigniew Borowicz, contrebasse.** 656-7061
- 19h30. ULav TCU. 5-10\$. Grands ensembles. **Les Voix du jazz; Rémy Tremblay, chef.** 656-7061
- 19h30. ULav SHG. 15\$. Grands ensembles. Arbeau, A. Gabrieli, Palestrina, Mendelssohn, Saint-Saëns, Elgar, Séverac. **Choeur de la Faculté de musique; Guillaume Boulay, chef.** 656-7061
- 17h30. Palmon Youv. 23-35\$. Série Apéro. **Folies baroques; Purcell, Bach, Vivaldi. Petits ensembles de musiciens des Violons du Roy.** (17h service de bar) 641-6040, 877-641-6040
- 19h30. ULav SHG. EL. **Ensemble de percussion; Jean-Luc Bouchard, chef.** 656-7061
- 19h30. ULav SHG. 5-10\$. Grands ensembles. Holst: Suite #2 in F for Military Band; Philip Sparke: Concerto pour euphonium #3; Yosuke Fukuda: Symphonic Dances; Bizet: Suite symphonique de Carmen. **Orchestre à vent; René Joly, chef; Olivier Fontaine, euphonium.** 656-7061
- 12h. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Live. **Die Meistersinger von Nürnberg.** (+13/12 Montréal)
- 14h. Palmon. Les Amis de l'orgue de Québec. Bach, Muffat, d'Aquin, Balbastre, Daveluy, Bédard. **Dominique Gagnon, orgue.** www.musiqueorgue-quebec.ca

- 18h30. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Encore2. **Le Nozze di Figaro.** (+6/12 Montréal)
- 20h. GTQ SLF. 38-76\$. Coups de foudre Hydro-Québec. *Des fleurs dans les canons.* **O.S. de Québec; Stéphane Laforest, chef; Louis-Jean Cormier.** 643-8131, 877-643-8131. (+19)
- 20h. Palmon Raoul. 23-71\$. Série Baroque avant tout. *Un festin de Roy.* Corelli: Concerto grosso, op.6 #8 "pour la Nuit de Noël"; Telemann: Tafelmusik (e); Rameau: Suite (extraits de différents opéras). **Les Violons du Roy; Raphaël Pichon, chef.** 641-6040, 877-641-6040
- 20h. GTQ SLF. 38-76\$. Coups de foudre Hydro-Québec. **OSQ, Louis-Jean Cormier.** 643-8131, 877-643-8131. (+18)

JANVIER • JANUARY

- 12h. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Encore. **Met Op, Barbieri di Siviglia.** (+10/1 Montréal)
- 18h30. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Encore. **Met Op, Barbieri di Siviglia.** (+10/1 Montréal)
- 12h55. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Live. **The Merry Widow.** (+17/1 Montréal)
- 22h. Palmon Raoul. 23-71\$. Série Baroque avant tout. *Cantates.* Bach: "Mein liebster Jesus ist verloren", BWV 154; "Meinem Jesum lass ich nicht", BWV124; "Liebster Jesu, mein Verlangen", BWV 32; "Herr, wie du willst, so schicks mir", BWV 73. **Les Violons du Roy; Mathieu Lussier, chef; Shannon Mercer, Mireille Lebel, Thomas Cooley, Tyler Duncan.** 641-6040, 877-641-6040
- 20h. Palmon Raoul. 20-80\$. Club musical de Québec. Beethoven: Trio pour piano et cordes #7, op.97 "À l'Archiduc"; Brahms: Trio avec piano #1, op.8. **Trio Finkel-Han-Setzer.** 641-6040, 877-642-6040
- 12h55. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Live. **Les Contes d'Hoffmann.** (+31/1 Montréal)

FÉVRIER • FEBRUARY

- 14h30. Musée de l'Amérique francophone, Chapelle, 2 côte de la Fabrique. 15-25\$. Les Concerts Couperin. *Promenade de musiciens médicins.* Bach, M. Presman, M. Tomaszewski/ Vivaldi, François Dompierre, Brahms, Reger, Debussy, Milhaud, Grieg. **Simon Patry, Mathieu Bilodeau, Nathalie Le Sage, Evelyn Keller, piano.** 643-2158, 692-5646
- 17h30. Palmon Youv. 23-35\$. Série Apéro. *Escalade à Buenos Aires. Petits ensembles de musiciens des Violons du Roy; Denis Plante, bandleon.* (17h service de bar) 641-6040, 877-641-6040
- 12h. Ciné-Met Québec. MetOp en HD: Encore. **Die Meistersinger von Nürnberg.** (+13/12 Montréal)



Ciné-Met ailleursQC les cinémas participant à la série MetOp en HD: Cinéma Galaxy Sherbrooke, 4204 Bertrand-Fabi, Rock Forest; Cinéma Galaxy Victoriaville, 1121 boul. Jutras Est, Victoriaville; Cinéma Starité Gatineau, 115 boul. Du Plateau, Gatineau

CMSag Conservatoire de musique de Saguenay, 202 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

DÉCEMBRE • DECEMBER

- 20h. CMSag. EL. Jeunes virtuoses en herbe. **Élèves de niveau préparatoire, cordes, vents, piano.** 418-698-3505
- 12h. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Encore1. **Le Nozze di Figaro.** (+6/12 Montréal)
- 11h. Salle J.-Antonio-Thompson, Foyer Gilles-Beaudoin, 374 des Forges, Trois-Rivières. 0-20\$. Série Muffins aux sons. **Noël. Trois Quatre, octuor vocal masculin.** 866-416-9797
- 16h. Centre d'arts Orford, Salle Gilles-Lefebvre, 3165 chemin du Parc, Orford. Concert de Noël. **Ensemble vocal de l'Université de Sherbrooke; Robert Ingari, chef; Marie-Josée Lord, soprano.** 819-843-3981 x233
- 18h30. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Encore3. **Carmen.** (+8/12 Montréal)
- 19h30. Maison des arts Desjardins Drummondville, 175 Ringue, Drummondville. 16-42\$. *Noël à l'opéra.* Mozart: La flûte enchantée: ouverture; Bizet: Carmen: Suite #1; air du toréador; Rossini: Le barbiere di Séville: air de Figaro; Kormgold: Die tote Stadt: Tanzlied des Pierrot; Taylor-Coleridge: Christmas Overture; Airs de Noël traditionnels. **O.S. de Drummondville; Julien Proulx, chef; Étienne Dupuis, baryton.** 819-477-5412, 800-265-5412
- 20h. CMSag. EL. Les concerts d'ensembles. **Ensembles de musique de chambre, ensemble vocal, ensemble de jazz.** 418-698-3505
- 20h. CMSag. EL. Les concerts d'ensembles. **Ensemble de musique de chambre, ensemble vocal, ensemble de jazz.** 418-698-3505

- 12h. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Live. **Die Meistersinger von Nürnberg.** (+13/12 Montréal)
- 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 17-56\$. Série Cogo. Handel: **Messiah. O.S. de Trois-Rivières; Ensemble Vocal; Jacques Lacombe, chef; Nathalie Paulin, Mireille Lebel, Isaiah Bell, Gordon Bintner.** (19h10 causerie) 866-416-9797
- 19h30. Église St-Jovite, 950 St-Jovite, St-Jovite. 35\$. **SPNM, Messiah.** (avec Ania Hejnar, soprano; Krzysztof Biernacki, baryton) 819-687-8841. (+6/12 Montréal)
- 18h30. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Encore2. **Le Nozze di Figaro.** (+6/12 Montréal)

JANVIER • JANUARY

- 12h. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Encore. **Met Op, Barbieri di Siviglia.** (+10/1 Montréal)
- 18h30. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Encore. **Met Op, Barbieri di Siviglia.** (+10/1 Montréal)
- 12h55. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Live. **The Merry Widow.** (+17/1 Montréal)
- 20h. CMSag. EL. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire. **Karina Gaudreault, flûte; Geneviève Coulombe, clarinette; Jeanne-Sophie Baron, violon; Guillaume Boulianne, alto; 1-2 élèves de niveau préparatoire.** 418-698-3505
- 29h. CMSag. EL. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire. **Étienne Coulombe, cor; José-Anne Coulombe, violon; Theodora Bajkin, Pierre Tremblay, piano; 1-2 élèves de niveau préparatoire.** 418-698-3505
- 20h. Maison de la culture de Trois-Rivières, Salle Anais-Allard-Rousseau, 1425 place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières. 31-33\$. Denis Gougeon: Jeux de cordes; Ah quelle beauté. **Quatuor Molinari.** 819-372-4614
- 12h55. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Live. **Les Contes d'Hoffmann.** (+31/1 Montréal)
- 20h. Église historique de St-Augustin, 15093 St-Augustin, Mirabel. 25-30\$. *Hommage à Constance Jaquotte, présidente-fondatrice de l'ECSE.* Beethoven: Messe en do, op.86; Concerto pour violon; Louis Desjarlais: Blanche (création). **Ensemble choral St-Eustache; Ensemble vocal Vivace; Jean-Sébastien Lévesque, chef; Victor Fournelle-Blain, violon; Jana Miller, Ghislaine Deschambault, Kyle Biefield, Marc-Antoine d'Aragon.** 450-473-6184, 514-772-1404
- 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 17-56\$. Série Grands concerts. Beethoven: ouverture Coriolan; Concerto pour piano #5, op.73; Symphonie #5 "Empereur", op.67. **O.S. de Trois-Rivières; Jacques Lacombe, chef; Marc-André Hamelin, piano.** (19h10 causerie) 866-416-9797

FÉVRIER • FEBRUARY

- 20h. CMSag. EL. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire. **Marc-Pier Tardif, clarinette; Pierre-Luc St-Jean, basson; Richard Garneau, violon; Élixa Uastesshiu Bacon, piano; 1-2 élèves de niveau préparatoire.** 418-698-3505
- 12h. Ciné-Met ailleursQC. MetOp en HD: Encore. **Die Meistersinger von Nürnberg.** (+13/12 Montréal)



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Ottawa, et l'indicatif régional est 613. Unless indicated otherwise, events are in Ottawa, and the area code is 613. Principales billetteries/ Main ticket counters: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

Ciné-Met Ott-Gat les cinémas participant à la série MetOp en HD: Cineplex Odeon South Keys, 2214 Bank Street; Cineplex Cinemas Ottawa, 3090 Carling Avenue, Ottawa; Galaxy Cinemas Cornwall, 1325 Second Street East, Cornwall
UofO University of Ottawa: **AlumniAud** Room 014 (Alumni Auditorium), 85 University (Jock Turcot Centre); **Perez121** Room 121 (Freiman Hall), 610 Cumberland (Pérez Building); **Tab112** Room 112 (Huguette Labelle Hall), 550 Cumberland (Tabaret Building)

DÉCEMBRE • DECEMBER

- 12h. UofO Perez121. CV. **Chamber Music Ensembles.** 562-5733
- 20h. UofO Perez121. CV. **Contemporary Music Ensemble (EMC2).** 562-5733
- 14h. UofO Perez121. CV. **Chamber Music Ensembles.** 562-5733
- 12h. UofO Tab112. CV. **A Musical Offering for Christmas. Calixta Lavallée Ensemble; UofO Choral Ensemble; etc.; Laurence Ewashko, cond.** 562-5733
- 20h. UofO Perez121. CV. **Guitar class solos, duos and ensembles.** 562-5733

- 19h30. Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd. \$0-20. **30 Christmases.** John Armstrong: Gold and Glory (première); Randolph Alan Ross, Bob Chilcott, Mark Sirett (arr.): carols. **Coro Vivo Ottawa; Antonio Llaca, cond.; Louise Léveillé, piano.** 841-3902. (+6)
- 12h. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Encore1. **Le Nozze di Figaro.** (+6/12 Montréal)
- 19h30. Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd. \$0-20. **Coro Vivo, 30 Christmases.** 841-3902. (+5)
- 20h. Église St-François-de-Sales, 799 Jacques-Cartier (angle Gréber), Gatineau. 25-30\$. Glenn McClure: Missa Kreyol (messe créole) (création); Mozart, Poulenc, Bruckner, Rossini; Noël: traditions (arr. P. Schubert). **Choeur classique de l'Outaouais; Tiphaine Legrand, chef; Frédéric Lacroix, piano; Glenn McClure, percussion.** 819-920-0350. (+7)
- 15h. Musée canadien de l'histoire, 100 Laurier, Gatineau. 30-45\$. **SPNM, Messiah.** 455-25-30\$. Ania Hejnar, soprano; Mark Boucher, baryton) 819-682-4215. (+6/12 Montréal)
- 15h30. Église St-François-de-Sales, 799 Jacques-Cartier (angle Gréber), Gatineau. 25-30\$. **CCO, McClure.** 819-920-0350. (+6)
- 18h30. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Encore3. **Carmen.** (+8/12 Montréal)
- 19h30. Centretown United Church, 507 Bank Street (just north of the Queensway). 15-20\$. *Still, Still, Still: Joyful Sounds of the Season.* Haydn: Mass #7 "Little Organ Mass"; Buxtehude: Das neuegeborene Kindelein, BuxWV 13; Hasse: Venite pastores; popular traditional carols for sing-along. **Musica Viva Singers; Scott Richardson, cond.; string ensemble; Shawn Potter, organ; Tom Sear, piano; Doreen Taylor-Claxton, soprano.** 234-5772
- 12h. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Live. **Die Meistersinger von Nürnberg.** (+13/12 Montréal)
- 19h30. Centretown United Church, 507 Bank Street (just north of the Queensway). 10-20\$. *Quite a Queer Christmas: traditional carols and non-traditional holiday music. Tone Cluster Quite a Queer choir; Kurt Al-Kantti, cond.; Vincent Mar, piano; Alvaro Yanez, percussion.* 725-3063
- 14h. St. John the Evangelist Anglican Church, 154 Somerset (E Elgin). 20. Vivaldi: Gloria; seasonal music sing-along carols. **St John the Evangelist Anglican church choir; Woodroffe United church choir; Strings of St John; Gordon Johnston, cond.** 232-4500
- 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (E Wellington). \$10-45. *Christmas Candlelight.* Purcell: Behold, I bring you glad tidings, Z2; Bach: cantata #64 "Sehet, welch eine Liebe"; John Burge: Cantata "Rosa Mystica". **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Choir from École secondaire de La Salle; Kevin Mallon, cond.; Maghan McPhee, Bud Roach, David Roth.** 738-7888
- 18h30. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Encore2. **Le Nozze di Figaro.** (+6/12 Montréal)

JANVIER • JANUARY

- 12h. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Encore. **Met Op, Barbieri di Siviglia.** (+10/1 Montréal)
- 18h30. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Encore. **Met Op, Barbieri di Siviglia.** (+10/1 Montréal)
- 12h55. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Live. **The Merry Widow.** (+17/1 Montréal)
- 20h. National Arts Centre, 53 Elgin St. \$18-81. *Winter Dance.* Macdonald: The Orchard Garden (première); Concerto for Tenor Saxophone and Orchestra (première); Bartók: Dance Suite; Shostakovich: Symphony #6. **Ottawa S.O.; Ralph Bowen, saxophone.** 888-991-2787, 231-7802 x200
- 14h. UofO Tab112. \$6-20. Music at Tabaret. *Steven Doane and Andrew Tunus Plus.* Bach: Cello Suite #4; Suite #6: Sarabande (arr. C. Hampton for 4 cellos); Suite #5: Prelude and Fugue (arr. L. Varga for 4 cellos); Ravet: Sonata for Violin and Cello; Schumann: Five Pieces in Folk Style. **Yehonatan Berick, violin; Steven Doane, Roland Gjelles, Paul Marleyn, Isidora Mojkovic, cello; Andrew Tunus, piano.** 562-5733
- 12h. National Arts Centre, Fourth Stage, 53 Elgin St. CV. UofO on the NAC Fourth Stage. Bach: Toccata, BWV 911; Beethoven: Sonata, op.109; Scriabin: Prelude and Nocturne for the Left Hand, op.9; Prokofiev: Sonata, op.83. **Luke Bell, piano.** 562-5733
- 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (E Wellington). \$10-40. *Third Stream.* Handel: Concerto grosso, op.6 #12; Stamitz: Symphony in A; John Burge: Sinfonia Antiqua; Peter Togni: Concerto for Saxophone; Warlock: Capriol Suite. **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Junior Thirteen Strings; Kevin Mallon, cond.; Mike Murley, saxophone.** 738-7888
- 19h. UofO AlumniAud. \$6-15. Opera Productions. Johann Strauss II: Die Fledermaus. **UofO Opera Company and Chamber Orchestra.** 562-5733. (+30 31/1/2)
- 19h. UofO AlumniAud. \$6-15. Opera Productions. **Die Fledermaus.** 562-5733. (+29)
- 12h55. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp en HD: Live. **Les Contes d'Hoffmann.** (+31/1 Montréal)
- 19h. UofO AlumniAud. \$6-15. Opera Productions. **Die Fledermaus.** 562-5733. (+29)

- 1 14h. Uofo AlumniAud. \$6-15. Opera Productions. **Die Fledermaus**. 562-5733. (€29/1)
 20h. St. Brigid's Centre for the Arts and Humanities, 310 St. Patrick (6 Cumberland). CV. Orchestra Series. Stravinsky: Pulcinella Suite; Rimsky-Korsakov: Scheherazade. **Uofo Orchestra**; Rennie Regehr, cond. 562-5930

Meistersinger von Nürnberg. (€13/12 Montréal)
 19h30. Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave. 10-15. *Breaking Away*. Wagner: The Flying Dutchman: overture; Saint-Saëns: Cello Concerto in A minor; Dvorák: Symphony #9 "From the New World". **Parkdale United Church Orchestra**; **Angus Armstrong, cond.**; **Daniel Wade, cello**. 749-6715, 819-778-3438



CBC Canadian Broadcasting Corporation. cbc.ca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **R2** Radio Two. Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM. **SATO** Saturday Afternoon at the Opera

CIBL Radio-Montréal 101.5FM. cibl1015.com. Dim 20h-21h. *Classique Actuel*, les nouveautés du disque classique, avec Christophe Huss

CIRA Radio Ville-Marie. radiomv.com. 514-382-3913. Montréal 91.3FM, Sherbrooke 100.3FM, Trois-Rivières 89.9FM, Victoriaville 89.3FM. Lun-ven 6h-7h *Musique sacrée*, 10h-11h *Couleurs et mélodies*, 14h30-16h30 *Offrande musicale*, 20h30-21h *Sur deux notes*, 22h-23h *Musique et voix*, sam. 6h-7h30 *Chant grégorien*; 8h30-9h *Présence de l'orgue*; 9h-10h *Diapason*; 12h-12h30 *Sur deux notes*; 13h-13h30 *Dans mon temps*; 15h30-16h *Musique traditionnelle*; 20h30-21h *Sur deux notes* (reprise de 12h); 21h-22h *à pleine voix*; 22h-23h *Jazz*, dim. 6h-7h30 *Chant grégorien*; 13h30-14h30 *Avenue Vincent-d'Indy*; 17h-18h *Petites musiques pour...*; 22h-23h *Chant choral*; 23h-24h *Sans frontière*; et pendant la nuit, reprises des émissions du jour

CJFO station communautaire francophone, Ottawa-Gatineau. cjfofm.com. Dim 9h-12h *La Mésomanie*, musique classique, avec François Gauthier, mélomane@cjfofm.com

CJPM Radio Classique. cjpm.ca. 514-871-0995. Montréal 99.5FM. *Musique classique* 24h/jour, 7 jours/semaine

CKAJ Saguenay 92.5FM. www.ckaj.org. 418-546-2525. Lun 19h *Musique autour du monde*, folklore international, avec Claire Chainey, Andrée Duchesne; 21h *Radiarts*, magazine artistique, avec David Falardeau, Alexandra Quesnel, Alain Plante; 22h *Franco-Vedettes*, chanson québécoise et française, avec Audrey Tremblay, Nicolas McMahon, Gabrielle Leblanc; mar 19h *Prête-moi tes oreilles*, musique classique, avec Pauline Morier-Gauthier, Lily Martel; 20h *Bel Canto*, chant classique d'hier à aujourd'hui, avec Claude Poulin, Jean Brassard; 21h *Mésomanie*, orchestres et solistes, avec Claire Chainey; mer 21h *Jazzmen*, avec Claude Poulin, Éric Delisle

CKCU Ottawa's Community Radio Station, 93.1FM. www.ckcufrfm.com. Wed 9-11pm *In A Mellow Tone*, host Ron Sweetman

CKIA Québec 88.3FM. www.meduse.org/ckiafm. 418-529-9026

MetOp Metropolitan Opera international radio broadcasts, all with the MetOp orchestra & chorus; live from New York on CBC R2 / diffusés sur SRC ICI **Radio Shalom** Montréal 1650AM. www.radio-shalom.ca. Tue 11pm, Sun 4pm *Art & Fine Living with Jona*, art and culture in Montréal; interviews with artists of the theatre, cinema, opera, jazz, etc., host Jona Rapoport

SRC Société Radio-Canada. radio-canada.ca. 514-597-6000: **ICI** Musique: Montréal 100.7FM; Ottawa 102.5FM; Québec 95.3FM; Maurice 104.3FM; Chicoutimi 100.9FM; Rimouski 101.5FM. Lun-ven 6h-7h30 *La mélodie de bonne heure* (portion classique), avec Marie-Christine Trotter; lun-mer 20h-22h **Soirée** *Soirées classiques*, avec Mario F. Paquet; jeu 20h-22h *Le printemps des musiciens*, avec Françoise Davoine; sam 7h-10h, dim 7h-9h *A ciel ouvert*, avec Michel Keable; dim 10h-12h **CarnetsAL** *Dans les carnets d'Alain Lefèvre*, avec Alain Lefèvre; dim 12h-15h *Les détours de Dompière*, avec François Dompière; dim 19h-23h **Plopp** *Place à l'opéra*, avec Sylvia L'Écuyer (webdiffusion sam 13h-17h (en direct pendant la saison du MetOp); rediffusion à la radio dim 19h)

WVPR Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9FM; can be heard in the Montréal area

DÉCEMBRE • DECEMBER

- 1 20h. SRC ICI. SoirCl. *Un pianiste au sommet de Verbier*. Haydn, Field, Debussy, Hamelin, Liszt. **Marc-André Hamelin, piano**. (Enr. 2014-7-27)
 2 20h. SRC ICI. SoirCl. *Les jardins suspendus*. Schoenberg, Berg, Weill. **Julie Boulianne, mezzo**; **Josh Whelan, baryton**; **Olivier Godin, piano**. (Enr. 2014-10-31)
 3 20h. SRC ICI. SoirCl. *Mozart et Harnoncourt: anniversaires*. Mozart. **Nikolaus Harnoncourt, etc.**; **Jean-Pascal Hamelin, invité, chef d'orchestre**
 7 10h. SRC ICI. CarnetsAL. *Les grands concertos pour violon; hommage à Alfred Cortot*. Mendelssohn, Bruch, Schumann. **Otto Klemperer, chef**; **Nathan Milstein, violon**; **Alfred Cortot, piano**
 7 19h. SRC ICI. Plopp. *Rossini: Il Barbiere di Siviglia*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **Michele Mariotti, chef**; **Isabel Leonard, Lawrence Brownlee, Christopher Maltman, Maurizio Muraro, Paata Burchuladze**
 8 20h. SRC ICI. SoirCl. *Évocations scandinaves*. Grieg, Grondahl, Sibelius. **Orchestre Métropolitain**; **Yannick Nézet-Séguin, chef**; **Patrice Richer, trombone**. (Enr. 2014-11-30)
 9 20h. SRC ICI. SoirCl. Haydn, Smetana, Ravel.

PETITES ANNONCES
CLASSIFIED ADS

À VENDRE / FOR SALE

Service à domicile: réglage sonore et réparations mineures. **À vendre**: violon, alto 15.5, violoncelle. Michel Gagnon Luthier 514-827-3163

GUITARES CLASSIQUES ALHAMBRA

fabriquées en Espagne, disponibles à Montréal et Ottawa chez VERAQUIN. **ALHAMBRA CLASSICAL GUITARS**. Handmade in Spain, showroom in Montreal and Ottawa at VERAQUIN. www.veraquin.com

COURS / LESSONS

Cours de piano ? Un site web, un endroit! www.coursdepianomontreal.com

Cours de piano pour adultes à votre domicile. Diplômé de Vincent-D'Indy. Richard Coursol 514-522-4138.

Kathrin Welte, Studio de Chant / Voice Studio. Apprenez comment chanter dans un environnement chaleureux et positif. Learn to sing according to your needs in a warm and positive environment. 514-227-0805. kathrin.welte@gmail.com

Mirjana Milovanovic, professeure d'art vocal / vocal art coach. 514-585-3647. mimilovanovic@gmail.com.

EMPLOIS / HELP WANTED

La Scena Musicale recherche un(e) rédacteur(trice) adjointe, bilingue et avec expérience. cv@scena.org.

La Scena Musicale seeks editorial assistant: bilingual, interest in music and the arts. cv@scena.org.

La Scena Musicale recherche des traducteurs et traductrices bénévoles et mélomanes. cv@scena.org.

La Scena Musicale seeks volunteer translators with an interest in music and the arts. cv@scena.org.

La Scena Musicale seeks student intern or coop student for Winter 2015. Full-time for 12 weeks. Web editor or programmer. cv@scena.org.

P, EDILMLFYWNFLWTILFYTBIMLHEA, Z

20\$ / 140 caractères; 6\$ / 40 caractères additionnels

Tél. : (514) 948-2520 / petitesannonces@scena.org

L'ÉCHANGE
 LIVRES, CD, DVD D'OCCASION
 vaste sélection de
 musique classique, opéra et jazz
 713 MONT-ROYAL EST
 Ouvert 7 jours de 10h à 22h ↻ Mont-Royal, 514-523-6389



Votre meilleur allié
 pour des solutions
 juridiques créatives !

Your best partner
 for creative
 legal solutions!

**DEGRANDPRÉ
 CHAÎT**
 Avocats • Lawyers

degrandprechait.com

Quatuor Jerusalem. (Enr. 2014-2-25)

10 20h. SRC ICI. SoirCl. *Une carrière de 40 ans arrive à sa fin*. Komitas, Gallus, Praetorius, Pärt, Gombert, Moody, Vecchi. **Ensemble Hiliard**. (Enr. 2014-6-4)

14 10h. SRC ICI. CarnetsAL. *À l'approche des Fêtes*. Suk, John Rutter, Tchaikovsky. **O.S. de Chicago**; **Fritz Reiner, chef**

14 19h. SRC ICI. Plopp. Wagner: *Die Meistersinger von Nürnberg*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **James Levine, chef**; **Annette Dasch, Karen Cargill, Johan Botha, Paul Appleby, Michael Volle, Johannes Martin Krantzle, Martin Gantner, Hans-Peter König, Matthew Rose**

15 20h. SRC ICI. SoirCl. Scarlatti, Valentini, Beethoven, Vivaldi, Bach. **Avi Avital, mandoline**; **Shalev Ad-El, clavecin**. (Enr. 2014-12-1)

16 20h. SRC ICI. SoirCl. *Né un 16 ou 17 décembre?* Beethoven. **O.S. de Montréal**; **Kent Nagano, chef**; **Quatuor Alcan**

17 20h. SRC ICI. SoirCl. Rameau. **Olivier Fortin, etc**
 21 10h. SRC ICI. CarnetsAL. *Bach: cantates et pièces d'orgue de l'Avent et de Noël*. **Choeur Heinrich Schütz**; **Orchestre de chambre de Heilbronn**; **Les Petits chanteurs de Vienne**; **Concentus Musicus de Vienne**; **Nikolaus Harnoncourt**; **Fritz Werner, chef**; **Sigmond Szathmari, Bernard Lagacé, orgue**

21 19h. SRC ICI. Plopp. Mozart: *Le Nozze di Figaro*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **Edo de Waart, chef**; **Rachel Willis-Sorensen, Danielle de Niese, Serena Malfi, Mariusz Kwiecen, Erwin Schrott**

22 20h. SRC ICI. SoirCl. Tchaikovsky: *Casse-noisette*. **Orchestre philharmonique de Bergen**; **Choeurs de jeunes de Bergen**; **Neeme Jarvi, chef**. (Enr. 2013-12-5)

23 20h. SRC ICI. SoirCl. *Sing-in de CBC*. **Hélène Grimaud, violoniste, invitée**. (Enr. 2014-12-7)

25 6h. SRC ICI. Le Noël Euroradio (Enr. 2014-12-7)
 25 19h. SRC ICI. Des classiques de Noël au Studio 12 (Mario F. Paquet, animateur). *Une fête de Noël unique en son genre*. **Les Petits chanteurs du Mont-Royal**; **Quatuor quatuor vocal**; **Vincent Lauzer, flûte à bec**; **Sara Lackie, harpe baroque**; **Steve Normandin, accordéon**; **François Dompière, piano**; **Suzie LeBlanc, soprano**; etc. (Studio 12, Radio-Canada, Montréal) (€ 26)

26 9h. SRC ICI. De tout choeur chez les Bach (Françoise Davoine, animateur). *Bach, ses fils, etc.* (€ 1/1)
 26 23h30. SRC ICI. Des classiques de Noël au Studio 12 (Mario F. Paquet, animateur). **Petits Chanteurs, Quatuor**, etc. (€ 25)

28 10h. SRC ICI. CarnetsAL. *Quelques mélodies de Noël moins connues*. Mozart, Lutoslawski, Daquin. **Orchestre de chambre de la Sarre**; **Karl Ristenpart, chef**; **Vincent Boucher, orgue**

28 19h. SRC ICI. Plopp. Verdi: *La Traviata*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **Marco Armiliato, chef**; **Marina Rebeka, Stephen Costello, Ludovic Tézier**

29 20h. SRC ICI. SoirCl. *Bilan musique classique 2014 (1 de 2: événements importants)*. **Animateurs d'ICI Musique**

30 20h. SRC ICI. SoirCl. *Bilan musique classique 2014 (2 de 2: Coups de cœur discographiques)*. **Artisans du secteur classique d'ICI Musique**

JANVIER • JANUARY

1 7h30. SRC ICI. De tout choeur chez les Bach (Françoise Davoine, animateur). *Bach, ses fils*. (€ 26/12)

4 19h. SRC ICI. Plopp (enr. historique, EMI 1953). *Humperdinck: Hänsel und Gretel*. **Loughton High School for Girls Choir, Bancroft School Choir, Orchestre Philharmonia**; **Herbert von Karajan, chef**; **Elizabeth Grümmer, Elizabeth Schwartzkopf, Josef Metternich, Maria von Ilosvay, Else Schürhoff, Anny Felbemaier**

5 20h. SRC ICI. SoirCl. *Le concert du 1er de l'An à Vienne*. Suppé, Josef Strauss, Johann Strauss I, Johann Strauss II, E. Strauss, Lumbye. **Orchestre philharmonique de Vienne**; **Zubin Mehta, chef**. (Enr. 2015-1-1)

11 19h. SRC ICI. Plopp. Verdi: *Aida*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **Marco Armiliato, chef**; **Tamara Wilson, Violeta Urmana, Marcello Giordani, George Gannidze, Dimitri Belosselsky, Solomon Howard**

18 19h. SRC ICI. Plopp. *The Merry Widow*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **Andrew Davis, chef**; **Renée Fleming, Kelli O'Hara, Nathan Gunn, Alek Shrader, Thomas Allen**

21 20h. SRC ICI. SoirCl. *Hommage à Jacqueline du Pré par une violoncelliste qui l'a bien connue*. **Sophie Rolland, Jacqueline du Pré, violoncelle**

25 19h. SRC ICI. Plopp. Puccini: *La Bohème*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **Riccardo Frizza, chef**; **Kristine Opolais, Marina Rebeka, Jean-François Borras, Mariusz Kwiecen, Alessio Arduini, David Soar, John Del Carlo**

FÉVRIER • FEBRUARY

1 19h. SRC ICI. Plopp. *Offenbach: Les Contes de Hoffmann*. **Choeur & orchestre du Metropolitan Opera**; **Yves Abel, chef**; **Erin Morley, Hilda Gerzmava, Christine Rice, Kate Lindsey, Vittorio Grigolo, Thomas Hampson**

ÉTUDES MUSICALES SUPÉRIEURE **HIGHER MUSICAL EDUCATION**



FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
C.P. 6128, succursale Centre-ville
Montréal, Québec H3C 3J7
Tél. : 514-343-6427
musique@umontreal.ca
www.musique.umontreal.ca

• PROGRAMMES OFFERTS

Baccalauréat : général, musicologie, interprétation (classique, jazz), composition, écriture
Maîtrise : musicologie, ethnomusicologie, interprétation, composition, direction d'orchestre
Diplôme d'études supérieures spécialisées : interprétation (classique, jazz), répertoire d'orchestre
Diplôme d'études professionnelles avancées (DÉPA) de 3^e cycle en interprétation
Doctorat : musicologie, ethnomusicologie, interprétation, composition, direction d'orchestre

• NOUVEAUX PROGRAMMES

Diplôme d'études professionnelles avancées (DÉPA) de 3^e cycle en composition pour l'écran et la scène
Baccalauréat en Musiques numériques
• INSTALLATIONS
Salle Claude-Champagne (952 sièges), deux autres salles de concerts, studios de composition électroacoustique et multipiste
• PROFESSEURS
160 (chargés de cours inclus)
• ÉTUDIANTS : 838
Bac : 545
Études supérieures : 293
• FRAIS DE SCOLARITÉ
Par trimestre à temps plein (baccalauréat) :

Résidents du Québec : 1 709 \$
Canadiens non-résidents du Québec : 3 453 \$
Étrangers : 6 935 \$

• DESCRIPTION

À l'échelle canadienne, la Faculté de musique se distingue en accueillant près de 300 étudiants aux études supérieures. En réseau avec des institutions internationales pour des stages à l'étranger. Bourses pour tous les cycles. Grande unité de recherche en musicologie, musique populaire, interprétation, acoustique et création, comprenant l'Observatoire interdisciplinaire de création et de recherche en musique (OICRM).



HARRIS INSTITUTE
118 Sherbourne Street
Toronto, Ontario M5A 2R2
Tel: (416) 367-0178
Fax: (416) 367-5534
john@harrisinstitute.com
www.harrisinstitute.com

• PROGRAMS OFFERED

Audio Production Program (APP)
Arts Management Program (AMP)

• FACILITIES

Located in a 15,000 sq.ft converted factory in downtown Toronto with studios for electronic music, audio post and music recording featuring the TEC Award winning SSL AWS 900+ Console

• FACULTY

57 Award winning industry leaders

• STUDENTS

85 full-time

• TUITION FEES

(1 year full-time)
APP: \$18,936.
AMP: \$16,650.

• DESCRIPTION

Harris Institute is the only college outside the US in Billboard Magazine's 2014 'Top 11 Music Industry Schools'. It ranked #1 'Best in Canada' with A+ in the 2014 and 2013 'Media Arts Education Report Card'. The college is the only school featured in

both Billboard's 'Schools That Rock' and Mix Magazine's 'Audio Educations Finest'. In 2014 Harris Alumni and Faculty have received 21 JUNO, Grammy, CCMA, LEO, CARAS, Platinum, Canadian Screen and TEC awards & nominations. Harris Institute's Arts Management Program (AMP) became the only college program in North America to achieve six 0% Student Loan Default Rates in 2014. The college's first-of its-kind partnership with the University of the West of Scotland (UWS) enables Harris graduates to earn BA and BSc degrees in Scotland in eight months on full scholarships.



**WESTERN UNIVERSITY
DON WRIGHT FACULTY OF MUSIC**
London, ON, CANADA,
N6A 3K7
Tel: (519) 661-2043
Fax: (519) 661-3531
music@uwo.ca
www.music.uwo.ca

• UNDERGRADUATE PROGRAMS

BMus.: Music Education, Performance, Music Theory, Music Composition, Music History.
BA: Honours or Major in Music; Specialization in Music Administrative Studies; Major in Popular Music Studies.
Music Performance Diploma
Certificate in Piano Technology
Minor in Music, Minor in Dance
• COLLABORATIVE UNDERGRADUATE PROGRAMS
Degree/Diploma in Music Recording Arts Collaborative program with Fanshawe College
Bachelor of Musical Arts (Honors Music)/HBA (Ivey)
BA (Honors Specialization in Music)/HBA (Ivey)
Major in Music/ HBA (Ivey)

• GRADUATE PROGRAMS

MMus.: Composition, Literature and Performance,
Music Education (summer option available)
Musical Theatre
MA: Music Theory, Musicology.
MA: Popular Music and Culture
PhD in Music.
PhD in Composition.
DMA in Performance
• PERFORMANCE FACILITIES
220 seat recital hall
400 seat theatre with orchestra pit
*New Music Building Opening Fall 2015
• FACULTY 42 full-time, 75 part-time
• STUDENTS 575 undergraduate, 130 graduate
• TUITION FEES (1 academic year, full-time undergraduate) \$7,271.93

• DESCRIPTION: Western's Faculty of Music is one of the top-rated university music programs in Canada. Few other schools have the depth and breadth of programs offered here. We offer a full range of traditional music programs, opportunities to combine music with other disciplines and new and unique programs such as Music Administrative Studies, Popular Music and collaborative programs with business and sound recording. Western is also a leader in technology and computer applications in music. More than 350 concerts are presented each year. Our facilities include a recording studio with a full-time technician, instrument repair shop that includes hundreds of instruments for student use, string instrument bank of rare and valuable instruments and bows for student use and more than 150 pianos. Our Piano Technology program offers excellent instruments and support to our music faculty.

IDÉES CADEAUX

L'ÉQUIPE DE LA SCENA

ACTIVITÉ : Le Centre musical CAMMAC offre cette année une semaine d'activités musicales de jour pour les grands-parents et leurs petits-enfants pendant la relâche scolaire, du 1^{er} au 6 mars, au Centre musical du Lac MacDonald. Cette occasion unique de faire découvrir la musique aux tout-petits pourrait changer leur vie. C'est, à notre avis, un cadeau qu'ils n'oublieront jamais. <http://cammac.ca/fr>

CAROLINE RODGERS, CORÉDACTRICE EN CHEF

LIVRE : *Parsifal et l'Enchanteur – Louis II et Wagner*, de Nicola Montenz. Éditions JC Lattès. [➔] « Ce récit passionnant de l'amitié tumultueuse entre le compositeur et son mécène se lit comme un roman. Tout y est : les intrigues de cour, les amours scandaleuses et le train de vie extravagant de Wagner, avec, en toile de fond, la déchéance d'un monarque subjugué par le compositeur et qui se laisse sombrer dans un univers mental de plus en plus irrationnel. »



RENÉE BANVILLE, COLLABORATRICE

LIVRE : *La Chapelle historique du Bon-Pasteur*, par Georges Nicholson. Éditions Druide. [➔] « Un album-souvenir qui retrace l'histoire de cette institution qui fait partie du paysage montréalais depuis 25 ans. »



CONCERT : « L'Ensemble Caprice fêtera ses 25 ans avec un concert qui s'annonce mémorable, où la *Symphonie no 2* de Beethoven rencontrera des chorégraphies de Dave St-Pierre. » Le 17 janvier, salle Pierre-Mercure.

DISQUE : Mozart – Haydn « Jeunehomme » d'Alexandre Tharaud Les Violons du Roy. Erato [➔]



RÉJEAN BEAUCAGE, COLLABORATEUR

LIVRE : ECM+, *Génération, 20 ans (1994-2014)*, 2014, 154 p. [➔] « Au cours des 20 dernières années, L'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) et sa directrice artistique Véronique Lacroix ont créé 53 œuvres de 53 jeunes compositeurs canadiens à travers la série de concerts *Génération* (autrefois *Ateliers et concert*), et ils ont pu présenter ces œuvres lors de huit tournées canadiennes.



Cette réalisation exceptionnelle méritait d'être soulignée et c'est un regard sur la création musicale récente qui nous est offert à travers les portraits de chacun des participants à cette grande aventure. Un livre nécessaire pour entrevoir la suite des choses. » www.ecm.qc.ca

REBECCA ANNE CLARK, DIRECTRICE DE LA PRODUCTION

DONNER POUR UNE BONNE CAUSE. « Que peut-on offrir à quelqu'un qui a déjà tout ? Faites preuve d'originalité en donnant à un organisme de bienfaisance au nom de cette personne ! Cette tradition du temps des fêtes, qui devient de plus en plus populaire, présente le double avantage de satisfaire le donateur et l'organisme qui reçoit le don, et de contribuer à améliorer le monde dans lequel nous vivons en aidant une cause qui tient à cœur à l'ami ou à la personne aimée à qui vous offrez ce cadeau. Nous vous invitons à lire, en page 36, notre article sur la philanthropie et à visiter le site www.canadon.org pour découvrir une liste d'organismes de bienfaisance dédiés à la musique et aux arts (ou à d'autres causes importantes) ... ou encore, en guise de cadeau, abonnez la personne à notre magazine ou faites un don en son nom au bénéfice de *La Scena Musicale* ! »



LES SUGGESTIONS DES ARTISTES

FRÉDÉRIC LAMBERT,

MEMBRE DU QUATUOR MOLINARI

DISQUE : Stile Antico, *From the Imperial court*, musique pour la maison de Habsbourg. Harmonia Mundi. [➔] « Cet ensemble est fascinant, tant pour sa rigueur que pour son amour à chanter ce répertoire. On dit que la perfection n'existe pas, mais cet enregistrement met l'adage en doute. »



joue signifie quelque chose. »

JEAN-WILLY KUNZ, ORGANISTE

CONCERT : « Le Cirque du Soleil célèbre ses 30 ans avec une série de concerts où les musiques les plus connues des 35 spectacles du Cirque seront interprétées par un chœur, un orchestre et... un orgue. En tant qu'organiste, claveciniste ou pianiste, je me suis impliqué dans plusieurs projets très originaux depuis quelques années et j'ai hâte de participer à celui-ci ! » [⬆]

Du 13 au 28 décembre, église Saint-Jean-Baptiste. Renseignements : <http://cirk.me/11txN9t>

STÉPHANE TÊTREAU, VIOLONCELLISTE

COFFRET CD : Cecilia Bartoli – St Petersburg. Decca. [➔] « Mettant en vedette des compositions oubliées et dénichées par Bartoli en



Russie même, cet enregistrement est le cadeau parfait pour tout mélomane. Accompagné de main de maître par l'ensemble I Barocchisti et son chef Diego Fasolis, nous avons la chance d'entendre l'extraordinaire cantatrice chanter en italien, bien sûr, mais aussi en russe. »

JEAN-PHILIPPE TREMBLAY,

CHEF D'ORCHESTRE ET DIRECTEUR ARTISTIQUE, ORCHESTRE DE LA FRANCOPHONIE

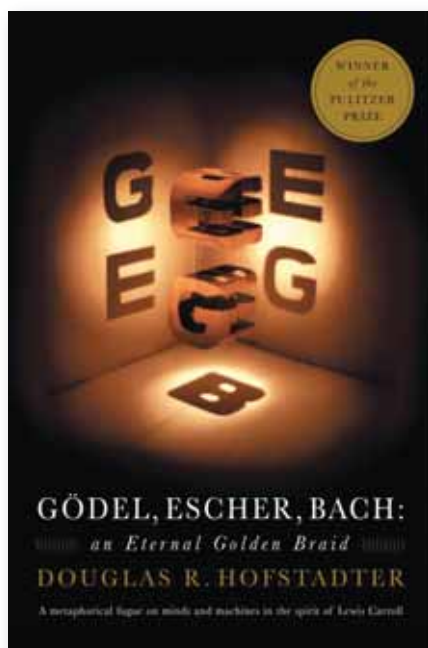
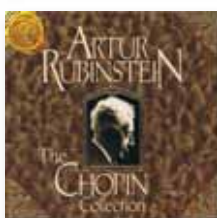
DONNER POUR UNE BONNE CAUSE. « Un don au Garage à Musique pour aider un jeune à s'épanouir par la musique. C'est un cadeau altruiste important pour aider le Garage à poursuivre sa mission exemplaire. » www.garageamusique.org/aidez-nous

LIVRE : Gödel, Escher, Bach: *An Eternal Golden Braid* par Douglas R. Hofstadter. Éditions Basic Books. [➔] « Un livre difficile à lire, mais tellement captivant et envoûtant ! »

CHARLES RICHARD-HAMELIN,

PIANISTE ET MEMBRE DU TRIO HOCHELAGA

DISQUE : Artur Rubinstein, *The Chopin Collection*. RCA. « Le jeu passionné mais toujours noble de Rubinstein est parfait pour la musique de Frédéric Chopin. Son sens du phrasé est incroyablement naturel et chaque note qu'il



COPIE2000

La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d'ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau

514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Choeur et ensemble Radio-Ville-Marie
Instrumentistes et solistes
Direction: Simon Fournier

Marc-Antoine Charpentier

Pastorale de Noël,
Messe de minuit,
et autres pièces

Le 13 décembre, 15h
Église Saint-Viateur d'Outremont
1175, Laurier Ouest

30\$ - 25\$ 10\$: 12 ANS ET MOINS

PRÉVENTE À 20\$ JUSQU'AU 1^{ER} DÉCEMBRE 2014

ADMISSION 1-855 790-1245 Info: crvm.org - 514 272-7455



La Scena Musicale



pontaèdre

Musique au salon

Vendredi 6 février 2015

17 h 00 (vin et bouchées)

20 h 00 (porto et chocolats)

Matthieu Fortin, piano

Salle Redpath – Université McGill
3461, rue McTavish (portail McTavish)
45 \$ - 40 \$ - 30 \$

concert seul : 30\$ - 25\$ - 10\$

514.398.4547, lundi au vendredi de midi à 18 h

www.pentaedre.com (La Boutique)

À venir :

L'influence germanique

Vendredi 1er mai 2015, 19 h 30

Conservatoire de musique de Montréal

Info : 514-675-4371 – www.pentaedre.com



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres
Québec



LE DEVOIR



Montréal

La Scena Musicale

CONSERVATOIRE
de musique de Montréal



McGill

Schulich School of Music
École de musique Schulich



LADIES' MORNING MUSICAL CLUB

LMC

concerts



BENEDETTO LUPO

8 fév. 2015 / Feb. 8, 2015

piano



JERUSALEM QUARTET

1er mars 2015 / March 1, 2015

cordes / strings



JEAN-GUIHEN QUEYRAS

22 mars 2015 / March 22, 2015

violoncelle / cello



CHRISTIANNE STOTIJN

12 avril 2015 / April 12, 2015

mezzo-soprano



BORODIN QUARTET

3 mai 2015 / May 3, 2015

cordes / strings

123 SAISON 2014 SEASON 2015

SALLE POLLACK

555, rue Sherbrooke Ouest

les dimanches à 15 h 30

Sundays at 3:30 p.m.

Abonnement : 250 \$

Étudiants (26 ans) : 80 \$

Billet : 40 \$

Étudiants (26 ans) : 20 \$

Non remboursable - Taxes incluses

Subscription: \$250

Students (26 yrs.): \$80

Ticket: \$40

Students (26 yrs.): \$20

Non-refundable - Taxes included

LMMC

1410, rue Guy, bureau 12, Montréal, QC H3H 2L7 • 514-932-6796

www.lmmc.ca

lmmc@qc.aibn.com

VIVA VOCE
PETER SCHUBERT, directeur artistique



Noël à Dresde

Venez célébrer Noël en compagnie de **VivaVoce** et de **La Rose des Vents!**
Œuvres de Praetorius, Scheidt, Schein & Schütz
Noëls traditionnels arrangés par Peter Schubert

Le dimanche 21 décembre à 15 h
Salle de concert Redpath, 3461, rue McTavish, Université McGill

BILLETS : 10 \$ - 35 \$

Disponibles en personne au guichet de l'École de musique Schulich, ou en composant le 514-398-4547, ou www.mcgill.ca/music/events/concerts/
www.vivavoce-montreal.com

Includes
William Hirtz's sensational
Wizard of Oz Fantasy

Jon Kimura Parker
fantasy

Schubert *Wanderer* Hirtz *Wizard of Oz* Mozart *D minor* Di Liberto *Cavalleria Rusticana* Schumann *Fantasy*

New release!

The compelling rhythms of Schubert's *Wanderer Fantasy* and the emotional depth of Schumann's *Fantasy* frame three shorter takes on the fantasy form: Mozart's D minor *Fantasy*, Di Liberto's new *Fantasia sulla Cavalleria Rusticana*, and William Hirtz's *Wizard of Oz Fantasy*.

amazon.ca™

Download on
iTunes



2014
2015

75^E SAISON
75TH SEASON

ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL MCGILL CHAMBER ORCHESTRA

Boris Brott
Directeur artistique / Artistic Director
Taras Kulish
Directeur exécutif / Executive Director

LE MESSIE / MESSIAH de/by Handel

Aline Kutan, soprano
Mireille Lebel, mezzo-soprano
Michael Colvin, ténor
Peter McGillivray, barython
Avec les Chanteurs de la Cathédrale
With the Cathedral singers

15 décembre 2014 - 19 h 30
December 15, 2014 - 7:30 pm
Causerie : 18 h 30 / Pre-Concert Talk: 6:30 pm

CHRIST CHURCH CATHEDRAL
635 Ste-Catherine O, Montréal

Billets/Tickets: 23 \$ - 55 \$ 514 842-2112

placedesarts.com

OPÉRA DE CHAMBRE CHAMBER OPERA

La voix humaine (F. Poulenc)
Trouble in Tahiti (L. Bernstein)

En coproduction avec
In co-production with



3 février 2015 - 19 h 30
February 3, 2015 - 7:30 pm
Causerie : 18 h 30 / Pre-Concert Talk: 6:30 pm

THÉÂTRE OUTREMONT
1248 Bernard O, Outremont

Billets/Tickets: 15,75 \$ - 65,75 \$ 514 495-9944 #1

SOIRÉE BÉNÉFICE / BENEFIT EVENT

SOIRÉE DE LA ST-VALENTIN VALENTINE'S EVENING

SOUPER, CONCERT / DINNER & CONCERT

14 février 2015 - 19 h 30
February 14, 2015 - 7:30 pm

HÔTEL SOFITEL
1155 Sherbrooke O, Montréal

Prix/Price: 180 \$ 514 487-5190

www.ocm-mco.org

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

LA PRESSE

Scena
Musique

99.5

SOFITEL
MONTREAL LE CANTON D'OR



« Je suis enchantée de pouvoir soutenir *La Scena Musicale* car elle contribue généreusement au rayonnement des artistes canadiens. Merci à *La Scena* de me permettre de garder le contact avec la vibrante vie musicale canadienne ! »

"I am delighted to be able to support *La Scena Musicale*, as it continues to generously celebrate Canadian artists. Thank you for allowing me to remain connected with the vibrant musical scene in Canada!"

- MICHÈLE LOSIER

Que pourriez-vous avoir en commun avec Michèle Losier ? What do you have in common with Michèle Losier?

Plusieurs grands artistes comme Michèle Losier ont décidé d'apporter leur soutien à *La Scena Musicale* pour qu'elle puisse continuer à réaliser la mission qu'elle s'est donnée depuis des années : la promotion de la musique et des arts au Canada. Mais pour cela, nous avons aussi besoin de **votre** appui. Aidez-nous à maintenir l'excellence de la scène musicale canadienne.

Many great artists like Michèle Losier support *La Scena Musicale's* continuing mission to promote and celebrate the arts in Canada. But we also need **your** help. Please join us in keeping Canada's music scene among the very best in the world.

AMBASSADEURS 2014 AMBASSADORS

DENYS ARCAND
ISABEL BAYRAKDANIAN
ISABELLE BOZZINI
TIM BRADY
BORIS BROTT
MICHEL BURUANA
CHARLES DUTOIT

MARIANNE FISET
VÉRONIQUE LACROIX
MARGARET LITTLE
MICHÈLE LOSIER
LOUIS PHILIPPE MARSOLAI
MATTHIAS MAUTE
PAUL MERKELO

YANNICK NÉZET-SÉGUIN
ANA SOKOLOVICA
JEAN-MARIE ZEITOUNI
DENIS GOUGEON
FABIEN GABEL
JEAN-PHILIPPE TREMBLAY
LORRAINE VAILLANCOURT

514.948.2520

www.lascena.ca

VENTE AUX ENCHÈRES EN LIGNE! COLLECTE DE FONDS DE LA SCENA

ONLINE AUCTION FUNDRAISER

BAGUETTES SIGNÉES ! SIGNED BATONS!



FABIEN GABEL



ALAIN TRUDEL



CHARLES DUTOIT



BORIS BROTT

ŒUVRES D'ART ORIGINALES ! ORIGINAL ARTWORK!



OTTO JOACHIM

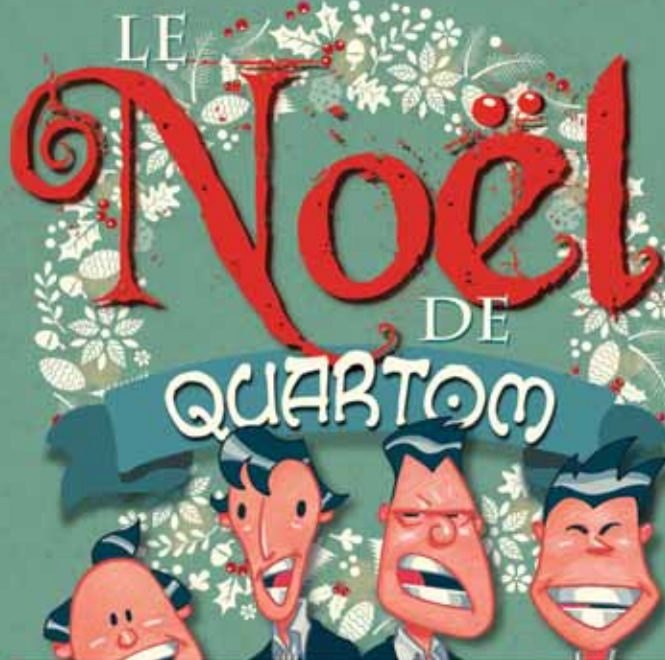
La prochaine vente aux enchères commencera le
3 décembre et se finira le 13 décembre.

www.lascena.ca

Aidez et appuyez *La Scena Musicale* !
Show your support for *La Scena Musicale* !

Pour donner un article, contactez fundraising@lascena.ca

NOUVEL ALBUM
disponible dès le 26 novembre 2014!



Grand concert de Noël
Quartom et Les Petits Chanteurs du Mont-Royal,
Gilbert Patenaude à la direction, 21 décembre 2014, 15h
à l'Eglise de la Visitation 1847 boul. Gouin Est.
INFOS: www.quartom.com & Facebook

AU CŒUR DU BIG BAND

AVEC SERGE PLAISANCE ET RON DI LAURO
SAMEDI 21 H SUR LE RÉSEAU RADIO VM



radio vm

AU CŒUR DE L'ESSENTIEL

91,3 FM
MONTREAL

100,3 FM
SHERBROOKE

89,9 FM
TROIS-RIVIÈRES

89,3 FM
VICTORIAVILLE

104,1 FM
RIMOUSKI

1350 AM
OTTAWA-GATINEAU

www.radiovm.com • 514 382-3913 • 1-855-212-2020

blog.scena.org

NOUVELLES, CRITIQUES, VIDÉOS, CALENDRIERS ET PLUS !
NEWS, REVIEWS, VIDEOS, CONCERT LISTINGS, AND MORE!

www.scena.org

MOZART

OPÉRA
McGILL

Patrick Hansen, directeur

Le Nozze di Figaro

29, 30, 31 JANVIER 2015 19h 30 | 1 FÉVRIER 2015 14h 00
35 \$ / 25 \$ | SALLE POLLACK

Gordon Gerrard, chef
Nicola Bowie, metteuse en scène
Avec l'Orchestre symphonique de McGill



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

BILLETS DISPONIBLES EN LIGNE
DÈS MAINTENANT mcgill.ca/music

ou au 514 398-4547



Idée cadeau! Gift idea!

ABONNEZ-VOUS! SUBSCRIBE!



Dorénavant, avec un abonnement d'un an à *La Scena Musicale*, vous obtenez : 52 téléchargements de CD découverte (un par semaine), un coupon-cadeau* de 20 \$ sur le prix d'un concert, du papier plus blanc, un *Guide ressources des arts* et les traductions complètes de tous les articles des 7 numéros de *La Scena Musicale*. Abonnez-vous !

* Partenaires / Partners:
Orchestre symphonique de Montréal, Opéra de Montréal, I Musici, Ensemble Caprice,
Studio de musique ancienne de Montréal, Orchestre symphonique de Trois-Rivières

Nouveaux abonnés seulement / New subscribers only

A yearly subscription to *La Scena Musicale* now includes 52 Discovery CD downloads (one per week) and a \$20 concert gift coupon*, along with whiter paper, one *Arts Resource Guide* and full translations of 7 issues. Subscribe Now!

www.scena.org